

**Valvole e componenti per radiatori**

Siamo universalmente riconosciuti come specialisti nella realizzazione di valvole, detentori, teste termostatiche e tutti gli altri accessori che contribuiscono al funzionamento di qualunque corpo scaldante. Competenza tecnica, affidabilità produttiva, ampiezza e profondità di gamma ci permettono di equipaggiare facilmente tutti i tipi di radiatore, sia nelle nuove installazioni, sia nelle opere di riqualificazione energetica.

**Heizkörperventile und -komponenten**

Wir sind allgemein anerkannte Spezialisten für die Herstellung von Ventilen, Rücklaufverschraubungen, Thermostatköpfen und allen anderen Zubehörteilen, die zum Betrieb eines Heizkörpers beitragen. Technisches Knowhow, Produktionssicherheit, Sortimentsbreite und -tiefe ermöglichen es uns, alle Arten von Heizkörpern problemlos auszustatten, sowohl bei Neuinstallationen als auch bei Renovierungen.

**Vannes et composants pour radiateurs**

Nous sommes universellement reconnus comme des spécialistes de la fabrication de vannes, de dispositifs de réglage, de têtes thermostatiques et de tous les autres accessoires qui contribuent au fonctionnement de tout corps de chauffe. L'expertise technique, la fiabilité de la production, l'étendue et la profondeur de la gamme nous permettent d'équiper facilement tous les types de radiateurs, tant dans les nouvelles installations que dans les rénovations énergétiques.

**SUPPORTO TECNICO E COMMERCIALE:**  
+41 79 207 10 30

**TECHNISCHE BERATUNG:**  
+41 79 253 02 16

**SOUTIEN TECHNIQUE ET COMMERCIAL :**  
+41 79 479 90 69

**Prodotti**

**Produkte**

**Produits**

<b>86</b>	Valvole termostattizzabili con bilanciamento dinamico della portata - Serie DB	Thermostatventil mit dynamischem Durchflussausgleich - DB-Serie	Vannes thermostatizables pour radiateur, avec équilibrage dynamique du débit - Série DB
<b>88</b>	Valvole termostattizzabili con bilanciamento dinamico della portata - Serie HDB	Thermostatventil mit dynamischem Durchflussausgleich - HDB-Serie	Vannes thermostatizables pour radiateur, avec équilibrage dynamique du débit - Série HDB
<b>90</b>	Valvole termostattizzabili - Serie Giacotech	Thermostatische Ventile - Serie Giacotech	Vannes thermostatiques de la série Giacotech
<b>94</b>	Detentori	Rücklaufverschraubungen	Coude de réglage
<b>97</b>	Valvole per impianti monotubo e bitubo	Armaturen für Ein- und Zweirohrsysteme	Vannes pour système monotube, bitube
<b>105</b>	Valvole speciali per piastre convettrici	Spezialventile für Flachheizkörper	Vannes spéciales pour radiateurs à plaques
<b>106</b>	Valvole e detentori per termoarredo (cromatura lucida)	Ventile und Rücklaufverschraubungen für Heizkörper (Chrom poliert)	Vannes et coude de réglage pour radiateur (chrome poli)
<b>110</b>	Adattatori per valvole da radiatore	Adapter für Heizkörperventile	Adaptateurs pour vannes de radiateur
<b>113</b>	Cronotermostati da radiatore e teste termostatiche	Heizkörper-Chronothermostate und Thermostatköpfe	Chronothermostats et têtes thermostatiques pour radiateurs
<b>121</b>	Altri componenti per radiatori (sfoghi aria, tappi)	Andere Heizkörperkomponenten (Entlüfter, Stopfen)	Autres composants pour radiateurs (purgeurs d'air, bouchons)
<b>122</b>	Accessori e ricambi	Zubehör und Ersatzteile	Accessories
<b>130</b>	Dati tecnici e dimensionali	Technische daten und dimensionen	Caractéristiques techniques et dimensions



➤ Valvole termostattizzabili con bilanciamento dinamico della portata - Serie DB  
 Thermostatventil mit dynamischem Durchflussausgleich - DB-Serie  
 Vannes thermostatisables pour radiateur, avec équilibrage dynamique du débit - Série DB



### R401DB

COD			
<b>R401DBX032</b>	3/8"	1	50
<b>R401DBX033</b>	1/2"	1	50
<b>R401DBX004</b>	3/4"	1	30

Δp min 25÷30 kPa; Δp max 150 kPa.



**IT** Valvola termostattizzabile con bilanciamento dinamico della portata High Flow (HF), a squadra, cromata, con attacco tubo ferro. Attacco per teste termostatiche Clip Clap. Campo di temperatura 5÷95 °C. Pressione massima di esercizio 16 bar (con testa termostatica 10 bar). Prerogazione della portata in 6 posizioni, corrispondenti ai valori di 25, 70, 110, 150, 200, 250 l/h senza testa termostatica installata. Prerogazione della portata in 6 posizioni, corrispondenti ai valori di 15, 50, 100, 125, 150, 200 l/h con testa termostatica installata e banda proporzionale 2K.

**DE** Thermostatventil in Eckform, IG mit Dynamischem Durchflussausgleich, Messing verchromt, Selbstdichtende Tülle sowie Bauschutzkappe. Temperaturbereich: 5÷95 °C. Max. Betriebsdruck: 16 bar (mit Kopf Thermostat 10 bar). Voreinstellung des Durchflusses in 6 Positionen entsprechend den Werten von 25, 70, 110, 150, 200, 250 l/h ohne eingebauten Thermostatkopf. Voreinstellung des Durchflusses in 6 Positionen entsprechend den Werten von 15, 50, 100, 125, 150, 200 l/h mit eingebautem Thermostatkopf.

**FR** Vanne thermostatique à équilibrage dynamique du débit, carrée, chromée, avec raccord de tube en fer. Gamme de température 5 ÷ 95 ° C. Pression de travail maximale 16 bars (avec tête thermostatique 10 bars). Débit pré-réglé sur 6 positions correspondant aux valeurs de 25, 70, 110, 150, 200, 250 l / h sans tête thermostatique installée. Débit pré-réglé sur 6 positions, correspondant aux valeurs de 15, 50, 100, 125, 150, 200 l / h avec tête thermostatique installée et sensibilité de réaction de 2 K.

**INFO**  
 Detentore a squadra corrispondente: **R14TG**.  
 Konbinierbar mit dem Detentor: **R14TG**.  
 Système de régulation correspondant: **R14TG**.

### R402DB

COD			
<b>R402DBX032</b>	3/8"	1	50
<b>R402DBX033</b>	1/2"	1	50
<b>R402DBX004</b>	3/4"	1	30

Δp min 25÷30 kPa; Δp max 150 kPa.



**IT** Valvola termostattizzabile con bilanciamento dinamico della portata High Flow (HF), diritta, cromata, con attacco tubo ferro. Attacco per teste termostatiche Clip Clap. Campo di temperatura 5÷95 °C. Pressione massima di esercizio 16 bar (con testa termostatica 10 bar). Prerogazione della portata in 6 posizioni, corrispondenti ai valori di 25, 70, 110, 150, 200, 250 l/h senza testa termostatica installata. Prerogazione della portata in 6 posizioni, corrispondenti ai valori di 15, 50, 100, 125, 150, 200 l/h con testa termostatica installata e banda proporzionale 2K.

**DE** Thermostatventil, Durchgang, IG mit Dynamischem Durchflussausgleich, Messing verchromt, Selbstdichtende Tülle sowie Bauschutzkappe. Temperaturbereich: 5÷95 °C. Max. Betriebsdruck: 16 bar (mit Kopf Thermostat 10 bar). Voreinstellung des Durchflusses in 6 Positionen entsprechend den Werten von 25, 70, 110, 150, 200, 250 l/h ohne eingebauten Thermostatkopf. Voreinstellung des Durchflusses in 6 Positionen entsprechend den Werten von 15, 50, 100, 125, 150, 200 l/h mit eingebautem Thermostatkopf.

**FR** Vanne thermostatique à équilibrage dynamique du débit, droite, chromée, avec raccord de tube en fer. Gamme de température 5 ÷ 95 ° C. Pression de travail maximale 16 bars (avec tête thermostatique 10 bars). Débit pré-réglé sur 6 positions correspondant aux valeurs de 25, 70, 110, 150, 200, 250 l / h sans tête thermostatique installée. Débit pré-réglé sur 6 positions, correspondant aux valeurs de 15, 50, 100, 125, 150, 200 l / h avec tête thermostatique installée et sensibilité de réaction de 2 K.

**INFO**  
 Detentore diritto corrispondente: **R15TG**.  
 Konbinierbar mit dem Detentor: **R15TG**.  
 Système de régulation correspondant: **R15TG**.

### R411DB

COD			
<b>R411DBX033</b>	1/2" x 16	1	50

Δp min 25÷30 kPa; Δp max 150 kPa.



**IT** Valvola termostattizzabile con bilanciamento dinamico della portata High Flow (HF), a squadra, cromata, con attacco per adattatore tubo rame, plastica o multistrato. Attacco per teste termostatiche Clip Clap. Campo di temperatura 5÷95 °C. Pressione massima di esercizio 16 bar (con testa termostatica 10 bar). Prerogazione della portata in 6 posizioni, corrispondenti ai valori di 25, 70, 110, 150, 200, 250 l/h senza testa termostatica installata. Prerogazione della portata in 6 posizioni, corrispondenti ai valori di 15, 50, 100, 125, 150, 200 l/h con testa termostatica installata e banda proporzionale 2K.

**DE** Thermostatventil in Eckform, mit Dynamischem Durchflussausgleich, Messing verchromt, Selbstdichtende Tülle sowie Bauschutzkappe und Adapteranschluss. Temperaturbereich: 5÷95 °C. Max. Betriebsdruck: 16 bar (mit Kopf Thermostat 10 bar). Voreinstellung des Durchflusses in 6 Positionen entsprechend den Werten von 25, 70, 110, 150, 200, 250 l/h ohne eingebauten Thermostatkopf. Voreinstellung des Durchflusses in 6 Positionen entsprechend den Werten von 15, 50, 100, 125, 150, 200 l/h mit eingebautem Thermostatkopf.

**FR** Robinet thermostatique chromé avec équilibrage dynamique du débit, carré, avec raccordement pour adaptateur de tube en cuivre, en plastique ou multicouche. Gamme de température 5 ÷ 95 ° C. Pression de travail maximale 16 bars (avec tête thermostatique 10 bars). Débit pré-réglé sur 6 positions correspondant aux valeurs de 25, 70, 110, 150, 200, 250 l / h sans tête thermostatique installée. Débit pré-réglé sur 6 positions, correspondant aux valeurs de 15, 50, 100, 125, 150, 200 l / h avec tête thermostatique installée et sensibilité de réaction de 2 K.

**INFO**  
 Detentore a squadra corrispondente: **R29TG**.  
 Konbinierbar mit dem Detentor: **R29TG**.  
 Système de régulation correspondant: **R29TG**.

### R412DB

COD			
<b>R412DBX033</b>	1/2" x 16	1	50

Δp min 25÷30 kPa; Δp max 150 kPa.



**IT** Valvola termostattizzabile con bilanciamento dinamico della portata High Flow (HF), diritta, cromata, con attacco per adattatore tubo rame, plastica o multistrato. Attacco per teste termostatiche Clip Clap. Campo di temperatura 5÷95 °C. Pressione massima di esercizio 16 bar (con testa termostatica 10 bar). Prerogazione della portata in 6 posizioni, corrispondenti ai valori di 25, 70, 110, 150, 200, 250 l/h senza testa termostatica installata. Prerogazione della portata in 6 posizioni, corrispondenti ai valori di 15, 50, 100, 125, 150, 200 l/h con testa termostatica installata e banda proporzionale 2K.

**DE** Thermostatventil, Durchgang, mit Dynamischem Durchflussausgleich, Messing verchromt, Selbstdichtende Tülle sowie Bauschutzkappe und Adapteranschluss. Temperaturbereich: 5÷95 °C. Max. Betriebsdruck: 16 bar (mit Kopf Thermostat 10 bar). Voreinstellung des Durchflusses in 6 Positionen entsprechend den Werten von 25, 70, 110, 150, 200, 250 l/h ohne eingebauten Thermostatkopf. Voreinstellung des Durchflusses in 6 Positionen entsprechend den Werten von 15, 50, 100, 125, 150, 200 l/h mit eingebautem Thermostatkopf.

**FR** Vanne thermostatique à équilibrage dynamique du débit, droite, chromée, avec raccord pour adaptateur de tube en cuivre, en plastique ou multicouche. Gamme de température 5 ÷ 95 ° C. Pression de travail maximale 16 bars (avec tête thermostatique 10 bars). Débit pré-réglé sur 6 positions correspondant aux valeurs de 25, 70, 110, 150, 200, 250 l / h sans tête thermostatique installée. Débit pré-réglé sur 6 positions, correspondant aux valeurs de 15, 50, 100, 125, 150, 200 l / h avec tête thermostatique installée et sensibilité de réaction de 2 K.

**INFO**  
 Detentore a squadra corrispondente: **R31TG**.  
 Konbinierbar mit dem Detentor: **R31TG**.  
 Système de régulation correspondant: **R31TG**.

## R415DB

### ATTACCO TUBO FERRO ANSCHLUSS IG RACCORD FEMELLE

COD				
R415DBX033	1/2"	1	50	

### ATTACCO ADATTATORE ANSCHLUSS AG - FEINGEWINDE RACCORD MÂLE - FILETAGE FIN

COD				
R415DBX042	1/2" x 16	1	50	

Δp min 25÷30 kPa; Δp max 150 kPa.



R415DBX033



R415DBX042

**IT** Valvola termostattabile con bilanciamento dinamico della portata High Flow (HF), a squadra reversa, cromata, con attacco tubo ferro. Attacco per teste termostatiche Clip Clap. Campo di temperatura 5÷95 °C. Pressione massima di esercizio 16 bar (con testa termostatica 10 bar). Prerogazione della portata in 6 posizioni, corrispondenti ai valori di 25, 70, 110, 150, 200, 250 l/h senza testa termostatica installata. Prerogazione della portata in 6 posizioni, corrispondenti ai valori di 15, 50, 100, 125, 150, 200 l/h con testa termostatica installata e banda proporzionale 2K.

**DE** Thermostatventil, Axialform, IG mit Dynamischem Durchflussausgleich, Messing verchromt, Selbstdichtende Tülle sowie Bauschutzkappe. Temperaturbereich: 5÷95 °C. Max. Betriebsdruck: 16 bar (mit Kopf Thermostat 10 bar). Voreinstellung des Durchflusses in 6 Positionen entsprechend den Werten von 25, 70, 110, 150, 200, 250 l/h ohne eingebauten Thermostatkopf. Voreinstellung des Durchflusses in 6 Positionen entsprechend den Werten von 15, 50, 100, 125, 150, 200 l/h mit eingebautem Thermostatkopf.

**FR** Vanne thermostatique à équilibrage dynamique du débit, carrée à l'envers, chromée, avec raccord de tube en fer. Gamme de température 5 ÷ 95 °C. Pression de travail maximale 16 bars (avec tête thermostatique 10 bars). Débit pré-réglé sur 6 positions correspondant aux valeurs de 25, 70, 110, 150, 200, 250 l / h sans tête thermostatique installée. Débit pré-réglé sur 6 positions, correspondant aux valeurs de 15, 50, 100, 125, 150, 200 l / h avec tête thermostatique installée et sensibilité de réaction de 2 K.

#### INFO

Detentore a squadra corrispondente: **R14TG** per attacco tubo ferro; **R29TG** per attacco adattatore. Konbinierbar mit dem Detentor: **R14TG**; Anschluss IG; **R29TG** Anschluss AG - Feingewinde. Détenteur correspondant : **R14TG** raccord femelle; **R29TG** raccord mâle - filetage fin.

➤ Valvole termostattabili con bilanciamento dinamico della portata - Serie HDB  
Thermostatventil mit dynamischem Durchflussausgleich - HDB-Serie  
Vannes thermostatiques pour radiateur, avec équilibrage dynamique du débit - Série HDB

## R401HDB

COD				
R401HDBX102	3/8"	1	50	
R401HDBX103	1/2"	1	50	
R401HDBX104	3/4"	1	30	

Δp min 20 kPa; Δp max 60 kPa.



**IT** Valvola termostattabile con bilanciamento dinamico della portata Low Flow (LF), a squadra, cromata, con attacco tubo ferro. Attacco per testa termostatica M30 x 1,5 mm. Campo di temperatura 5÷95 °C. Pressione massima di esercizio 16 bar (con testa termostatica 10 bar). Prerogazione della portata in 6 posizioni, corrispondenti ai valori di 10, 20, 45, 70, 90, 120 l/h senza testa termostatica installata. Prerogazione della portata in 6 posizioni, corrispondenti ai valori di 6, 18, 40, 60, 75, 83 l/h con testa termostatica installata e banda proporzionale 2K.

**DE** Low Flow (LF) Thermostatventil mit dynamischem Durchflussausgleich, eckig, verchromt, IG. Thermostatkopf-Anschluss M30 x 1,5 mm. Temperaturbereich 5÷95 °C. Maximaler Betriebsdruck 16 bar (mit Thermostatkopf 10 bar). Voreinstellung der Durchflussmenge in 6 Positionen, entsprechend 10, 20, 45, 70, 90, 120 l/h ohne installierten Thermostatkopf. Voreinstellung der Durchflussmenge in 6 Positionen, entsprechend den Werten 6, 18, 40, 60, 75, 83 l/h mit installiertem Thermostatkopf und 2K-Proportionalband.

**FR** Vanne thermostatique Low Flow (LF) avec équilibrage dynamique du débit, coudée, chromée, avec raccord femelle. Raccordement de la tête thermostatique M30 x 1,5 mm. Plage de température 5÷95 °C. Pression maximale de fonctionnement 16 bar (avec tête thermostatique 10 bar). Pré-réglage du débit sur 6 positions, correspondant à 10, 20, 45, 70, 90, 120 l/h sans tête thermostatique installée. Pré-réglage du débit en 6 positions, correspondant aux valeurs 6, 18, 40, 60, 75, 83 l/h avec tête.

#### INFO

Detentore a squadra corrispondente: **R14TG**. Konbinierbar mit dem Detentor: **R14TG**. Système de régulation correspondant: **R14TG**.

## R402HDB

COD				
R402HDBX102	3/8"	1	50	
R402HDBX103	1/2"	1	50	
R402HDBX104	3/4"	1	30	

Δp min 20 kPa; Δp max 60 kPa.



**IT** Valvola termostattabile con bilanciamento dinamico della portata Low Flow (LF), diritta, cromata, con attacco tubo ferro. Attacco per testa termostatica M30 x 1,5 mm. Campo di temperatura 5÷95 °C. Pressione massima di esercizio 16 bar (con testa termostatica 10 bar). Prerogazione della portata in 6 posizioni, corrispondenti ai valori di 10, 20, 45, 70, 90, 120 l/h senza testa termostatica installata. Prerogazione della portata in 6 posizioni, corrispondenti ai valori di 6, 18, 40, 60, 75, 83 l/h con testa termostatica installata e banda proporzionale 2K.

**DE** Low Flow (LF) Thermostatventil mit dynamischem Durchflussausgleich, gerade, verchromt, IG. Anschluss Thermostat-Kopf M30 x 1,5 mm. Temperaturbereich 5÷95 °C. Maximaler Betriebsdruck 16 bar (mit Thermostatkopf 10 bar). Voreinstellung der Durchflussmenge in 6 Positionen, entsprechend 10, 20, 45, 70, 90, 120 l/h ohne installierten Thermostatkopf. Voreinstellung der Durchflussmenge in 6 Positionen, entsprechend den Werten 6, 18, 40, 60, 75, 83 l/h mit installiertem Thermostatkopf und 2K-Proportionalband.

**FR** Vanne thermostatique Low Flow (LF) avec équilibrage dynamique du débit, droite, chromée, avec raccord femelle. Raccordement de la tête thermostatique M30 x 1,5 mm. Plage de température 5÷95 °C. Pression maximale de fonctionnement 16 bar (avec tête thermostatique 10 bar). Pré-réglage du débit sur 6 positions, correspondant à 10, 20, 45, 70, 90, 120 l/h sans tête thermostatique installée. Pré-réglage du débit en 6 positions, correspondant aux valeurs 6, 18, 40, 60, 75, 83 l/h avec tête thermostatique installée et bande proportionnelle 2K.

#### INFO

Detentore diritta corrispondente: **R15TG**. Dazugehörige Rücklaufdetentor: **R15TG**. Système de régulation correspondant: **R15TG**.

## R415HDB

COD				
R415HDBX103	1/2"	1	50	

Δp min 20 kPa; Δp max 60 kPa.



**IT** Valvola termostattabile con bilanciamento dinamico della portata Low Flow (LF), a squadra reversa, cromata, con attacco tubo ferro. Attacco per testa termostatica M30 x 1,5 mm. Campo di temperatura 5÷95 °C. Pressione massima di esercizio 16 bar (con testa termostatica 10 bar). Prerogazione della portata in 6 posizioni, corrispondenti ai valori di 10, 20, 45, 70, 90, 120 l/h senza testa termostatica installata. Prerogazione della portata in 6 posizioni, corrispondenti ai valori di 6, 18, 40, 60, 75, 83 l/h con testa termostatica installata e banda proporzionale 2K.

**DE** Low Flow (LF) Thermostatventil mit dynamischem Strömungsausgleich, umgekehrter Winkel, verchromt, mit Innengewinde. Anschluss Thermostat-Kopf M30 x 1,5 mm. Temperaturbereich 5÷95 °C. Maximaler Betriebsdruck 16 bar (mit Thermostatkopf 10 bar). Voreinstellung der Durchflussmenge in 6 Positionen, entsprechend 10, 20, 45, 70, 90, 120 l/h ohne installierten Thermostatkopf. Voreinstellung der Durchflussmenge in 6 Positionen, entsprechend den Werten 6, 18, 40, 60, 75, 83 l/h mit installiertem Thermostatkopf und 2K-Proportionalband.

**FR** Vanne thermostatique Low Flow (LF) avec équilibrage dynamique du débit, à angle renversé, chromée, avec raccord femelle. Raccordement de la tête thermostatique M30 x 1,5 mm. Plage de température 5÷95 °C. Pression maximale de fonctionnement 16 bar (avec tête thermostatique 10 bar). Pré-réglage du débit sur 6 positions, correspondant à 10, 20, 45, 70, 90, 120 l/h sans tête thermostatique installée. Pré-réglage du débit en 6 positions, correspondant aux valeurs 6, 18, 40, 60, 75, 83 l/h avec tête thermostatique installée et bande proportionnelle 2K.

#### INFO

Detentore a squadra corrispondente: **R14TG**. Konbinierbar mit dem Detentor: **R14TG**. Système de régulation correspondant: **R14TG**.

# Valvole termostaticizzabili - Serie Giacotech Thermostatische Ventile - Serie Giacotech Vannes thermostatiques de la série Giacotech

## CARATTERISTICHE PRINCIPALI / HAUPTMERKMALE / PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES



Le valvole sono provviste di:

- **Volantino estetico** in ABS bianco lucido, micrometrico, per comando manuale della valvola. Oppure:
  - **Protezione da cantiere** con possibilità di manovra in sede di installazione e collaudo.
- Entrambe le manopole possono essere facilmente asportate (ad esempio, con l'ausilio di un cacciavite piatto), consentendo la rapida installazione delle teste termostatiche R470, R468, R460, R462, R463.

Die Ventile sind ausgestattet mit:

- Handrad aus glänzend weißem ABS mikrometrisch zur manuellen Ventilsteuerung oder:
  - Schutzabdeckung mit Manövrierfähigkeit während der Installation und beim Testen.
- Beide Handräder lassen sich leicht entfernen (zB mit Hilfe eines Flachschraubendrehers), um eine schnelle Installation vom thermostatischen Kopf R470, R468, R460, R462, R463.

Les vannes sont équipées de:

- **Volant esthétique** en ABS blanc brillant, micrométrique, pour commande manuelle des vannes.
  - ou:
  - **Protection des sites de construction** avec possibilité de manœuvre dans la phase installation et test.
- Les deux volants peuvent être facilement démontée (par exemple, à l'aide d'un tournevis plat), permettant l'installation rapide de têtes thermostatiques R470, R468, R460, R462, R463.

### Vitone interno anti-blocking-system.

All'interno del meccanismo di funzionamento è presente un'asta di manovra in acciaio Inox in pezzo unico, ottenuta per stampaggio a freddo e successiva rullatura, che riduce fortemente la capacità di adesione da parte di depositi calcarei e conseguentemente la possibilità di bloccaggio del vitone stesso.

**Anti-Blockier-System Stopfbuchse.** Im Inneren der Stopfbuchse befindet sich eine einteilige Stange aus rostfreiem Stahl, die durch Kaltpressen und anschließendes Walzen hergestellt wird und das Haftungsvermögen von Kalkablagerungen und damit die Möglichkeit einer Verstopfung der Stopfbuchse selbst stark reduziert.

**Mécanisme pour robinets thermostatiques anti-blocage System.** Dans le mécanisme de fonctionnement, il y a une tige de manœuvre en acier inoxydable monobloc, obtenue par moulage à froid et laminage ultérieur, ce qui réduit considérablement la capacité d'adhésion par des dépôts calcaires et par conséquent la possibilité de verrouillage de la vis elle-même.



### SPECIFICA VALVOLA PER SOSTITUZIONE VITONI.

Possibilità di sostituzione del vitone senza necessità di svuotamento impianto.

**MONTAGEBLOCK FÜR DEN AUSTAUSCH VON THERMOSTATVENTIL-INNENTEILEN UNTER DRUCK.** Giacotech-Tülle zu Thermostatventilen und HK-Verschraubungen. Messing verchromt. Selbstdichtend.

**VANNE SPÉCIFIQUE POUR LE REMPLACEMENT DES VIS.** Clef pour changement du mécanisme P12A dans les robinets thermostatiques. Sans vidanger l'installation.

Collegamento al corpo scaldante mediante **bocchettone con autotenuta in materiale elastomerico.**

Permette di realizzare rapidamente installazioni pratiche ed affidabili nel tempo. Data la presenza della guarnizione elastomerica, non è necessario aggiungere canapa, pasta o altri materiali di tenuta ed è sufficiente applicare una coppia di serraggio non superiore ai 25 Nm.

Der Anschluss an den Heizkörper erfolgt über eine Rohrverschraubung, die mit einem selbstdichtenden Elastomer versehen ist. Es ermöglicht eine schnelle, praktische und zuverlässige Installation über einen längeren Zeitraum. Da die Elastomerdichtung vorhanden ist, ist es nicht erforderlich, Hanf, Paste oder andere Dichtungsmaterialien hinzuzufügen, und es reicht aus, ein Anzugsmoment von höchstens 25 Nm anzuwenden.

Raccordement au corps de chauffe par un **joint en élastomère auto étanche.**

Il vous permet d'effectuer rapidement des installations pratiques et fiables. Compte tenu de la présence du joint en élastomère, il n'est pas nécessaire d'ajouter du filasse, de la pâte ou d'autres matériaux d'étanchéité et il suffit d'appliquer un couple de serrage ne dépassant pas 25 Nm.

## R421TG

COD			
R421X132	3/8"	1	50
R421X133	1/2"	1	50
R421X034	3/4"	5	50
R421X035	1"	2	20

Valvola micrometrica termostaticizzabile, a squadra, in ottone, cromata, con attacco tubo ferro. Campo di temperatura 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio 16 bar (con testa termostatica o elettrotermica 10 bar).

Mikrometrisches thermostatisches Eckventil, Messing, verchromt, mit Innengewindeanschluss. Temperaturbereich 5÷110 °C. Maximaler Betriebsdruck 16 bar (mit thermostatischem oder elektrothermischem Kopf 10 bar).

Vanne équerre thermostatique micrométrique, en laiton, chromée, avec raccord femelle. Plage de température 5÷110 °C. Pression maximale d'exercice 16 bar (avec tête thermostatique ou électrothermique 10 bar).



### NOTE

Misure 3/4", 1": bocchettone senza autotenuta.  
Größen 3/4", 1": Tülle ohne Selbstdichtung.  
Mesures 3/4", 1": douille sans joint auto-étanche.

### INFO

Detentore a squadra corrispondente: **R14TG.**  
Konbinierbar mit dem Detentor: **R14TG.**  
Système de régulation correspondant: **R14TG.**



## R422TG

COD			
R422X132	3/8" *	1	50
R422X133	1/2" *	1	50
R422X034	3/4"	5	50
R422X035	1"	2	20

Valvola micrometrica termostaticizzabile, diritta, in ottone, cromata, con attacco tubo ferro. Campo di temperatura 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio 16 bar (con testa termostatica o elettrotermica 10 bar).

Mikrometrisches Thermostatventil, gerade, Messing, verchromt, mit Innengewindeanschluss. Temperaturbereich 5÷110 °C. Maximaler Betriebsdruck 16 bar (mit thermostatischem oder elektrothermischem Kopf 10 bar).

Vanne thermostatique micrométrique, droite, en laiton, chromée, avec raccord femelle. Plage de température 5÷110 °C. Pression maximale d'exercice 16 bar (avec tête thermostatique ou électrothermique 10 bar).



### NOTE

Misure 3/4", 1": bocchettone senza autotenuta.  
Größen 3/4", 1": Tülle ohne Selbstdichtung.  
Mesures 3/4", 1": sans joint auto-étanche.

### INFO

Detentore diritta corrispondente: **R15TG.**  
Dazugehörige Rücklaufdetentor: **R15TG.**  
Système de régulation correspondant: **R15TG.**



## R401TG

COD			
R401X132	3/8" *	1	50
R401X133	1/2" *	1	50
R401X034	3/4"	5	50
R401X035	1"	2	20

Valvola termostaticizzabile con protezione da cantiere, a squadra, in ottone, cromata, con attacco tubo ferro. Campo di temperatura 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio 10 bar.

Thermostatventil mit Baustellenschutz, in Eckform, Messing, verchromt, mit Innengewindeanschluss. Temperaturbereich 5÷110 °C. Maximaler Betriebsdruck 10 bar.

Vanne thermostatique avec protection de chantier, coudée, en laiton, chromée, avec raccord de femelle. Plage de température 5÷110 °C. Pression de fonctionnement maximale de 10 bars.



### NOTE

Misure 3/4", 1": bocchettone senza autotenuta.  
Größen 3/4", 1": Tülle ohne Selbstdichtung.  
Mesures 3/4", 1": sans joint auto-étanche.

### INFO

Detentore a squadra corrispondente: **R14TG.**  
Dazugehörige Rücklaufdetentor: **R14TG.**  
Système de régulation correspondant: **R14TG.**



### AVVERTENZA / VORSICHT / ATTENTION !

Giacomini S.p.A. non si assume responsabilità per l'utilizzo di teste termostatiche di altri produttori sui nostri corpi valvola e, viceversa, per il montaggio di nostre teste sui corpi valvola di altri. In caso di necessità, si raccomanda di consultare il nostro servizio di Consulenza Tecnica.

Giacomini S.p.A. übernimmt keine Haftung für die Verwendung von Thermostatköpfen anderer Hersteller an unseren Ventilen und umgekehrt, für die Montage unserer Thermostatköpfe auf Ventilen vom Mitbewerber. Bei Bedarf wird empfohlen, unseren Technischem Berater zu kontaktieren.

Giacomini S.p.A. n'assume aucune responsabilité pour l'utilisation de têtes thermostatiques d'autres fabricants sur nos corps de vanne et, inversement, pour monter nos têtes sur d'autres corps de valve. En cas de besoin, il est recommandé de consulter le nôtre Service de conseil technique.

## R402TG

COD			
R402X132	3/8"	1	50
R402X133	1/2"	1	50
R402X034	3/4"	5	50
R402X035	1"	2	20



**IT** Valvola termostattabile con protezione da cantiere, diritta, in ottone, cromata, con attacco tubo ferro. Campo di temperatura 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio 10 bar.

**DE** Thermostatventil mit Baustellenschutz, in Durchgangsform, Messing, verchromt, mit Innengewindeanschluss. Temperaturbereich 5÷110 °C. Maximaler Betriebsdruck 10 bar.

**FR** Robinet thermostatique avec protection de chantier, droit, en laiton, chromé, avec raccord femelle. Plage de température 5÷110 °C. Pression de fonctionnement maximale de 10 bars.

### NOTE

Misure 3/4", 1": bocchettone senza autotenuta.  
Größen 3/4", 1": Tülle ohne Selbstdichtung.  
Dimensions 3/4", 1": sans joint auto-étanche.

### INFO

Detentore diritto corrispondente: **R15TG**.  
Dazugehörige Rücklaufdetentor: **R15TG**.  
Système de régulation correspondant: **R15TG**.

## R431TG

COD			
R431X032	3/8" x 16	1	50
R431X033	1/2" x 16	1	50
R431X034	1/2" x 18	1	50



**IT** Valvola micrometrica termostattabile, a squadra, in ottone, cromata, con attacco per adattatore tubo rame, plastica o multistrato. Campo di temperatura 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio 16 bar (con testa termostatica o elettrotermica 10 bar).

**DE** Thermostatisches mikrometrisches Eckventil, Messing, verchromt, mit Anschluss für Kupfer-, Kunststoff- oder Verbundrohradapter. Temperaturbereich 5÷110 °C. Maximaler Betriebsdruck 16 bar (mit thermostatischem oder elektrothermischem Kopf 10 bar).

**FR** Vanne thermostatique micrométrique à équerre, en laiton, chromée, avec raccord pour adaptateur de tube en cuivre, plastique ou multicouche. Plage de température 5÷110 °C. Pression maximale d'exercice 16 bar (avec tête thermostatique ou électrothermique 10 bar).

### NOTE

Per il collegamento al tubo utilizzare gli adattatori **R178**, **R179** o **R179AM**.  
Verwenden Sie für den Anschluss am Rohr die Adapter **R178**, **R179** oder **R179AM**.  
Pour le raccordement au tube, utiliser les adaptateurs **R178**, **R179** ou **R179AM**.

### INFO

Detentore a squadra corrispondente: **R29TG**.  
Dazugehörige Rücklaufdetentor: **R29TG**.  
Système de régulation correspondant: **R29TG**.

## R432TG

COD			
R432X032	3/8" x 16	1	50
R432X033	1/2" x 16	1	50
R432X034	1/2" x 18	1	50



**IT** Valvola micrometrica termostattabile, diritta, in ottone, cromata, con attacco per adattatore tubo rame, plastica o multistrato. Campo di temperatura 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio 16 bar (con testa termostatica o elettrotermica 10 bar).

**DE** Mikrometrisches Thermostatventil in gerader Ausführung, Messing, verchromt, mit Anschluss für Kupfer-, Kunststoff- oder Verbundrohradapter. Temperaturbereich 5÷110 °C. Maximaler Betriebsdruck 16 bar (mit thermostatischem oder elektrothermischem Kopf 10 bar).

**FR** Vanne thermostatique micrométrique, droite, en laiton, chromée, avec raccord pour adaptateur de tube en cuivre, plastique ou multicouche. Plage de température 5÷110 °C. Pression maximale d'exercice 16 bar (avec tête thermostatique ou électrothermique 10 bar).

### NOTE

Per il collegamento al tubo utilizzare gli adattatori **R178**, **R179** o **R179AM**.  
Verwenden Sie für den Anschluss am Rohr die Adapter **R178**, **R179** oder **R179AM**.  
Pour le raccordement au tube, utiliser les adaptateurs **R178**, **R179** ou **R179AM**.

### INFO

Detentore diritto corrispondente: **R31TG**.  
Dazugehörige Rücklaufdetentor: **R31TG**.  
Système de régulation correspondant: **R31TG**.

## R411TG

COD			
R411X032	3/8" x 16	1	50
R411X033	1/2" x 16	1	50
R411X034	1/2" x 18	1	50



**IT** Valvola termostattabile con protezione da cantiere, a squadra, in ottone, cromata, con attacco per adattatore tubo rame, plastica o multistrato. Campo di temperatura 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio 10 bar.

**DE** Thermostatventil mit Baustellenschutz, in Eckform, Messing, verchromt, mit Anschluss für Kupfer-, Kunststoff- oder Verbundrohradapter. Temperaturbereich 5÷110 °C. Maximaler Betriebsdruck 10 bar.

**FR** Vanne équerre thermostatisable, chromée, raccord pour adaptateur, joint auto-étanches. Avec capuche de chantier.

Raccord de tuyauterie en cuivre, en plastique ou multicouche avec des adaptateurs de base 16 ou 18. Plage de température 5 ÷ 110 °C. Pression de travail maximale 10 bars.

### NOTE

Per il collegamento al tubo utilizzare gli adattatori **R178**, **R179** o **R179AM**.  
Verwenden Sie für den Anschluss am Rohr die Adapter **R178**, **R179** oder **R179AM**.  
Pour le raccordement au tube, utiliser les adaptateurs **R178**, **R179** ou **R179AM**.

### INFO

Detentore a squadra corrispondente: **R29TG**.  
Dazugehörige Rücklaufdetentor: **R29TG**.  
Système de régulation correspondant: **R29TG**.

## R412TG

COD			
R412X032	3/8" x 16	1	50
R412X033	1/2" x 16	1	50
R412X034	1/2" x 18	1	50



**IT** Valvola termostattabile con protezione da cantiere, diritta, in ottone, cromata, con attacco per adattatore tubo rame, plastica o multistrato. Campo di temperatura 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio 10 bar.

**DE** Thermostatventil mit Baustellenschutz, in Durchgangsform, Messing, verchromt, mit Anschluss für Kupfer-, Kunststoff- oder Verbundrohradapter. Temperaturbereich 5÷110 °C. Maximaler Betriebsdruck 10 bar.

**FR** Robinet thermostatique avec protection de chantier, droit, en laiton, chromé, avec raccord pour adaptateur de tube en cuivre, plastique ou multicouche. Plage de température 5÷110 °C. Pression de fonctionnement maximale de 10 bars.

### NOTE

Per il collegamento al tubo utilizzare gli adattatori **R178**, **R179** o **R179AM**.  
Verwenden Sie für den Anschluss am Rohr die Adapter **R178**, **R179** oder **R179AM**.  
Pour le raccordement au tube, utiliser les adaptateurs **R178**, **R179** ou **R179AM**.

### INFO

Detentore diritto corrispondente: **R31TG**.  
Dazugehörige Rücklaufdetentor: **R31TG**.  
Système de régulation correspondant: **R31TG**.

## R435TG

### ATTACCO TUBO FERRO ANSCHLUSS IG RACCORD DE TUBE EN FER

COD			
R435X053	1/2"	1	50

### ATTACCO ADATTATORE ANSCHLUSS FEINGEWINDE GIACOMINI RACCORDEMENT ADAPTATEUR

COD			
R435X062	1/2" x 16	1	50
R435X043	1/2" x 18	1	50



**IT** Valvola micrometrica termostattabile, a squadra reversa, in ottone, cromata, con attacco tubo ferro o attacco per adattatore tubo rame, plastica o multistrato. Campo di temperatura 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio 16 bar (con testa termostatica o elettrotermica 10 bar).

**DE** Thermostatisches mikrometrisches Ventil, Axialform, Messing, verchromt, mit Innengewindeanschluss oder Anschluss für Kupfer-, Kunststoff- oder Mehrschichtrohradapter. Temperaturbereich 5÷110 °C. Maximaler Betriebsdruck 16 bar (mit thermostatischem oder elektrothermischem Kopf 10 bar).

**FR** Vanne micrométrique thermostatique à siège incliné inversé, en laiton, chromé, avec raccord femelle ou pour adaptateur pour tube en cuivre, plastique ou multicouche. Plage de température 5÷110 °C. Pression maximale d'exercice 16 bar (avec tête thermostatique ou électrothermique 10 bar).

### NOTE

Versione attacco adattatore: per il collegamento al tubo utilizzare gli adattatori **R178**, **R179** o **R179AM**.  
Version mit Adapteranschluss: Verwenden Sie für den Anschluss an das Rohr die Adapter **R178**, **R179** oder **R179AM**.  
Version de raccordement par adaptateur : utiliser les adaptateurs **R178**, **R179** ou **R179AM** pour le raccordement au tube.

### INFO

Detentore a squadra corrispondente: **R14TG** per attacco tubo ferro; **R29TG** per attacco adattatore.  
Entsprechende Rücklaufverschraubung: **R14TG** für innengewindeanschluss; **R29TG** für Adapteranschluss.  
Raccordement équerre correspondant : **R14TG** pour le raccordement femelle ; **R29TG** pour le raccordement d'un adaptateur.

## R403TG

### ATTACCO TUBO FERRO ANSCHLUSS IG RACCORD DE TUBE EN FER

COD				
R403X052	3/8" ←	1	50	
R403X062	3/8" →	1	50	
R403X054	1/2" ←	1	50	
R403X064	1/2" →	1	50	

### ATTACCO ADATTATORE ANSCHLUSS FEINGWINDE GIACOMINI RACCORDEMENT ADAPTATEUR

COD				
R403X024	1/2" x 18 ←	1	50	
R403X034	1/2" x 18 →	1	50	



Valvola termostattabile con protezione da cantiere, a doppia squadra, in ottone, cromata, con attacco tubo ferro o attacco per adattatore tubo rame, plastica o multistrato. Campo di temperatura 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio 10 bar. Disponibile nelle versioni sinistra o destra.

Thermostatventil mit Baustellenschutz, Doppelleck, Messing, verchromt, mit Innengewindeanschluss oder Anschluss für Kupfer-, Kunststoff- oder Mehrschichtrohradapter. Temperaturbereich 5÷110 °C. Maximaler Arbeitsdruck 10 bar. Erhältlich in linker oder rechter Ausführung.

Vanne thermostatique avec protection de chantier, équerre double, laiton, chromé, avec raccord femelle ou pour adaptateur pour tube cuivre, plastique ou multicouche. Plage de température 5÷110 °C. Pression de travail maximale de 10 bars. Disponible en version gauche ou droite.

#### NOTE

← sx: con attacco testa frontale e adduzione dal basso, valvola a sinistra del radiatore.  
→ dx: con attacco testa frontale e adduzione dal basso, valvola a destra del radiatore.  
Versione attacco adattatore: per il collegamento al tubo utilizzare gli adattatori R178, R179 o R179AM  
← links: mit Front Thermostatkopfanschluss und Adduktion von unten, Ventil links vom Heizkörper.  
→ rechts: mit vorderem Thermostatkopfanschluss und Adduktion von unten, Ventil rechts vom Heizkörper.  
Adapter: Verwenden Sie zum Anschluss an das Rohr die Adapter R178, R179 oder R179AM.  
← gauche: avec raccord tête avant et adduction par le bas, vanne à gauche du radiateur.  
→ droite: avec raccord tête avant et adduction par le bas, vanne à droite du radiateur.  
Version de connexion de l'adaptateur: Pour le raccordement au tube, utilisez les adaptateurs R178, R179 ou R179AM.

#### INFO

Detentore a squadra corrispondente: R14TG per attacco tubo ferro; R29TG per attacco adattatore.  
Entsprechende Eckform-Rücklaufverschraubung: R14TG für IG; R29TG für Adapteranschluss.  
Dispositif de réglage carré correspondant : R14TG pour le raccordement femelle ; R29TG pour le raccordement d'un adaptateur.

## Detentori / Rücklaufverschraubungen / Coude de réglage

## R14TG

COD				
R14X032	3/8"	1	50	
R14X033	1/2"	1	50	
R14X034	3/4"	5	50	
R14X035	1"	2	20	
R14X036	1-1/4"	2	20	



Detentore a squadra, in ottone, cromato, con attacco tubo ferro. Campo di temperatura 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio 16 bar.

Rücklaufverschraubung, Eckform, Messing, verchromt, mit Innengewindeanschluss. Temperaturbereich 5÷110 °C. Maximaler Arbeitsdruck 16 bar.

Coude de réglage, en laiton, chromé, avec raccord pour tuyau en fer. Plage de température 5÷110 °C. Pression de travail maximale de 16 bars.

#### NOTE

Misure 3/4", 1", 1-1/4": bocchettone senza autotenuta, cappuccio in ottone.  
Größen 3/4", 1", 1-1/4": Tülle ohne Selbstdichtung, Messingkappe.  
Dimensions 3/4", 1", 1-1/4" : douille sans auto-étanchéité, capuchon en laiton.

## R15TG

COD				
R15X032	3/8"	1	50	
R15X033	1/2"	1	50	
R15X034	3/4"	5	50	
R15X035	1"	2	20	
R15X036	1-1/4"	2	20	



Detentore diritto, in ottone, cromato, con attacco tubo ferro. Campo di temperatura 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio 16 bar.

Rücklaufverschraubung gerade, Messing, verchromt, mit Innengewindeanschluss. Temperaturbereich 5÷110 °C. Maximaler Arbeitsdruck 16 bar.

Coude de réglage droit, en laiton, chromé, avec raccord femelle. Plage de température 5÷110 °C. Pression de travail maximale de 16 bars.

#### NOTE

Misure 3/4", 1", 1-1/4": bocchettone senza autotenuta, cappuccio in ottone.  
Größen 3/4", 1", 1-1/4": Tülle ohne Selbstdichtung, Messingkappe.  
Dimensions 3/4", 1", 1-1/4" : douille sans auto-étanchéité, capuchon en laiton.

## R29TG

COD				
R29X032	3/8" x 16	1	50	
R29X033	1/2" x 16	1	50	
R29X034	1/2" x 18	1	50	



Detentore a squadra, in ottone, cromato, con attacco per adattatore tubo rame, plastica o multistrato. Campo di temperatura 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio 16 bar.

Rücklaufverschraubung, Eckform, Messing, verchromt, mit Anschluss für Kupfer-, Kunststoffoder Verbundrohradapter. Temperaturbereich 5÷110 °C. Maximaler Arbeitsdruck 16 bar.

Coude de réglage, laiton, chromé, avec raccord pour adaptateur de tube en cuivre, plastique ou multicouche. Plage de température 5÷110 °C. Pression de travail maximale de 16 bars.

## R31TG

COD				
R31X032	3/8" x 16	1	50	
R31X033	1/2" x 16	1	50	
R31X034	1/2" x 18	1	50	



Detentore diritto, in ottone, cromato, con attacco per adattatore tubo rame, plastica o multistrato. Campo di temperatura 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio 16 bar.

Gerade Rücklaufverschraubung, Messing, verchromt, mit Anschluss für Kupfer-, Kunststoffoder Verbundrohradapter. Temperaturbereich 5÷110 °C. Maximaler Arbeitsdruck 16 bar.

Coude de réglage droit, en laiton, chromé, avec raccord pour adaptateur de tube en cuivre, plastique ou multicouche. Plage de température 5÷110 °C. Pression de travail maximale de 16 bars.

## R714TG

COD				
R714X032	3/8"	10	100	
R714X033	1/2"	10	100	
R714X034	3/4"	5	50	
R714X022	1/2"x16	10	100	
R714X023	1/2"x18	10	100	



Detentore a squadra cromato con pre-regolazione incorporata e possibilità di svuotamento del solo radiatore. Temperatura d'esercizio: 110 °C.

Verchromte Winkel-Rücklaufverschraubung, mit eingebauter Einstellvorrichtung und der Möglichkeit, nur den Heizkörper zu entleeren. Betriebstemperatur: 110 °C.

Coude de réglage chromé avec pré-réglage intégré et possibilité de vider uniquement le radiateur. Température de fonctionnement : 110 °C.

#### INFO

3/8"-1/2": con autotenuta.  
3/8"-1/2": Selbstdichtende Tülle.  
3/8"-1/2": Douille auto-étanche.

## R715TG

COD				
R715X032	3/8"	10	100	
R715X033	1/2"	10	100	
R715X034	3/4"	5	50	
R715X022	1/2"x16	10	100	
R715X023	1/2"x18	10	100	



Detentore diritto cromato con pre-regolazione incorporata e possibilità di svuotamento del solo radiatore. Temperatura d'esercizio: 110 °C.

Gerade verchromte Rücklaufverschraubung mit eingebauter Einstellvorrichtung und der Möglichkeit, nur den Heizkörper zu entleeren. Betriebstemperatur: 110 °C.

Coude de réglage droit chromé avec pré-réglage intégré et possibilité de vidange uniquement du radiateur. Température de fonctionnement : 110 °C.

#### INFO

3/8"-1/2": con autotenuta.  
3/8"-1/2": Selbstdichtende Tülle.  
3/8"-1/2": Douille auto-étanche.

## R401H

COD			
R401HX003	1/2"	1	50
R401HX004	3/4"	5	50

VITONE / EINSATZ / MÉCANISME: P12AX011



Valvola termostattabile con connessione M30 x 1,5 mm, a squadra, in ottone, cromata, con attacco tubo ferro. Campo di temperatura 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio 10 bar.

Thermostatventil mit Anschluss M30 x 1,5 mm, in Eckform, Messing, verchromt, mit Innengewindeanschluss. Temperaturbereich 5÷110 °C. Maximaler Betriebsdruck 10 bar.

Vanne thermostatique avec raccord M30 x 1,5 mm, coudée, en laiton, chromée, avec raccord femelle. Plage de température 5÷110 °C. Pression de fonctionnement maximale de 10 bars.

## R402H

COD			
R402HX003	1/2"	1	50
R402HX004	3/4"	5	50

VITONE / EINSATZ / MÉCANISME: P12AX011



Valvola termostattabile con connessione M30 x 1,5 mm, dritta, in ottone, cromata, con attacco tubo ferro. Campo di temperatura 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio 10 bar.

Thermostatventil mit Anschluss M30 x 1,5 mm, gerade, Messing, verchromt, mit Innengewindeanschluss. Temperaturbereich 5÷110 °C. Maximaler Betriebsdruck 10 bar.

Vanne thermostatique avec raccord M30 x 1,5 mm, droit, en laiton, chromé, avec raccord femelle. Plage de température 5÷110 °C. Pression de fonctionnement maximale de 10 bars.

## R403H

COD			
R403HX023	1/2" ←	1	50
R403HX033	1/2" →	1	50

VITONE / EINSATZ / MÉCANISME: P12AX011



Valvola termostattabile con connessione M30 x 1,5 mm, a doppia squadra, in ottone, cromata, con attacco tubo ferro. Campo di temperatura 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio 10 bar. Disponibile con nelle versioni destra o sinistra.

Thermostatventil mit Anschluss M30 x 1,5 mm, Doppel-Eck, Messing, verchromt, mit Innengewindeanschluss. Temperaturbereich 5÷110 °C. Maximaler Betriebsdruck 10 bar. Erhältlich mit rechter oder linker Version.

Vanne thermostatique avec raccord M30 x 1,5 mm, double angle, laiton, chromé, avec raccord femelle. Plage de température 5÷110 °C. Pression de fonctionnement maximale de 10 bars. Disponible en version droite ou gauche.

### NOTE

← sinistra / → destra  
← links / → rechts  
← gauche / → droite

## R415H

COD			
R415HX003	1/2"	1	50

VITONE / EINSATZ / MÉCANISME: P12AX011



Valvola termostattabile con connessione M30 x 1,5 mm, a squadra reversa, in ottone, cromata, con attacco tubo ferro. Campo di temperatura 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio 10 bar.

Thermostatventil mit Anschluss M30 x 1,5 mm, umgekehrter Winkel, Messing, verchromt, mit Innengewindeanschluss. Temperaturbereich 5÷110 °C. Maximaler Betriebsdruck 10 bar.

Vanne thermostatique avec raccord M30 x 1,5 mm, à angle inversé, en laiton, chromé, avec raccord femelle. Plage de température 5÷110 °C. Pression de fonctionnement maximale de 10 bars.

## Valvole per impianti monotubo e bitubo Armaturen für Ein- und Zweirohrsysteme Vannes pour système monotube, bitube

## R304T

COD			
R304TX011	1/2" x 16	2	20
R304TX012	1/2" x 18	2	20
R304TX013	3/4" x 16	2	20
R304TX014	3/4" x 18	2	20
R304TX015	1" → x 16	2	20
R304TX016	1" ← x 16	2	20
R304TX017	1" → x 18	2	20
R304TX018	1" ← x 18	2	20

MONOTUBO-BITUBO  
EIN- UND ZWEIROHRSYSTEME / MONOTUBE-BITUBE



R171C



R171P



Valvola micrometrica termostattabile, con volantino di comando orientabile 0÷180°, in ottone, cromata, con attacco per adattatore tubo rame, plastica o multistrato. Per impianti monotubo e bitubo. Senza sonda. Dotata di detentore di regolazione. Campo di temperatura 5÷110 °C (5÷90 °C con sonda in plastica). Pressione massima di esercizio 10 bar.

Mikrometrisches Thermostatventil, mit schwenkbarem Handrad 0÷180°, aus Messing, verchromt, mit Anschluss für Kupfer-, Kunststoff- oder Verbundrohradapter. Für Einrohr- und Zweirohrsysteme. Ohne Sonde. Ausgestattet mit einem regulierbaren Sperrschild. Temperaturbereich 5÷110 °C (5÷90 °C mit Tauchrohr aus Kunststoff). Maximaler Betriebsdruck 10 bar.

Vanne thermostatique micrométrique, avec volant de commande orientable 0÷180°, en laiton, chromée, avec raccord pour tube cuivre, plastique ou multicouche. Pour les systèmes monotube et bitube. Sans sonde. Equipé d'un coude de réglage. Plage de température 5÷110 °C (5÷90 °C avec sonde en plastique). Pression de fonctionnement maximale de 10 bars.

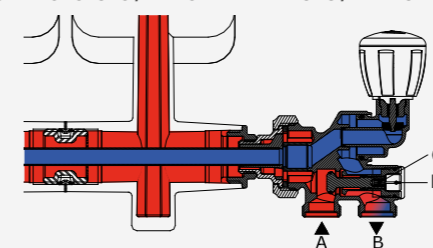
### NOTE

R304TX011, R304TX012: da completare con sonda in rame R171CY001, Ø 11 mm, lunghezza 450 mm oppure con sonda in plastica R171PY001, Ø 11 mm, lunghezza 450 mm. R304TX013, R304TX014: da completare con sonda in rame R171CY002, Ø 12 mm, lunghezza 450 mm oppure con sonda in plastica R171PY002, Ø 12 mm, lunghezza 450 mm. R304TX015, R304TX016, R304TX017: da completare con sonda in rame R171CY003, Ø 14 mm, lunghezza 450 mm oppure con sonda in plastica R171PY003, Ø 14 mm, lunghezza 450 mm. Per il collegamento alle tubazioni dell'impianto utilizzare gli adattatori R178, R179 o R179AM. Base 16: interasse 35 mm. Base 18: interasse 50 mm. ← sinistra / → destra

R304TX011, R304TX012: zu ergänzen mit der Tauchrohr aus Kupfer R171CY001, Ø 11 mm, Länge 450 mm oder mit der Tauchrohr aus Kunststoff R171PY001, Ø 11 mm, Länge 450 mm. R304TX013, R304TX014: zu ergänzen mit R171CY002 Tauchrohr aus Kupfer, Ø 12 mm, Länge 450 mm oder mit R171PY002 Tauchrohr aus Kunststoff, Ø 12 mm, Länge 450 mm. R304TX015, R304TX016, R304TX017: zu ergänzen mit R171CY003 Tauchrohr aus Kupfer, Ø 14 mm, Länge 450 mm oder mit R171PY003 Tauchrohr aus Kunststoff, Ø 14 mm, Länge 450 mm. Für den Anschluss an die Systemleitung sind die Adapter R178, R179 oder R179AM zu verwenden. Feingewinde 16: Achsabstand 35 mm. Feingewinde 18: Achsabstand 50 mm. ← links / → rechts

R304TX011, R304TX012: à compléter avec la sonde en cuivre R171CY001, Ø 11 mm, longueur 450 mm ou avec la sonde en plastique R171PY001, Ø 11 mm, longueur 450 mm. R304TX013, R304TX014: à compléter avec la sonde en cuivre R171CY002, Ø 12 mm, longueur 450 mm ou avec la sonde en plastique R171PY002, Ø 12 mm, longueur 450 mm. R304TX015, R304TX016, R304TX017: à compléter avec R171CY003 sonde en cuivre, Ø 14 mm, longueur 450 mm ou avec R171PY003 sonde en plastique, Ø 14 mm, longueur 450 mm. Pour le raccordement à la tuyauterie du système, utiliser les adaptateurs R178, R179 ou R179AM. Base 16: entraxe 35 mm. Base 18: entraxe 50 mm. ← gauche / → droite

### APPLICAZIONE MONOTUBO / EINROHR ANWENDUNG / APPLICATION MONOTUBE

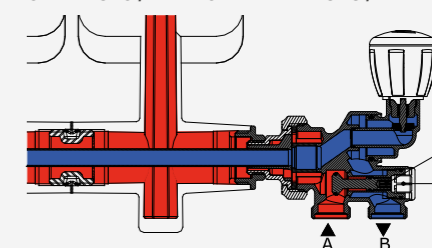


Per utilizzare la valvola R304T nella versione monotubo si deve intervenire con una chiave a brugola da 10 mm sul detentore esterno (D), ruotandolo in senso antiorario in modo da aprire completamente il by-pass. È possibile scollegare il radiatore dall'impianto, nel caso in cui il detentore interno (C) venga completamente chiuso mediante l'uso di una chiave a brugola da 4 mm. Per il funzionamento ottimale della valvola è bene che il fluido di mandata entri nella valvola dall'attacco più vicino al corpo scaldante. Nel caso in cui la pressione differenziale agli attacchi della valvola non sia elevata, caso di corpi scaldanti di modeste dimensioni, il funzionamento è comunque garantito anche con alimentazione dall'attacco più lontano al corpo scaldante.

Um das R304T-Ventil in der Einrohrausführung zu verwenden, verwenden Sie einen 10-mm-Inbusschlüssel für die äußere Verschraubung (D) und drehen diese gegen den Uhrzeigersinn, um den Bypass vollständig zu öffnen. Es ist möglich, den Heizkörper vom System zu trennen, wenn die innere Rücklaufsperr (C) mit einem 4-mm-Inbusschlüssel vollständig geschlossen ist. Für einen optimalen Betrieb des Ventils wird empfohlen, dass das Durchflussmedium über den dem Heizkörper am nächsten liegenden Anschluss in das Ventil eintritt. Falls der Differenzdruck an den Ventilanschlüssen nicht hoch ist, ist bei kleinen Heizkörpern der Betrieb auch bei Versorgung vom entferntesten Anschluss noch gewährleistet zum Heizkörper.

Pour utiliser la vanne R304T en version monotube, utiliser une clé Allen de 10 mm sur le raccord externe (D), en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre de façon à ouvrir complètement le by-pass. Il est possible de déconnecter le radiateur du système si le coude de réglage interne (C) est complètement fermé à l'aide d'une clé Allen de 4 mm. Pour un fonctionnement optimal de la vanne, il est recommandé que le fluide entre dans la vanne par le raccord le plus proche du corps de chauffe. Si la pression différentielle aux raccords de la vanne n'est pas élevée, dans le cas de petits corps de chauffe, le fonctionnement est garanti même avec une alimentation par le raccord le plus éloigné, au corps de chauffe.

### APPLICAZIONE BITUBO / ZWEIROHR ANWENDUNG / APPLICATION BITUBE



Il funzionamento della valvola R304T nella versione bitubo si ottiene chiudendo in senso orario il detentore esterno (D) con una chiave a brugola da 10 mm in modo da impedire il by-pass del fluido nella valvola. Il detentore interno (C) consente mediante una chiave a brugola da 4 mm di bilanciare la portata del fluido che attraversa il corpo scaldante, e consente di scollegare il radiatore dall'impianto, nel caso in cui venga completamente chiuso. Per il funzionamento ottimale della valvola è bene che il fluido di mandata entri nella valvola dall'attacco più vicino al corpo scaldante. Nel caso in cui la pressione differenziale agli attacchi della valvola non sia elevata (inferiore a 2 m.c.d.a.), caso di corpi scaldanti di modeste dimensioni, il funzionamento è comunque garantito anche con alimentazione dall'attacco più lontano al corpo scaldante.

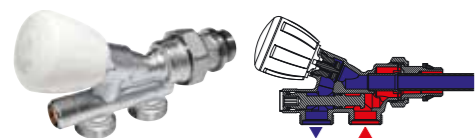
Die Funktion des R304T-Ventils in der Zweirohrversion wird erreicht, indem die äußere Verschraubung (D) im Uhrzeigersinn mit einem 10-mm-Inbusschlüssel geschlossen wird, um zu verhindern, dass die Flüssigkeit das Ventil umgeht. Die interne Verschraubung (C) ermöglicht es, mit einem 4 mm Inbusschlüssel den Flüssigkeitsstrom durch den Heizkörper auszugleichen und den Heizkörper vom System zu trennen, wenn er vollständig geschlossen ist. Für einen optimalen Betrieb des Ventils wird empfohlen, dass das Durchflussmedium von dem Anschluss in das Ventil eintritt, der dem Heizkörper am nächsten liegt. Falls der Differenzdruck an den Ventilanschlüssen nicht hoch ist (weniger als 2 m.c.a.), ist bei kleinen Heizkörpern der Betrieb auch bei Versorgung über den vom Heizkörper am weitesten entfernten Anschluss gewährleistet.

Le fonctionnement de la vanne R304T en version bitube est obtenu en fermant le coude de réglage externe (D) dans le sens des aiguilles d'une montre avec une clé Allen de 10 mm de manière à empêcher le fluide de contourner la vanne. Le coulisseau interne (C) permet à une clé Allen de 4 mm d'équilibrer le flux de fluide passant par le corps de chauffe, et permet de déconnecter le radiateur du système s'il est complètement fermé. Pour un fonctionnement optimal de la vanne, il est recommandé que le fluide entre dans la vanne par le raccord le plus proche du corps de chauffe. Si la pression différentielle aux raccords de la vanne n'est pas élevée (inférieure à 2 m.c.a.), dans le cas de petits corps de chauffe, le fonctionnement est toujours garanti même avec une alimentation par le raccord le plus éloigné du corps de chauffe.

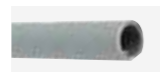
## R440N

COD			
<b>R440NX032</b>	1/2" x 16	5	50

BITUBO / ZWEIROHR / BITUBE



R171P



**I** Valvola micrometrica termostattabile compatta, in ottone, cromata, con attacco per adattatore tubo rame, plastica o multistrato. Per impianti bitubo. Dotata di detentore di regolazione.

Fornita con sonda in plastica R171P, Ø 12 mm, lunghezza 450 mm. Campo di temperatura 5÷110 °C (5÷90 °C con sonda in plastica). Pressione massima di esercizio 10 bar.

**D** Kompaktes Thermostatventil, Messing, verchromt, mit Adapteranschluss für Kupfer-, Kunststoff- oder Mehrschichtrohr. Für Zwei-Rohr-Systeme. Ausgestattet mit einem regulierbaren Rücklaufsperr. Geliefert mit Kunststoffsonde R171P, Ø 12 mm, Länge 450 mm. Temperaturbereich 5÷110 °C (5÷90 °C mit Tauchrohr aus Kunststoff). Maximaler Betriebsdruck 10 bar.

**F** Vanne thermostatique micrométrique compacte, en laiton, chromée, avec raccord adaptateur pour tube en cuivre, plastique ou multicouche. Pour les systèmes bitubes. Equipé d'un coude de réglage. Fourni avec une sonde en plastique R171P, Ø 12 mm, longueur 450 mm. Plage de température 5÷110 °C (5÷90 °C avec sonde en plastique). Pression de fonctionnement maximale de 10 bars.

### NOTE

Per il collegamento alle tubazioni dell'impianto utilizzare gli adattatori **R178**, **R179** o **R179AM**. Base 16: interasse 35 mm.

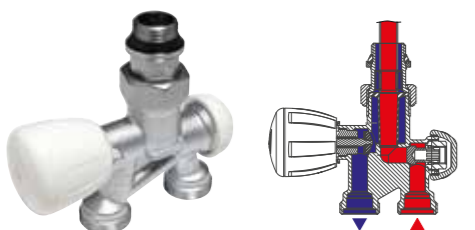
Für den Anschluss an die Rohrleitungen des Systems sind die Adapter **R178**, **R179** oder **R179AM** zu verwenden. Feingewinde 16: Achsabstand 35 mm.

Utiliser les adaptateurs **R178**, **R179** ou **R179AM** pour le raccordement à la tuyauterie du système. Base 16 : entraxe 35 mm.

## R356B1

COD			
<b>R356BX062</b>	1/2" x 18	1	50

BITUBO / ZWEIROHR / BITUBE



R171F



**I** Valvola micrometrica termostattabile, diritta, in ottone, cromata, con attacco per adattatore tubo rame, plastica o multistrato. Per impianti bitubo. Senza sonda.

Dotata di detentore di regolazione. Attacco radiatore dal basso e tubazioni di adduzione dal pavimento. Campo di temperatura 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio 10 bar.

**D** Mikrometrisches Thermostatventil, gerade, Messing, verchromt, mit Anschluss für Kupfer-, Kunststoff- oder Mehrschichtrohradapter. Für Zwei-Rohr-Systeme. Ohne Tauchrohr. Ausgestattet mit einem regulierbaren Rücklaufverschluss. Heizkörperanschluss von unten und Ableitungsrohre vom Boden aus. Temperaturbereich 5÷110 °C. Maximaler Betriebsdruck 10 bar.

**F** Vanne thermostatique micrométrique, droite, en laiton, chromée, avec raccord pour adaptateur de tube en cuivre, plastique ou multicouche. Pour les systèmes bitube. Sans sonde. Equipé d'un coude de réglage. Raccordement du radiateur par le bas et tubes d'adduction par le sol. Plage de température 5÷110 °C. Pression de fonctionnement maximale de 10 bars.

### NOTE

Da completare con sonda filettata in rame **R171FY002**, Ø 12 mm, lunghezza 450 mm. Per il collegamento alle tubazioni dell'impianto utilizzare gli adattatori **R178**, **R179** o **R179AM**. Base 18: interasse 50 mm.

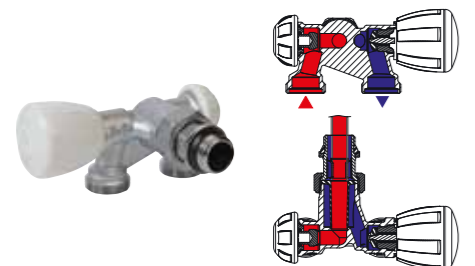
Zu vervollständigen mit der Tauchrohr aus Kupfer mit Gewinde **R171FY002**, Ø 12 mm, Länge 450 mm. Für den Anschluss an die Systemleitung sind die Adapter **R178**, **R179** oder **R179AM** zu verwenden. Feingewinde 18: Achsabstand 50 mm.

A compléter avec une sonde filetée en cuivre **R171FY002**, Ø 12 mm, longueur 450 mm. Pour le raccordement utiliser les adaptateurs **R178**, **R179** ou **R179AM**. Base 18: entraxe 50 mm.

## R357B1

COD			
<b>R357BX062</b>	1/2" x 18	1	25

BITUBO / ZWEIROHR / BITUBE



R171F



**I** Valvola micrometrica termostattabile, a squadra, in ottone, cromata, con attacco per adattatore tubo rame, plastica o multistrato. Per impianti bitubo. Senza sonda.

Dotata di detentore di regolazione. Attacco radiatore dal basso e tubazioni di adduzione da parete con volantino di comando a destra. Campo di temperatura 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio 10 bar.

**D** Thermostatisches mikrometrisches Eckventil, Messing, verchromt, mit Anschluss für Kupfer-, Kunststoff- oder Verbundrohradapter. Für Zwei-Rohr-Systeme. Ohne Tauchrohr. Ausgestattet mit regulierbarem Rücklaufverschluss. Heizkörperanschluss von unten und wandhängende Zuleitungen mit Handrad auf der rechten Seite. Temperaturbereich 5÷110 °C. Maximaler Betriebsdruck 10 bar.

**F** Vanne thermostatique micrométrique équerre, en laiton chromée, avec raccord pour adaptateur de tube en cuivre, plastique ou multicouche. Pour les systèmes bitube. Sans sonde. Equipé d'un coulisseau réglementaire. Raccordement du radiateur par le bas et tubes d'alimentation muraux avec volant de commande à droite. Plage de température 5÷110 °C. Pression de fonctionnement maximale de 10 bars.

### NOTE

Da completare con sonda filettata in rame **R171FY002**, Ø 12 mm, lunghezza 450 mm. Per il collegamento alle tubazioni dell'impianto utilizzare gli adattatori **R178**, **R179** o **R179AM**. Base 18: interasse 50 mm.

Zu vervollständigen mit der Tauchrohr aus Kupfer mit Gewinde **R171FY002**, Ø 12 mm, Länge 450 mm.

Für den Anschluss an die Systemleitung sind die Adapter **R178**, **R179** oder **R179AM** zu verwenden. Feingewinde 18: Achsabstand 50 mm.

A compléter avec la sonde filetée en cuivre **R171FY002**, Ø 12 mm, longueur 450 mm. Pour le raccordement à la tuyauterie du système, utiliser les adaptateurs **R178**, **R179** ou **R179AM**. Base 18 : entraxe 50 mm.

## R358B1

COD			
<b>R358BX062</b>	1/2" x 18	1	25

BITUBO / ZWEIROHR / BITUBE



R171F



**I** Valvola micrometrica termostattabile, a squadra, in ottone, cromata, con attacco per adattatore tubo rame, plastica o multistrato. Per impianti bitubo. Senza sonda.

Dotata di detentore di regolazione. Attacco radiatore dal basso e tubazioni di adduzione da parete con volantino di comando a sinistra. Campo di temperatura 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio 10 bar.

**D** Mikrometrisches thermostatisches Eckventil, Messing, verchromt, mit Anschluss für Kupfer-, Kunststoff- oder Verbundrohradapter. Für Zwei-Rohr-Systeme. Ohne Tauchrohr. Ausgestattet mit regulierbarem Rücklaufsperr. Heizkörperanschluss von unten und wandhängende Versorgungsleitungen mit Handrad auf der linken Seite. Temperaturbereich 5÷110 °C. Maximaler Betriebsdruck 10 bar.

**F** Vanne équerre thermostatique micrométrique, en laiton, chromée, avec raccord pour adaptateur de tube en cuivre, plastique ou multicouche. Pour les systèmes bitube. Sans sonde. Equipé d'un coude de réglage. Raccordement du radiateur en bas et tubes d'alimentation muraux avec volant de commande à gauche. Plage de température 5÷110 °C. Pression de fonctionnement maximale de 10 bars.

### NOTE

Da completare con sonda filettata in rame **R171FY002**, Ø 12 mm, lunghezza 450 mm.

Per il collegamento alle tubazioni dell'impianto utilizzare gli adattatori **R178**, **R179** o **R179AM**. Base 18: interasse 50 mm.

Zu vervollständigen mit der Tauchrohr aus Kupfer mit Gewinde **R171FY002**, Ø 12 mm, Länge 450 mm.

Für den Anschluss an die Systemleitung sind die Adapter **R178**, **R179** oder **R179AM** zu verwenden. Feingewinde 18: Achsabstand 50 mm.

A compléter avec la sonde filetée en cuivre **R171FY002**, Ø 12 mm, longueur 450 mm.

Pour le raccordement à la tuyauterie du système, utiliser les adaptateurs **R178**, **R179** ou **R179AM**. Base 18 : entraxe 50 mm.

## R437N

COD			
<b>R437NX031</b>	1/2" x 16	5	50

MONOTUBO / EINROHR / MONOTUBE



R171P



**I** Valvola micrometrica termostattabile compatta, in ottone, cromata, con attacco per adattatore tubo rame, plastica o multistrato. Per impianti monotubo. Dotata di detentore di regolazione.

Fornita con sonda in plastica R171P, Ø 12 mm, lunghezza 450 mm. Campo di temperatura 5÷110 °C (5÷90 °C con sonda in plastica). Pressione massima di esercizio 10 bar.

**D** Kompaktes mikrometrisches Thermostatventil, Messing, verchromt, mit Anschluss für Kupfer-, Kunststoff- oder Mehrschichtrohradapter. Für Ein-Rohr-Systeme. Ausgestattet mit einem regulierbaren Rücklaufsperr. Geliefert mit Tauchrohr aus Kunststoff R171P, Ø 12 mm, Länge 450 mm. Temperaturbereich 5÷110 °C (5÷90 °C mit Tauchrohr aus Kunststoff). Maximaler Betriebsdruck 10 bar.

**F** Vanne thermostatique micrométrique compacte, en laiton, chromée, avec raccord pour adaptateur de tube en cuivre, plastique ou multicouche. Pour les systèmes monotubes. Equipé d'un coude de réglage. Fourni avec une sonde en plastique R171P, Ø 12 mm, longueur 450 mm. Plage de température 5÷110 °C (5÷90 °C avec sonde en plastique). Pression de fonctionnement maximale de 10 bars.

### NOTE

Per il collegamento alle tubazioni dell'impianto utilizzare gli adattatori **R178**, **R179** o **R179AM**. Base 16: interasse 35 mm.

Verwenden Sie für den Anschluss an die Systemleitungen die Adapter **R178**, **R179** oder **R179AM**. Feingewinde 16: Achsabstand 35 mm.

Utiliser les adaptateurs **R178**, **R179** ou **R179AM** pour le raccordement à la tuyauterie du système. Base 16 : entraxe 35 mm.

## R356M1

COD			
<b>R356MX062</b>	1/2" x 18	1	50

MONOTUBO / EINROHR / MONOTUBE



R171F



**I** Valvola micrometrica termostattabile, diritta, in ottone, cromata, con attacco per adattatore tubo rame, plastica o multistrato. Per impianti monotubo. Senza sonda.

Dotata di detentore di regolazione. Attacco radiatore dal basso e tubazioni di adduzione dal pavimento. Campo di temperatura 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio 10 bar.

**D** Mikrometrisches Thermostatventil in gerader Ausführung, Messing, verchromt, mit Anschluss für Kupfer-, Kunststoff- oder Verbundrohradapter. Für Ein-Rohr-Systeme. Ohne Tauchrohr. Ausgestattet mit regulierbarem Rücklaufsperr. Heizkörperanschluss von unten und Zuleitungen vom Boden aus. Temperaturbereich 5÷110 °C. Maximaler Betriebsdruck 10 bar.

**F** Vanne thermostatique micrométrique, droite, en laiton, chromée, avec raccord pour adaptateur de tube en cuivre, plastique ou multicouche. Pour les systèmes monotubes. Sans sonde. Equipé d'un coude de réglage. Raccordement du radiateur en bas et tubes d'adduction à partir du sol. Plage de température 5÷110 °C. Pression de fonctionnement maximale de 10 bars.

### NOTE

Da completare con sonda filettata in rame **R171FY002**, Ø 12 mm, lunghezza 450 mm. Per il collegamento alle tubazioni dell'impianto utilizzare gli adattatori **R178**, **R179** o **R179AM**. Base 18: interasse 50 mm.

Zu vervollständigen mit der Tauchrohr aus Kupfer mit Gewinde **R171FY002**, Ø 12 mm, Länge 450 mm.

Für den Anschluss an die Systemleitung sind die Adapter **R178**, **R179** oder **R179AM** zu verwenden. Feingewinde 18: Achsabstand 50 mm.

A compléter avec la sonde filetée en cuivre **R171FY002**, Ø 12 mm, longueur 450 mm.

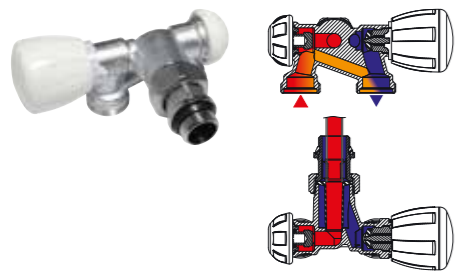
Pour le raccordement à la tuyauterie du système, utiliser les adaptateurs **R178**, **R179** ou **R179AM**. Base 18 : entraxe 50 mm.



## R357M1

COD			
R357MX061	1/2" x 16	1	25
R357MX062	1/2" x 18	1	25

MONOTUBO / EINROHR / MONOTUBE



R171F



**IT** Valvola micrometrica termostattabile, a squadra, in ottone, cromata, con attacco per adattatore tubo rame, plastica o multistrato. Per impianti monotubo. Senza sonda. Dotata di detentore di regolazione. Attacco radiatore dal basso e tubazioni di adduzione da parete con volantino di comando a destra. Campo di temperatura 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio 10 bar.

**DE** Mikrometrisches thermostatisches Eckventil, Messing, verchromt, mit Anschluss für Kupfer-, Kunststoff- oder Verbundrohradapter. Für Ein-Rohr-Systeme. Ohne Tauchrohr. Ausgestattet mit regulierbarem Rücklaufsperr. Heizkörperanschluss von unten und wandhängende Zuleitungen mit Handrad auf der rechten Seite. Temperaturbereich 5÷110 °C. Maximaler Betriebsdruck 10 bar.

**FR** Robinet d'équerre thermostatique micrométrique, en laiton, chromé, avec raccord pour adaptateur de tube en cuivre, plastique ou multicouche. Pour les systèmes monotubes. Sans sonde. Équipé d'un coude de réglage. Raccordement du radiateur en bas et tubes d'alimentation muraux avec volant de commande à droite. Plage de température 5÷110 °C. Pression de fonctionnement maximale de 10 bars.

### NOTE

Da completare con sonda filettata in rame R171FY002, Ø 12 mm, lunghezza 450 mm. Per il collegamento alle tubazioni dell'impianto utilizzare gli adattatori R178, R179 o R179AM. Base 16: interasse 35 mm. Base 18: interasse 50 mm.

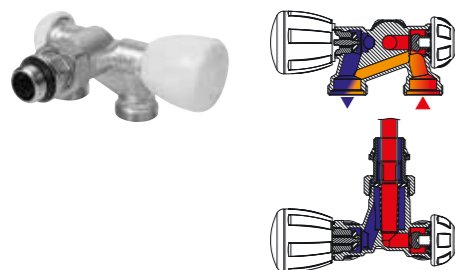
Zu vervollständigen mit der Tauchrohr aus Kupfer mit Gewinde R171FY002, Ø 12 mm, Länge 450 mm. Für den Anschluss an die Systemleitung sind die Adapter R178, R179 oder R179AM zu verwenden. Feingewinde 16: Achsabstand 35 mm. Feingewinde 18: Achsabstand 50 mm.

A compléter avec la sonde filetée en cuivre R171FY002, Ø 12 mm, longueur 450 mm. Pour le raccordement à la tuyauterie du système, utiliser les adaptateurs R178, R179 ou R179AM. Base 16 : entraxe 35 mm. Base 18 : entraxe 50 mm.

## R358M1

COD			
R358MX061	1/2" x 16	1	25
R358MX062	1/2" x 18	1	25

MONOTUBO / EINROHR / MONOTUBE



R171F



**IT** Valvola micrometrica termostattabile, a squadra, in ottone, cromata, con attacco per adattatore tubo rame, plastica o multistrato. Per impianti monotubo. Senza sonda. Dotata di detentore di regolazione. Attacco radiatore dal basso e tubazioni di adduzione da parete con volantino di comando a sinistra. Campo di temperatura 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio 10 bar.

**DE** Mikrometrisches thermostatisches Eckventil, Messing, verchromt, mit Anschluss für Kupfer-, Kunststoff- oder Verbundrohradapter. Für Ein-Rohr-Systeme. Ohne Tauchrohr. Ausgestattet mit regulierbarem Rücklaufsperr. Heizkörperanschluss von unten und wandhängende Zuleitungen mit Handrad auf der linken Seite. Temperaturbereich 5÷110 °C. Maximaler Betriebsdruck 10 bar.

**FR** Vanne équerre thermostatique micrométrique, en laiton, chromée, avec raccord pour adaptateur de tube en cuivre, plastique ou multicouche. Pour les systèmes monotubes. Sans sonde. Équipé d'un coude de réglage. Raccordement du radiateur en bas et tubes d'alimentation muraux avec volant de commande à gauche. Plage de température 5÷110 °C. Pression de fonctionnement maximale de 10 bars.

### NOTE

Da completare con sonda filettata in rame R171FY002, Ø 12 mm, lunghezza 450 mm. Per il collegamento alle tubazioni dell'impianto utilizzare gli adattatori R178, R179 o R179AM. Base 16: interasse 35 mm. Base 18: interasse 50 mm.

Zu vervollständigen mit der Tauchrohr aus Kupfer mit Gewinde R171FY002, Ø 12 mm, Länge 450 mm. Für den Anschluss an die Systemleitung sind die Adapter R178, R179 oder R179AM zu verwenden. Feingewinde 16: Achsabstand 35 mm. Feingewinde 18: Achsabstand 50 mm.

A compléter avec la sonde filetée en cuivre R171FY002, Ø 12 mm, longueur 450 mm. Pour le raccordement à la tuyauterie du système, utiliser les adaptateurs R178, R179 ou R179AM. Base 16 : entraxe 35 mm. Base 18 : entraxe 50 mm.

## R324N

COD			
R324NX011	1/2" x 16	2	20
R324NX012	1/2" x 18	2	20
R324NX013	3/4" x 16	2	20
R324NX014	3/4" x 18	2	20
R324NX015	← 1" x 16	2	20
R324NX016	← 1" x 18	2	20
R324NX017	→ 1" x 16	2	20
R324NX018	→ 1" x 18	2	20

MONOTUBO / EINROHR / MONOTUBE



R171C



R171P



**IT** Valvola manuale con preregolazione micrometrica, in ottone, cromata, con attacco per adattatore tubo rame, plastica o multistrato. Per impianti monotubo. Senza sonda. Campo di temperatura 5÷110 °C (5÷90 °C con sonda in plastica). Pressione massima di esercizio 10 bar.

**DE** Manuelles Ventil mit mikrometrischer Voreinstellung, Messing, verchromt, mit Anschluss für Kupfer-, Kunststoff- oder Mehrschichtrohradapter. Für Ein-Rohr-Systeme. Ohne Tauchrohr. Temperaturbereich 5÷110 °C (5÷90 °C mit Kunststoffsonde). Maximaler Betriebsdruck 10 bar.

**FR** Vanne manuelle à pré-réglage micrométrique, en laiton, chromé, avec raccord pour adaptateur de tube en cuivre, plastique ou multicouche. Pour les systèmes monotubes. Sans sonde. Plage de température 5÷110 °C (5÷90 °C avec la sonde en plastique). Pression de fonctionnement maximale de 10 bars.

### NOTE

R324NX011, R324NX012: da completare con sonda in rame R171CY001, Ø 11 mm, lunghezza 450 mm oppure con sonda in plastica R171PY001, Ø 11 mm, lunghezza 450 mm. R324NX013, R324NX014: da completare con sonda in rame R171CY002, Ø 12 mm, lunghezza 450 mm oppure con sonda in plastica R171PY002, Ø 12 mm, lunghezza 450 mm. R324NX015, R324NX016, R324NX017: da completare con sonda in rame R171CY003, Ø 14 mm, lunghezza 450 mm oppure con sonda in plastica R171PY003, Ø 14 mm, lunghezza 450 mm. Per il collegamento alle tubazioni dell'impianto utilizzare gli adattatori R178, R179 o R179AM. Base 16: interasse 35 mm. Base 18: interasse 50 m

R324NX011, R324NX012: zu ergänzen mit der Tauchrohr aus Kupfer R171CY001, Ø 11 mm, Länge 450 mm oder mit der Tauchrohr aus Kunststoff R171PY001, Ø 11 mm, Länge 450 mm. R324NX013, R324NX014: zu ergänzen mit R171CY002 Tauchrohr aus Kupfer, Ø 12 mm, Länge 450 mm oder mit R171PY002 Tauchrohr aus Kunststoff, Ø 12 mm, Länge 450 mm. R324NX015, R324NX016, R324NX017: zu ergänzen mit R171CY003 Tauchrohr aus Kupfer, Ø 14 mm, Länge 450 mm oder mit R171PY003 Tauchrohr aus Kunststoff, Ø 14 mm, Länge 450 mm. Für den Anschluss an die Systemleitung sind die Adapter R178, R179 oder R179AM zu verwenden. Feingewinde 16: Achsabstand 35 mm. Feingewinde 18: Achsabstand 50 m

R324NX011, R324NX012 : à compléter avec la sonde en cuivre R171CY001, Ø 11 mm, longueur 450 mm ou avec la sonde en plastique R171PY001, Ø 11 mm, longueur 450 mm. R324NX013, R324NX014 : à compléter avec la sonde en cuivre R171CY002, Ø 12 mm, longueur 450 mm ou avec la sonde en plastique R171PY002, Ø 12 mm, longueur 450 mm. R324NX015, R324NX016, R324NX017 : à compléter avec la sonde en cuivre R171CY003, Ø 14 mm, longueur 450 mm ou avec la sonde en plastique R171PY003, Ø 14 mm, longueur 450 mm. Pour le raccordement à la tuyauterie du système, utiliser les adaptateurs R178, R179 ou R179AM. Base 16 : entraxe 35 mm. Base 18 : entraxe 50 m

## R171C

COD			
R171CY001	Ø 11 - Lungh. 450 mm Ø 11 - Länge 450 mm Ø 11 - Longueur 450 mm	1	-

R171CY002	Ø 12 - Lungh. 450 mm Ø 12 - Länge 450 mm Ø 12 - Longueur 450 mm	1	-
-----------	---	---	---

R171CY003	Ø 14 - Lungh. 450 mm Ø 14 - Länge 450 mm Ø 14 - Longueur 450 mm	1	-
-----------	---	---	---



**IT** Sonda in rame, per valvole monotubo e bitubo. Campo di temperatura 5÷110 °C.

**DE** Tauchrohr aus Kupfer, für Einrohr- und Zweirohrventile. Temperaturbereich 5÷110 °C.

**FR** Sonde en cuivre pour des vannes monotube et bitube. Plage de température 5 ÷ 110 °C.

## R171P

COD			
R171PY001	Ø 11 - Lungh. 450 mm Ø 11 - Länge 450 mm Ø 11 - Longueur 450 mm	1	-

R171PY002	Ø 12 - Lungh. 450 mm Ø 12 - Länge 450 mm Ø 12 - Longueur 450 mm	1	-
-----------	---	---	---

R171PY003	Ø 14 - Lungh. 450 mm Ø 14 - Länge 450 mm Ø 14 - Longueur 450 mm	1	-
-----------	---	---	---



**IT** Sonda in plastica, per valvole monotubo e bitubo. Campo di temperatura 5÷90 °C.

**DE** Tauchrohr aus Kunststoff, für Einrohr- und Zweirohrventile. Temperaturbereich 5÷90 °C.

**FR** Sonde en plastique pour des vannes monotube et bitubes. Plage de température 5 ÷ 90 °C.

## R171F

COD			
R171FY002	Ø 12 - Lungh. 450 mm Ø 12 - Länge 450 mm Ø 12 - Longueur 450 mm	1	-

R171FY012	Ø 12 - Lungh. 200 mm Ø 12 - Länge 200 mm Ø 12 - Longueur 200 mm	1	-
-----------	---	---	---



**IT** Sonda in rame filettata, per valvole monotubo e bitubo. Campo di temperatura 5÷110 °C.

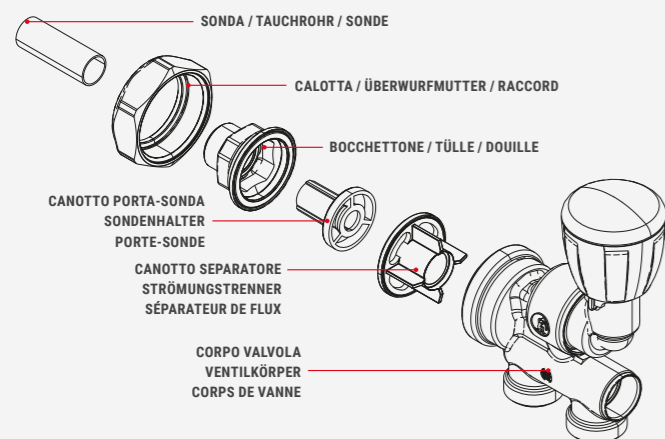
**DE** Tauchrohr aus Kupfer, für Ein- und Zweirohrventile. Temperaturbereich 5÷110 °C.

**FR** Sonde en cuivre filetée pour des vannes monotube et bitube. Plage de température 5 ÷ 110 °C.

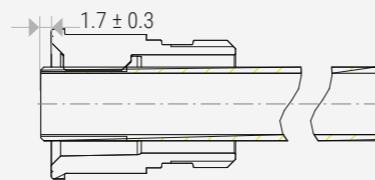
**TABELLA RIASSUNTIVA ABBINAMENTO VALVOLE-SONDE**  
**ZUSAMMENFASSUNG VENTILE / TAUCHROHR KOMBINATION**  
**TABLEAU RÉCAPITULATIF DES COMBINAISONS VANNE - SONDE**

SONDE TAUCHROHR SONDE	REFERENZA VALVOLE / VENTILREFERENZ / RÉFÉRENCE DE LA VANNE													
	R304T			R440N	R356B1	R357B1	R358B1	R437N	R356M1	R357M1	R358M1	R324N		
	1/2"	3/4"	1"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	3/4"	1"
R171C	(Ø 11) R171CY001	(Ø 12) R171CY002	(Ø 14) R171CY003	(Ø 12) R171CY002	-	-	-	(Ø 12) R171CY002	-	-	-	(Ø 11) R171CY001	(Ø 12) R171CY002	(Ø 14) R171CY003
R171P	(Ø 11) R171PY001	(Ø 12) R171PY002	(Ø 14) R171PY003	(Ø 12) R171PY002	-	-	-	(Ø 12) R171PY002	-	-	-	(Ø 11) R171PY001	(Ø 12) R171PY002	(Ø 14) R171PY003
R171F	-	-	-	-	(Ø 12) R171FY002	(Ø 12) R171FY002	(Ø 12) R171FY002	-	(Ø 12) R171FY002	(Ø 12) R171FY002	(Ø 12) R171FY002	-	-	-

**CONSIGLI PER L'INSTALLAZIONE DELLA SONDA**  
**INSTALLATIONS-TIPPS FÜR DIE TAUCHROHR**  
**CONSEILS POUR L'INSTALLATION DE LA SONDE**



**PARTICOLARE INSERIMENTO SONDA FILETTATA**  
**TAUCHSONDE MONTAGE**  
**INSERTION CORRECTE DE LA SONDE**



Il corretto inserimento della sonda filettata M12x1 prevede che, una volta avvitata completamente nel bocchettone, essa sporga di 1,7 mm dal bocchettone.

Das korrekte Einsetzen der M12x1 Gewindesonde erfordert, dass sie 1,7 mm aus der Düse herausragt, wenn sie vollständig eingeschraubt ist. L'insertion correcte de la sonde filettée M12x1 nécessite qu'une fois vissé complètement, il dépasse de 1,7 mm la douille autoétanche.

**AVVERTENZA / VORSICHT / ATTENTION !**

**SOLO PER I MODELLI CHE RICHIEDONO L'UTILIZZO DELLA SONDA R171C O R171P DI INIEZIONE.**

Per il corretto funzionamento dell'impianto, si raccomanda di installare la sonda in modo che sporga all'interno del bocchettone per almeno 2÷3 mm, in modo da evitare corti circuiti del fluido termovettore. Per ottenere una buona resa del corpo scaldante, si raccomanda di applicare sonde con lunghezza pari a circa 2/3 del corpo scaldante stesso.

**NUR FÜR MODELLE, DIE DIE VERWENDUNG DER INJEKTIONSTAUCHROHR R171C ODER R171P ERFORDERN.**

Für den korrekten Betrieb des Systems wird empfohlen, die Tauchrohre so zu installieren, dass sie mindestens 2÷3 mm in das Innere der Überwurfmutter hineinragt, um Kurzschlüsse der Thermovektorflüssigkeit zu vermeiden. Um eine gute Leistung des Heizkörpers zu erzielen, wird empfohlen, Tauchrohre mit einer Länge von etwa 2/3 des Heizkörpers selbst zu verwenden.

**UNIQUEMENT POUR LES MODÈLES QUI NÉCESSITENT L'UTILISATION DE LA SONDE D'INJECTION R171C OU R171P.**

Pour un fonctionnement correct du système, il est recommandé d'installer la sonde de manière à ce qu'elle dépasse à l'intérieur de la buse d'au moins 2÷3 mm, afin d'éviter les courts-circuits du fluide thermovecteur. Afin d'obtenir un bon rendement du corps de chauffe, il est recommandé d'appliquer des sondes dont la longueur est égale à environ 2/3 du corps de chauffe lui-même.

**R385T**

COD			
<b>R385TX013</b>	3/4" F x 3/4" E	1	25

BITUBO / ZWEIROHR / BITUBE



Valvola termostattabile bitubo, diritta per derivazioni da pavimento, in ottone cromato, per termoarredi e radiatori a piastre convettatrici. Montaggio della testa termostatica indifferentemente a destra o sinistra. Attacchi a sede piana con guarnizioni, completa di adattatori autotenuta per piastre 3/4" M e per piastre 1/2" F. Interasse 50 mm. Connessione alle tubazioni con adattatori 3/4" Eurocono. Campo di temperatura 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio 10 bar.

Zweirohr-Thermostatventil in gerader Ausführung für Bodenanschluss, Messing verchromt, für Heizkörper und Konvektorplattenheizkörper. Montage des Thermostatkopfes wahlweise links oder rechts. Flachsitzanschlüsse mit Dichtungen, komplett mit selbstdichtenden Adaptern für 3/4" AG-Platten und für 1/2" IG-Platten. 50 mm Achsabstand. Anschluss an Rohrleitungen mit 3/4"-Eurokonus-Adaptern. Temperaturbereich 5÷110 °C. Maximaler Arbeitsdruck 10 bar.

Robinet thermostatique droit bitube pour raccordement au sol, en laiton chromé, pour radiateurs et radiateurs à plaque convectrice. Montage de la tête thermostatique à gauche ou à droite. Raccords à siège plat avec joints, complets avec adaptateurs auto-étanches pour plaques 3/4" M et pour plaques 1/2" F. Entraxe de 50 mm. Raccordement à la tuyauterie avec des adaptateurs Eurocone 3/4". Plage de température 5÷110 °C. Pression de travail maximale de 10 bars.

**R386T**

COD			
<b>R386TX013</b>	3/4" F x 3/4" E	1	25

BITUBO / ZWEIROHR / BITUBE



Valvola termostattabile bitubo, a squadra per derivazioni a parete, in ottone cromato, per termoarredi e radiatori a piastre convettatrici. Montaggio della testa termostatica a destra. Attacchi a sede piana con guarnizioni, completa di adattatori autotenuta per piastre 3/4" M e per piastre 1/2" F. Interasse 50 mm. Connessione alle tubazioni con adattatori 3/4" Eurocono. Campo di temperatura 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio 10 bar.

Zweirohr thermostatisches Eckventil für Wandanschluss, Messing verchromt, für Heizkörper und Konvektorplattenheizkörper. Montage des Thermostatkopfes auf der rechten Seite. Flachsitzverbindungen mit Dichtungen, komplett mit selbstdichtenden Adaptern für 3/4" M-Platten und für 1/2" F-Platten. 50 mm Achsabstand. Anschluss an Rohrleitungen mit 3/4"-Eurokonus-Adaptern. Temperaturbereich 5÷110 °C. Maximaler Arbeitsdruck 10 bar.

Vanne thermostatique bi-tube, pour sorties murales, en laiton chromé, pour radiateurs et radiateurs à plaque convectrice. Montage de la tête thermostatique à droite. Raccords à siège plat avec joints, complets avec adaptateurs auto-étanches pour plaques 3/4" M et pour plaques 1/2" F. Entraxe de 50 mm. Connexion à la tuyauterie avec des adaptateurs Eurocone 3/4". Plage de température 5÷110 °C. Pression de travail maximale de 10 bars.

**R438**

**ATTACCHI DAL PAVIMENTO**  
**BODENANSCHLÜSSE**  
**RACCORDS AU SOL**

COD			
-----	--	--	--

<b>R438X062</b>	1/2" x 16 - valv. sq. reversa 1/2" x 16 - Eckumkehrventil 1/2" x 16 - vanne équ. inversé	1	25
-----------------	--	---	----

<b>R438X063</b>	1/2" x 18 - valv. sq. reversa 1/2" x 18 - Eckumkehrventil 1/2" x 18 - vanne équ. inversé	1	25
-----------------	--	---	----

<b>R438IX043</b>	1/2" x 16 - valvola dritta 1/2" x 16 - gerades Ventil 1/2" x 16 - valve droite	1	25
------------------	--	---	----

<b>R438IX044</b>	1/2" x 18 - valvola dritta 1/2" x 18 - gerades Ventil 1/2" x 18 - valve droite	1	25
------------------	--	---	----

**ATTACCHI DALLA PARETE**  
**WANDANSCHLÜSSE**  
**RACCORDEMENTS AU MUR**

COD			
-----	--	--	--

<b>R438MX033</b>	1/2" x 18 - valvola dritta 1/2" x 18 - gerades Ventil 1/2" x 18 - valve droite	1	25
------------------	--	---	----

Gruppo termostattabile per impianti bitubo, con attacchi dal pavimento o dalla parete, dotato di detentore di regolazione. In ottone cromato, con attacchi per adattatore tubo rame, plastica o multistrato. Da completare con tubo cromato di collegamento R194, Ø 16 mm.

Thermostateinheit für Zweirohrsysteme, mit Boden- oder Wandanschlüssen, ausgestattet mit einem regulierenden Rücklaufventil. Aus verchromtem Messing, mit Anschlüssen für Kupfer-, Kunststoff- oder Mehrschichtrohradapter. Zu ergänzen mit verchromtem Anschlussrohr R194, Ø 16 mm.

Groupe thermostatique pour installations bitubes, avec raccordement au sol ou au mur, équipé d'un système de réglage. En laiton chromé, avec raccords pour adaptateur de tube en cuivre, plastique ou multicouche. A compléter avec le tube de raccordement chromé R194, Ø 16 mm.

**NOTE**

Per il collegamento alle tubazioni dell'impianto utilizzare gli adattatori **R178, R178C, R179 o R179AM**. Base 16: interasse 35 mm. Base 18: interasse 50 mm.

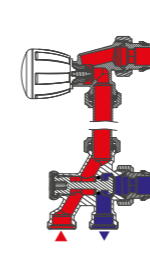
Verwenden Sie für den Anschluss an die Systemleitungen die Adapter **R178, R178C, R179 oder R179AM**. Feingewinde 16: Achsabstand 35 mm. Feingewinde 18: Achsabstand 50 mm.

Utiliser les adaptateurs **R178, R178C, R179 ou R179AM** pour le raccordement à la tubes du système. Base 16 : entaxe 35 mm. Base 18 : entaxe 50 mm.

GRUPPI TERMOSTATIZZABILI BITUBO / ZWEIROHR THERMOSTATEINHEITEN / UNITÉS THERMOSTATIQUES BITUBES



R438X062 - R438X063



R438IX043 - R438IX044



R438MX033

## R436

### ATTACCHI DAL PAVIMENTO BODENANSCHLÜSSE RACCORDS AU SOL

COD			
<b>R436X062</b>	1/2" x 16 - valv. sq. reversa 1/2" x 16 - Eckumkehrventil 1/2" x 16 - vanne équ. inversé	1	25
<b>R436X063</b>	1/2" x 18 - valv. sq. reversa 1/2" x 18 - Eckumkehrventil 1/2" x 18 - vanne équ. inversé	1	25
<b>R436IX043</b>	1/2" x 16 - valvola dritta 1/2" x 16 - gerades Ventil 1/2" x 16 - valve droite	1	25
<b>R436IX044</b>	1/2" x 18 - valvola dritta 1/2" x 18 - gerades Ventil 1/2" x 18 - valve droite	1	25

### ATTACCHI DALLA PARETE WANDANSCHLUSS RACCORDEMENTS AU MUR

COD			
<b>R436MX033</b>	1/2" x 18 - valvola dritta 1/2" x 18 - gerades Ventil 1/2" x 18 - valve droite	1	25
<b>R436MX037</b>	1/2" x 18 - valv. sq. reversa 1/2" x 18 - Eckumkehrventil 1/2" x 18 - vanne équ. inversé	1	25

**IT** Gruppo termostattabile per impianti monotubo, con attacchi dal pavimento o dalla parete, dotato di detentore di regolazione.  
In ottone cromato, con attacchi per adattatore tubo rame, plastica o multistrato.  
Da completare con tubo cromato di collegamento R194, Ø 16 mm.

**DE** Thermostateinheit für Einrohrsysteme, mit Boden- oder Wandanschlüssen, ausgestattet mit einer Rücklaufverschraubung.  
Aus verchromtem Messing, mit Anschlüssen für Kupfer-, Kunststoffoder Mehrschichtrohradapter.  
Zu vervollständigen mit verchromtem Anschlussrohr R194, Ø 16 mm.

**FR** Groupe thermostatique pour installations monotubes, avec raccordement au sol ou au mur, équipé d'un raccord deretour pour la régulation.  
En laiton chromé, avec raccords pour adaptateur de tube en cuivre, plastique ou multicouche.  
A compléter avec le tube de raccordement chromé R194, Ø 16 mm.

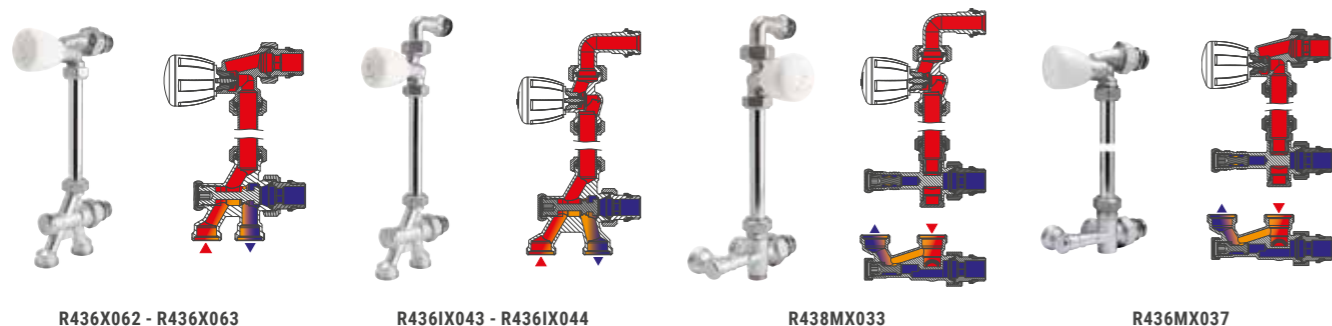
#### NOTE

Per il collegamento alle tubazioni dell'impianto utilizzare gli adattatori **R178, R178C, R179 o R179AM**.  
Base 16: interasse 35 mm. Base 18: interasse 50 mm.

Verwenden Sie für den Anschluss an die Systemleitungen die Adapter **R178, R178C, R179 oder R179AM**.  
Feingewinde 16: Achsabstand 35 mm. Feingewinde 18: Achsabstand 50 mm.

Utiliser les adaptateurs **R178, R178C, R179 ou R179AM** pour le raccordement à la tubes du système.  
Base 16 : entraxe 35 mm. Base 18 : entraxe 50 mm.

#### GRUPPI TERMOSTATIZZABILI MONOTUBO / EINROHR-THERMOSTATEINHEITEN / UNITÉS THERMOSTATIQUES MONOTUBE



## R194

COD			
<b>R194X002</b>	Ø 16 - 600 mm	1	50
<b>R194X003</b>	Ø 16 - 900 mm	1	50
<b>R194X004</b>	Ø 16 - 1000 mm	1	50
<b>R194X006</b>	Ø 16 - 1200 mm	1	50

**IT** Tubo cromato per il collegamento dei gruppi bitubo e monotubo a due attacchi Ø 16.

**DE** Verchromtes Rohr zur Verbindung von Zwei- und Einrohrventil mit zwei Anschlüssen Ø 16.

**FR** Tube chromé pour le raccordement des unités bitubes et monotubes avec deux raccords Ø 16.



## Valvole speciali per piastre convettrici Spezialventile für Flachheizkörper Vannes spéciales pour radiateurs à plaques



Le valvole serie R387L e R388L vengono installate su piastre convettrici aventi entrambi gli attacchi dal basso e dotate di un collegamento interno, non visibile esternamente, che porta il flusso di mandata al gruppo termostatico superiore integrato.

Die Ventilserien R387L und R388L werden auf Flachheizkörpern mit beiden Anschlüssen von unten installiert und sind mit einem internen, von außen nicht sichtbaren Anschluss ausgestattet, der den Vorlauf zur integrierten oberen Thermostateinheit führt.

Les séries de vannes R387L et R388L sont installées sur des radiateurs à plaques avec les deux raccords par le bas et sont équipées d'un raccordement interne, non visible de l'extérieur, qui amène le flux vers l'unité thermostatique supérieure intégrée.

## R387L

COD			
<b>R387LX001</b>	3/4" F x 18	1	50
<b>R387LX002</b>	3/4" F x 3/4" E	1	50
<b>R387LX011</b>	1/2" M x 18	1	50
<b>R387LX012</b>	1/2" M x 3/4" E	1	50

**IT** Valvola per piastre convettrici dotate di gruppo termostatico integrato, dritta per derivazioni da pavimento, in ottone nichelato. Attacchi a sede piana con guarnizioni, completa di adattatori autotenuta per piastre 3/4" M o per piastre 1/2" F. Interasse 50 mm.  
Connessione alle tubazioni con adattatori 3/4" E o base 18.  
Campo di temperatura 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio 10 bar.

**DE** Ventil für Flachheizkörper mit integrierter Thermostateinheit, gerade für Bodenanschlüsse, Messing vernickelt. Flachsitzverbindungen mit Dichtungen, komplett mit selbstdichtenden Adaptern für 3/4" AG-Platten oder 1/2" IG-Platten. 50 mm Achsabstand.  
Anschluss an Rohrleitungen mit 3/4" E- oder Basis 18-Adaptern.  
Temperaturbereich 5÷110 °C. Maximaler Arbeitsdruck 10 bar.

**FR** Vanne pour radiateurs à plaques avec unité thermostatique intégrée, droite pour raccordement au sol, laiton nickelé. Raccords à siège plat avec joints d'étanchéité, complets avec adaptateurs autoétanches pour plaques 3/4" M ou 1/2" F. Entraxe de 50 mm.  
Raccordement à la tuyauterie avec des adaptateurs 3/4" E ou base 18.  
Plage de température 5÷110 °C. Pression de travail maximale de 10 bars.

#### NOTE

**R387LX001** e **R387LX002** per radiatori con attacchi maschio 3/4".  
**R387LX011** e **R387LX012** per radiatori con attacchi femmina 1/2".

**R387LX001** und **R387LX002** für Heizkörper mit 3/4"-Außenanschluss.  
**R387LX011** und **R387LX012** für Heizkörper mit 1/2"-Innenanschluss.

**R387LX001** et **R387LX002** pour les radiateurs avec des connexions 3/4" mâles.  
**R387LX011** et **R387LX012** pour les radiateurs avec des connexions 1/2" femelles.



R387LX001 e R387LX002

R387LX011 e R387LX012

## R388L

COD			
<b>R388LX001</b>	3/4" F x 18	1	50
<b>R388LX002</b>	3/4" F x 3/4" E	1	50
<b>R388LX011</b>	1/2" M x 18	1	50
<b>R388LX012</b>	1/2" M x 3/4" E	1	50

**IT** Valvola per piastre convettrici dotate di gruppo termostatico integrato, a squadra per derivazioni da parete, in ottone nichelato. Attacchi a sede piana con guarnizioni, completa di adattatori autotenuta per piastre 3/4" M o per piastre 1/2" F. Interasse 50 mm.  
Connessione alle tubazioni con adattatori 3/4" E o base 18.  
Campo di temperatura 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio 10 bar.

**DE** Ventil für Flachheizkörper mit integrierter Thermostateinheit, abgewinkelt für Wandanschlüsse, Messing vernickelt. Flachsitzverbindungen mit Dichtungen, komplett mit selbstdichtenden Adaptern für 3/4" AG-Platten oder für 1/2" IG-Platten. 50 mm Achsabstand. Anschluss an die Rohrleitungen mit Adaptern 3/4" E oder Sockel 18. Temperaturbereich 5÷110 °C. Maximaler Arbeitsdruck 10 bar.

**FR** Robinet pour radiateur à plaque avec unité thermostatique intégrée, coudé pour raccordement mural, en laiton nickelé. Raccords à siège plat avec joints, complets avec adaptateurs auto-étanches pour plaques 3/4" M ou pour plaques 1/2" F. Entraxe de 50 mm. Raccordement à la tuyauterie avec des adaptateurs 3/4" E ou base 18. Plage de température 5÷110 °C. Pression de travail maximale de 10 bars.

#### NOTE

**R388LX001** e **R388LX002** per radiatori con attacchi maschio 3/4".  
**R388LX011** e **R388LX012** per radiatori con attacchi femmina 1/2".

**R388LX001** und **R388LX002** für Heizkörper mit 3/4"-Ausßenanschluss.  
**R388LX011** und **R388LX012** für Heizkörper mit 1/2"-Innenanschluss.

**R388LX001** et **R388LX002** pour radiateurs avec raccords 3/4" mâle.  
**R388LX011** et **R388LX012** pour radiateurs avec raccords 1/2" femelle.



R388LX001 e R388LX002

R388LX011 e R388LX012

## R483

COD			
<b>R483Y002</b>	1/2" M x 3/4" M	50	500
<b>R483Y011</b>	Ø18	1	50



R483Y002



R483Y011

**IT** Adattatori autotenuta per la connessione di valvole per piastre convettrici serie R387L e R388L.  
**DE** Selbstdichtende Adapter für Verbindung von Heizkörperventilen der Serien R387L und R388L.  
**FR** Adaptateurs auto-étanches pour le raccordement des vannes de radiateur à plaque série R387L et R388L.

### NOTE

**R483Y002**: adattatore per radiatori con attacchi femmina 1/2". **R483Y011**: inserto conico per radiatori con attacchi maschio 3/4".  
**R483Y002**: Adapter für Heizkörper mit 1/2"-Anschluss. **R483Y011**: konischer Einsatz für Heizkörper mit 3/4" Aussengewind.  
**R483Y002**: adaptateur pour radiateurs avec raccords femelles 1/2". **R483Y011**: insert conique pour radiateurs avec raccords mâles 3/4".

## Valvole e detentori per termoarredo (cromatura lucida) Ventile und Rücklaufverschraubungen für Heizkörper (Chrom poliert) Vannes et coude de réglage pour radiateur (chrome poli)

### T431C

COD			
<b>T431CX003</b>	1/2" x 16	1	20

TERMOSTATIZZABILE  
 THERMOSTATISIERBAR / THERMOSTATISABLE



**IT** Valvola per termoarredo micrometrica termostattizzabile, a squadra, in ottone, cromata lucida, con attacco per adattatore tubo rame, plastica o multistrato.  
 Campo di temperatura 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio 16 bar (con testa termostatica 10 bar).

**DE** Mikrometrisches thermostatisches Heizkörperventil, Eckform, Messing, Chrom poliert, mit Anschluss für Kupfer-, Kunststoff- oder Mehrschichtrohradapter.  
 Temperaturbereich 5÷110 °C. Maximaler Betriebsdruck 16 bar (mit Thermostatkopf 10 bar).

**FR** Vanne équerre micrométrique thermostatisable pour sèche-serviettes, chromée polie, raccord par adaptateurs, joint auto-étanche.  
 Raccordement par les adaptateurs en base 16. Plage de température 5 ÷ 110 °C. Pression de service maximale 16 bars (avec tête thermostatique 10 bars).

### NOTE

Per il collegamento al tubo utilizzare gli adattatori **T178C** o **T179M**.  
 Für den Rohranschluss sind die Adapter **T178C** oder **T179M** zu verwenden.  
 Utilisez les adaptateurs **T178C** ou **T179M** pour vous connecter au tube.

### T29C

COD			
<b>T29CX003</b>	1/2" x 16	1	20



**IT** Detentore per termoarredo, a squadra, in ottone, cromato lucido, con attacco per adattatore tubo rame, plastica o multistrato. Campo di temperatura 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio 16 bar.

**DE** Hochglanzverchromte Rücklaufverschraubung, Eckform, mit Für Adapteranschluss Kunststoffrohr und Mehrschichtverbundrohr. Temperaturbereich: 5÷110 °C. Max. Betriebsdruck: 16 bar

**FR** Vanne équerre de réglage pour sèche-serviettes, chromée polie, embouts auto-étanches.  
 Raccordement par des adaptateurs en base 16. Plage de température 5 ÷ 110 °C. Pression de service maximale 16 bars.

### NOTE

Per il collegamento al tubo utilizzare gli adattatori **T178C** o **T179M**.  
 Für den Rohranschluss sind die Adapter **T178C** oder **T179M** zu verwenden.  
 Utilisez les adaptateurs **T178C** ou **T179M** pour vous connecter au tube.

### T432C

COD			
<b>T432CX003</b>	1/2" x 16	1	20

TERMOSTATIZZABILE  
 THERMOSTATISIERBAR / THERMOSTATISABLE



**IT** Valvola per termoarredo micrometrica termostattizzabile, diritta, in ottone, cromata lucida, con attacco per adattatore tubo rame, plastica o multistrato. Campo di temperatura 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio 16 bar (con testa termostatica 10 bar).

**DE** Thermostatisches Heizkörperventil, mikrometrisch, in gerader Ausführung, Messing, hochglanzverchromt, mit Anschluss für Kupfer-, Kunststoff- oder Verbundrohradapter. Temperaturbereich 5÷110 °C. Maximaler Betriebsdruck 16 bar (mit Thermostatkopf 10 bar).

**FR** Vanne thermostatique micrométrique pour radiateur, droite, en laiton, chromée polie, avec raccord pour adaptateur de tube en cuivre, plastique ou multicouche. Plage de température 5÷110 °C. Pression maximale d'exercice 16 bar (avec tête thermostatique 10 bar).

### NOTE

Per il collegamento al tubo utilizzare gli adattatori **T178C** o **T179M**.  
 Für den Rohranschluss sind die Adapter **T178C** oder **T179M** zu verwenden.  
 Utilisez les adaptateurs **T178C** ou **T179M** pour vous connecter au tube.

## T31C

COD			
<b>T31CX003</b>	1/2" x 16	1	20



**IT** Detentore per termoarredo, diritto, in ottone, cromato lucido, con attacco per adattatore tubo rame, plastica o multistrato. Campo di temperatura 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio 16 bar.

**DE** Heizkörperücklaufverschraubung, gerade, aus Messing, hochglanzverchromt, mit Anschluss für Kupfer-, Kunststoff- oder Verbundrohradapter. Temperaturbereich 5÷110 °C. Maximaler Betriebsdruck 16 bar.

**FR** Vanne droite de réglage pour sèche-serviettes, chromée polie, joint auto-étanches. Raccordement par les adaptateurs en base 16. Plage de température 5 ÷ 110 °C. Pression de service maximale 16 bars.

### NOTE

Per il collegamento al tubo utilizzare gli adattatori **T178C** o **T179M**.  
 Für den Rohranschluss sind die Adapter **T178C** oder **T179M** zu verwenden.  
 Utilisez les adaptateurs **T178C** ou **T179M** pour vous connecter au tube.

## T439L

COD			
<b>T439LX023</b>	1/2" x 16 valvola sx 1/2" x 16 Ventil links 1/2" x 16 vanne gauche	1	10
<b>T439LX033</b>	1/2" x 16 valvola dx 1/2" x 16 Ventil rechts 1/2" x 16 vanne droite	1	10

TERMOSTATIZZABILE  
 THERMOSTATISIERBAR / THERMOSTATISABLE



**IT** Kit per termoarredo composto da valvola micrometrica termostattizzabile e detentore a doppia squadra, in ottone, cromato lucido, con attacco per adattatore tubo rame, plastica o multistrato. Disponibile in versione valvola sinistra e detentore destro oppure in versione valvola destra e detentore sinistro. Rosoni e copritubo inclusi. Campo di temperatura 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio 10 bar.

**DE** Bausatz für Badheizkörper, bestehend aus mikrometrischem Thermostatventil und Rücklaufverschraubung, aus Messing, verchromt, mit Anschluss für Kupfer-, Kunststoff- oder Mehrschichtrohr. Erhältlich in der Version mit linkem Ventil und rechter Rücklaufsperr oder mit rechtem Ventil und linker Rücklaufsperr. Inklusive Rosetten und Rohrabdeckungen. Temperaturbereich 5÷110 °C. Maximaler Betriebsdruck 10 bar.

**FR** Set comprenant une vanne équerre micrométrique thermostatisable et un té de réglage. Raccordement par adaptateur. Disponible en version : vanne à droite et té de réglage gauche, ou avec vanne gauche et té de réglage droite. Raccordement en base 16. Rosettes et couvre-tuyaux inclus. Plage de température 5 ÷ 110 °C. Pression de travail maximale 10 bars.

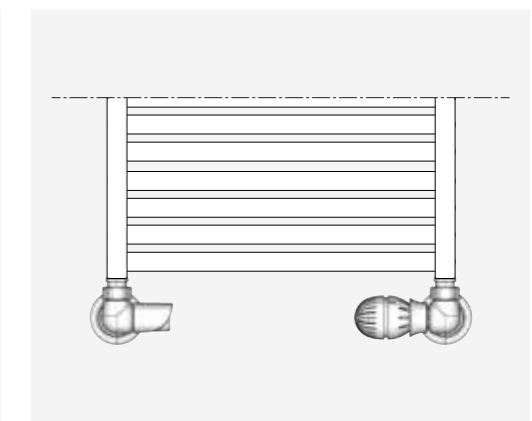
### NOTE

Per la sostituzione del vitone utilizzare la chiave **P56TY001**.  
 Als Ersatz verwenden sie bitte den Steckschlüssel **P56TY001**.  
 Utilisation de la douille (outil) **P56TY001** pour remplacer le presse-étoupe.




### INSTALLAZIONE DELLA TESTA TERMOSTATICA MONTAGE DES THERMOSTATKOPF INSTALLATION D'UNE TÊTE THERMOSTATIQUE



### ESEMPIO DI INSTALLAZIONE CON VALVOLA A DESTRA INSTALLATIONSBEISPIEL MIT VENIL RECHTS EXEMPLE D'INSTALLATION AVEC VANNE DROITE



## T386T

COD			
<b>T386TX013</b>	3/4" x 3/4"E	1	25

BITUBO / ZWEIROHR / BITUBE



**IT** Valvola termostattabile bitubo, a squadra per derivazioni a parete, in ottone, per termoarredi e radiatori a piastre convettatrici, cromata lucida. Montaggio della testa termostatica a destra. Attacchi a sede piana con guarnizioni, completa di adattatori autotenuta per piastre 3/4"M e per piastre 1/2"F. Interasse 50 mm. Connessione alle tubazioni con adattatori 3/4" Eurocono. Campo di temperatura 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio 10 bar.

**DE** Zweirohr Thermostat-Eckventil für Wandanschlüsse, Messing, für Heizkörper und Flachheizkörper, glänzend verchromt. Montage des Thermostatkopfes auf der rechten Seite. Flachsitzverbindungen mit Dichtungen, komplett mit selbstdichtenden Adaptern für 3/4" AG-Platten und für 1/2" IG-Platten. 50 mm Achsabstand. Anschluss an Rohrleitungen mit 3/4"-Eurokonus-Adaptern. Temperaturbereich 5÷110 °C. Maximaler Arbeitsdruck 10 bar.

**FR** Vanne équerre thermostatique bitube pour prises murales, en laiton, pour radiateurs et plaques de radiateurs, chromé poli. Montage de la tête thermostatique à droite. Raccords à siège plat avec joints, complets avec adaptateurs auto-étanches pour plaques 3/4" M et pour plaques 1/2" F. Entraxe de 50 mm. Connexion à la tuyauterie avec des adaptateurs Eurocone 3/4". Plage de température 5÷110 °C. Pression de travail maximale de 10 bars.

### NOTE

Per il collegamento al tubo utilizzare gli adattatori Eurocono.  
Für den Rohranschluss sind Eurokonus-Adapter zu verwenden.  
Pour le raccordement au tube, utiliser les adaptateurs Eurocone.

## T357M

COD			
<b>T357MX011</b>	1/2" x 16	1	25

MONOTUBO / EINROHR / MONOTUBE



**IT** Valvola micrometrica termostattabile per termoarredo, a squadra, in ottone, cromata lucida, con attacco per adattatore tubo rame, plastica o multistrato. Per impianti monotubo. Senza sonda. Dotata di detentore di regolazione. Attacco radiatore dal basso e tubazioni di adduzione da parete con volantino di comando a destra. Campo di temperatura 5÷110 °C (5÷90 °C con sonda in plastica). Pressione massima di esercizio 10 bar.




**DE** Mikrometrisches Thermostatventil für Heizkörper, abgewinkelt, Messing, hochglanzverchromt, mit Anschluss für Kupfer-, Kunststoff- oder Mehrschichtrohradapter. Für Ein-Rohr-Systeme. Ohne Tauchrohr. Ausgestattet mit regulierbarem Rücklaufsperr. Heizkörperanschluss von unten und wandhängende Versorgungsleitungen mit Bedienhandrad rechts. Temperaturbereich 5÷110 °C (5÷90 °C mit Kunststofffühler). Maximaler Betriebsdruck 10 bar.

**FR** Vanne monotube pour sèche-serviettes, équerre, laiton, chrome poli, avec raccord pour adaptateur de tube en cuivre, en plastique ou multicouche. Sans sonde. Equipé d'un support de réglage. Raccordement du radiateur par le bas et tuyaux d'alimentation muraux avec manette sur la droite. Plage de température 5 ÷ 110 °C (5 ÷ 90 °C avec sonde en plastique). Pression de travail maximale 10 bars.

### NOTE

Da completare con sonda filettata in rame **R171FY002**, Ø 12 mm, lunghezza 450 mm o con sonda in plastica **R171PY002**, Ø 12 mm, lunghezza 450 mm.  
Per il collegamento alle tubazioni dell'impianto utilizzare gli adattatori **T178C** o **T179M**. Base 16: interasse 35 mm.  
Zu ergänzen mit Tauchrohr aus Kupfer mit Gewinde **R171FY002**, Ø 12 mm, Länge 450 mm oder Tauchrohr aus Kunststoff **R171PY002**, Ø 12 mm, Länge 450 mm.  
Für den Anschluss an die Systemleitung sind die Adapter **T178C** oder **T179M** zu verwenden. Sockel 16: Achsabstand 35 mm.  
A compléter avec la sonde filetée en cuivre **R171FY002**, Ø 12 mm, longueur 450 mm ou la sonde en plastique **R171PY002**, Ø 12 mm, longueur 450 mm.  
Pour le raccordement à la tuyauterie du système, utiliser les adaptateurs **T178C** ou **T179M**. Base 16 : entraxe 35 mm.

## T358M

COD			
<b>T358MX011</b>	1/2" x 16	1	25

MONOTUBO / EINROHR / MONOTUBE



**IT** Valvola micrometrica termostattabile per termoarredo, a squadra, in ottone, cromata lucida, con attacco per adattatore tubo rame, plastica o multistrato. Per impianti monotubo. Senza sonda. Dotata di detentore di regolazione. Attacco radiatore dal basso e tubazioni di adduzione da parete con volantino di comando a sinistra. Campo di temperatura 5÷110 °C (5÷90 °C con sonda in plastica). Pressione massima di esercizio 10 bar.

**DE** Mikrometrisches Thermostatventil für Heizkörper, abgewinkelt, Messing, hochglanzverchromt, mit Anschluss für Kupfer-, Kunststoff- oder Mehrschichtrohradapter. Für Ein-Rohr-Systeme. Ohne Tauchrohr. Ausgestattet mit vorgeschriebenem Rücklaufsperr. Heizkörperanschluss von unten und wandhängende Versorgungsleitungen mit Bedienhandrad links. Temperaturbereich 5÷110 °C (5÷90 °C mit Kunststofffühler). Maximaler Betriebsdruck 10 bar.

**FR** Vanne équerre monotube, thermostatisable pour sèche-serviettes, en laiton chromé poli, raccordement pour le cuivre, le plastique ou le multicouches. Livrée sans sonde d'injection. Raccordement de radiateur par le bas et raccordement aux tubes du système à partir du mur avec manette sur la gauche. Plage de température 5 ÷ 110 °C (5 ÷ 90 °C avec sonde en plastique). Pression de travail maximale 10 bars.

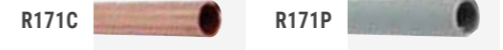
### NOTE

Da completare con sonda filettata in rame **R171FY002**, Ø 12 mm, lunghezza 450 mm o con sonda in plastica **R171PY002**, Ø 12 mm, lunghezza 450 mm. Per il collegamento alle tubazioni dell'impianto utilizzare gli adattatori **T178C** o **T179M**. Base 16: interasse 35 mm.  
Zu ergänzen mit Tauchrohr aus Kupfer mit Gewinde **R171FY002**, Ø 12 mm, Länge 450 mm oder Tauchrohr aus Kunststoff **R171PY002**, Ø 12 mm, Länge 450 mm. Für den Anschluss an die Systemleitung sind die Adapter **T178C** oder **T179M** zu verwenden. Sockel 16: Achsabstand 35 mm.  
A compléter avec la sonde filetée en cuivre **R171FY002**, Ø 12 mm, longueur 450 mm ou la sonde en plastique **R171PY002**, Ø 12 mm, longueur 450 mm. Pour le raccordement à la tuyauterie du système, utiliser les adaptateurs **T178C** ou **T179M**. Base 16 : entraxe 35 mm.

## T357B

COD			
<b>T357BX021</b>	1/2" x 16	1	25

BITUBO / ZWEIROHR / BITUBE



**IT** Valvola micrometrica termostattabile per termoarredo, a squadra, in ottone, cromata lucida, con attacco per adattatore tubo rame, plastica o multistrato. Per impianti bitubo. Senza sonda. Dotata di detentore di regolazione. Attacco radiatore dal basso e tubazioni di adduzione da parete con volantino di comando a destra. Campo di temperatura 5÷110 °C (5÷90 °C con sonda in plastica). Pressione massima di esercizio 10 bar.

**DE** Mikrometrisches Thermostatventil für Heizkörper, abgewinkelt, Messing, hochglanzverchromt, mit Anschluss für Kupfer-, Kunststoff- oder Mehrschichtrohradapter. Für Zwei-Rohr-Systeme. Ohne Tauchrohr. Ausgestattet mit regulierbarem Rücklaufverschluss. Heizkörperanschluss von unten und wandhängende Versorgungsleitungen mit Bedienhandrad rechts. Temperaturbereich 5÷110 °C (5÷90 °C mit Kunststofffühler). Maximaler Betriebsdruck 10 bar.

**FR** Vanne équerre micrométrique thermostatisable pour sèche-serviettes, en laiton chromé poli, avec raccord pour adaptateurs de tubes en cuivre, en plastique ou multicouches. Pour des systèmes bitube. Livrée sans sonde d'injection. Raccordement de radiateur par le bas et raccordement aux tubes du système à partir du mur avec manette sur la droite. Plage de température 5 ÷ 110 °C (5 ÷ 90 °C avec sonde en plastique). Pression de travail maximale 10 bars.

### NOTE

Da completare con sonda filettata in rame **R171FY002**, Ø 12 mm, lunghezza 450 mm o con sonda in plastica **R171PY002**, Ø 12 mm, lunghezza 450 mm. Per il collegamento alle tubazioni dell'impianto utilizzare gli adattatori **T178C** o **T179M**. Base 16: interasse 35 mm.  
Zu ergänzen mit Tauchrohr aus Kupfer mit Gewinde **R171FY002**, Ø 12 mm, Länge 450 mm oder Tauchrohr aus Kunststoff **R171PY002**, Ø 12 mm, Länge 450 mm. Für den Anschluss an die Systemleitung sind die Adapter **T178C** oder **T179M** zu verwenden. Sockel 16: Achsabstand 35 mm.  
A compléter avec la sonde filetée en cuivre **R171FY002**, Ø 12 mm, longueur 450 mm ou la sonde en plastique **R171PY002**, Ø 12 mm, longueur 450 mm. Pour le raccordement à la tuyauterie du système, utiliser les adaptateurs **T178C** ou **T179M**. Base 16 : entraxe 35 mm.

## T358B

COD			
<b>T358BX021</b>	1/2" x 16	1	25

BITUBO / ZWEIROHR / BITUBE



**IT** Valvola micrometrica termostattabile per termoarredo, a squadra, in ottone, cromata lucida, con attacco per adattatore tubo rame, plastica o multistrato. Per impianti bitubo. Senza sonda. Dotata di detentore di regolazione. Attacco radiatore dal basso e tubazioni di adduzione da parete con volantino di comando a sinistra. Campo di temperatura 5÷110 °C (5÷90 °C con sonda in plastica). Pressione massima di esercizio 10 bar.

**DE** Mikrometrisches Zweirohrthermostatventil für Heizkörper, abgewinkelt, Messing, glänzend verchromt, mit Anschluss für Kupfer-, Kunststoff- oder Mehrschichtrohradapter. Für Zwei-Rohr-Systeme. Ohne Tauchrohr. Ausgestattet mit regulierbarem Rücklaufsperr. Heizkörperanschluss von unten und wandhängende Zuleitungen mit Bedienhandrad auf der linken Seite. Temperaturbereich 5÷110 °C (5÷90 °C mit Kunststoffsonde). Maximaler Betriebsdruck 10 bar.

**FR** Vanne équerre bitube, micrométrique, thermostatisable, en laiton chromé poli, raccordement en tubes en cuivre, en plastique ou multicouches. Livrée sans sonde d'injection. Raccordement de diffusion par le bas du radiateur et raccordement de distribution depuis le mur, volant à gauche. Plage de température 5 ÷ 110 °C (5 ÷ 90 °C avec sonde en plastique). Pression de travail maximale 10 bars.

### NOTE

Da completare con sonda filettata in rame **R171FY002**, Ø 12 mm, lunghezza 450 mm o con sonda in plastica **R171PY002**, Ø 12 mm, lunghezza 450 mm. Per il collegamento alle tubazioni dell'impianto utilizzare gli adattatori **T178C** o **T179M**. Base 16: interasse 35 mm.  
Zu ergänzen mit Tauchrohr aus Kupfer mit Gewinde **R171FY002**, Ø 12 mm, Länge 450 mm oder Tauchrohr aus Kunststoff **R171PY002**, Ø 12 mm, Länge 450 mm. Für den Anschluss an die Systemleitung sind die Adapter **T178C** oder **T179M** zu verwenden. Sockel 16: Achsabstand 35 mm.  
A compléter avec la sonde filetée en cuivre **R171FY002**, Ø 12 mm, longueur 450 mm ou la sonde en plastique **R171PY002**, Ø 12 mm, longueur 450 mm. Pour le raccordement à la tuyauterie du système, utiliser les adaptateurs **T178C** ou **T179M**. Base 16 : entraxe 35 mm.

## Adattatori per valvole da radiatore Adapter für Heizkörperventile Adaptateurs pour vannes de radiateur

### R178



COD	Filetatura	Altezza	Larghezza
R178X012	16 x 10	50	250
R178X013	16 x 12	50	250
R178X015	16 x 14	50	250
R178X016	16 x 15	25	250
R178X018	16 x 16	50	250
R178X031	18 x 10	50	250
R178X032	18 x 12	25	250
R178X033	18 x 14	50	250
R178X034	18 x 15	50	250
R178X035	18 x 16	50	250
R178X036	18 x 18	50	250
R178X041	22 x 16	50	500
R178X042	22 x 18	25	250
R178X043	22 x 22	25	250

Adattatore per tubi in rame. Conforme alla norma EN 1254-2. O-Ring nero conforme norma EN 681-1. Filetto fine. Per impianti idraulici. Campo di temperatura 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio 10 bar.

Adapter für Kupferrohre. Entspricht der Norm EN 1254-2. Schwarzer O-Ring nach EN 681-1. Feingewinde. Für hydraulische Systeme. Temperaturbereich 5÷110 °C. Maximaler Arbeitsdruck 10 bar.

Adaptateur pour tubes en cuivre. Conforme à la norme EN 1254-2. O-ring noir conforme à la norme EN 681-1. Filetage fin. Pour les installations hydrauliques. Plage de température 5÷110 °C. Pression de travail maximale de 10 bars.

### R178C



COD	Filetatura	Altezza	Larghezza
R178CX012	16 x 10	50	250
R178CX013	16 x 12	50	250
R178CX015	16 x 14	25	250
R178CX018	16 x 16	50	250

Adattatore compatto per tubi in rame. Conforme alla norma EN 1254-2. Elemento di tenuta in gomma conforme norma EN 681-1. Filetto fine. Per impianti idraulici. Campo di temperatura 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio 10 bar.

KKompakter Adapter für Kupferrohre. Entspricht der Norm EN 1254-2. Gummidichtelement nach EN 681-1. Feingewinde. Für hydraulische Systeme. Temperaturbereich 5÷110 °C. Maximaler Arbeitsdruck 10 bar.

Adaptateur compact pour les tubes en cuivre. Conforme à la norme EN 1254-2. Élément d'étanchéité en caoutchouc conforme à la norme EN 681-1. Filetage fin. Pour les systèmes hydrauliques. Plage de température 5÷110 °C. Pression de travail maximale de 10 bars.



### R178E



#### CALOTTA CROMATA VERCHROMT CHROMÉ

COD	Filetatura	Altezza	Larghezza
R178EX104	3/4"E x 15	25	250
R178EX112	3/4"E x 12	50	500
R178EX113	3/4"E x 14	50	500
R178EX115	3/4"E x 16	50	500
R178EX116	3/4"E x 18	50	500

Adattatore per tubo di rame, 3/4"Eurocono. Conforme alla norma EN 1254-2. Per impianti idraulici. Campo di temperatura 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio 10 bar.

Adapter für Kupferrohr, 3/4" Eurocone. Entspricht der Norm EN 1254-2. Für hydraulische Systeme. Temperaturbereich 5÷110 °C. Maximaler Arbeitsdruck 10 bar.

Adaptateur pour tuyau en cuivre, 3/4" Eurocone. Conforme à la norme EN 1254-2. Pour les systèmes hydrauliques. Plage de température 5÷110 °C. Pression de travail maximale de 10 bars.

#### NOTE

R178EY121, R178EY122, R178EY123, R178EY124, R178EY125: Ø 16 mm.



### T178C



COD	Filetatura	Altezza	Larghezza
T178CX012	16 x 10	1	30
T178CX013	16 x 12	1	30
T178CX015	16 x 14	1	15
T178CX016	16 x 15	1	15
T178CX018	16 x 16	1	15

Adattatore cromato lucido per tubi in rame. Da applicare a valvole e detentori per termoarredo. Conforme alla norma EN 1254-3. O-Ring nero conforme norma EN 681-1. Per impianti idraulici. Campo di temperatura 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio 10 bar.

Poliertes verchromtes Adapter für Kupferrohre. Feingewinde. Anzuwenden auf Heizkörperventilen und Rücklaufverschraubungen. Entspricht der Norm EN 1254-3. Schwarzer O-Ring nach EN 681-1. Für Sanitäranlagen. Temperaturbereich 5÷110 °C. Maximaler Betriebsdruck 10 bar.

Adaptateur chromé poli pour tubes en cuivre. Filetage fin. A appliquer sur les vannes et les coudes de radiateurs. Conforme à la norme EN 1254-3. Joint torique noir conforme à la norme EN 681-1. Pour les installations hydrauliques. Plage de température 5÷110 °C. Pression de fonctionnement maximale de 10 bars.



### R179AM



COD	Filetatura	Altezza	Larghezza
R179MX012	16 x (14 x 2)	25	250
R179MX014	16 x (16 x 2)	25	250
R179MX013	16 x (16 x 2,2)	25	250
R179MX016	16 x (16,2 x 2,6)	25	250
R179MX019	16 x (17 x 2)	25	250
R179MX015	16 x (18 x 2)	25	250
R179MX020	16 x (20 x 2)	25	250
R179MX036	16 x (20 x 2,25)	25	250
R179MX021	16 x (20 x 2,5)	25	250
R179MX037	16 x (20 x 2,9)	25	250
R179MX022	18 x (14 x 2)	25	250
R179MX024	18 x (16 x 2)	25	250
R179MX023	18 x (16 x 2,2)	25	250
R179MX028	18 x (16,2 x 2,6)	25	250
R179MX034	18 x (17 x 2)	25	250
R179MX025	18 x (18 x 2)	25	250
R179MX026	18 x (20 x 2)	25	250
R179MX035	18 x (20 x 2,25)	25	250
R179MX027	18 x (20 x 2,5)	25	250
R179MX041	22 x (20 x 2)	25	250
R179MX040	22 x (26 x 3)	25	150
R179MX045	28 x (32 x 3)	10	100

Adattatore per tubi in plastica o multistrato. Filetto fine. Conforme alla norma EN 1254-3. O-Ring nero conforme norma EN 681-1. Per impianti idraulici. Campo di temperatura 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio 10 bar.

Adapter für Kunststoff- oder Mehrschichtrohre. Feingewinde. Entspricht der Norm EN 1254-3. Schwarzer O-Ring nach EN 681-1. Für hydraulische Systeme. Temperaturbereich 5÷110 °C. Maximaler Arbeitsdruck 10 bar.

Adaptateur pour tubes en plastique ou multicouches. Filetage fin. Conforme à la norme EN 1254-3. O-ring noir selon EN 681-1. Pour les systèmes hydrauliques. Plage de température 5÷110 °C. Pression de travail maximale de 10 bars.

### R179

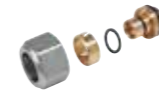


COD	Filetatura	Altezza	Larghezza
R179X034	16 x (15 x 2)	25	250
R179X033	16 x (15 x 2,5)	25	250
R179X041	16 x (16 x 1,5)	25	250
R179X046	16 x (18 x 2,5)	25	250
R179X063	18 x (12 x 1,1)	25	250
R179X055	18 x (12 x 1,5)	25	250
R179X070	18 x (15 x 2,5)	25	250
R179X082	18 x (18 x 2,5)	25	250
R179X087	18 x (20 x 2,8)	25	250
R179X105	22 x (25 x 2,3)	25	250

Adattatore per tubi in plastica (per misure non comprese nella serie R179AM). Conforme alla norma EN 1254-3. O-Ring nero conforme norma EN 681-1. Per impianti idraulici. Campo di temperatura 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio 10 bar.

Feingewindeadapter für Kunststoffrohre (für Größen nicht in der Serie R179AM enthalten). Entspricht der Norm EN 1254-3. Schwarzer O-Ring gemäß EN 681-1. Für hydraulische Systeme. Temperaturbereich 5÷110 °C. Maximaler Arbeitsdruck 10 bar.

Adaptateur à filetage fin pour les tubes en plastique (pour les dimensions non comprises dans la série R179AM). Conforme à la norme EN 1254-3. O-ring noir conforme à la norme EN 681-1. Pour les systèmes hydrauliques. Plage de température 5÷110 °C. Pression de travail maximale de 10 bars.



### R179E



#### CALOTTA CROMATA VERCHROMT CHROMÉ

COD	Filetatura	Altezza	Larghezza
R179EX020	3/4"E x (12 x 1,1)	25	250
R179EX021	3/4"E x (12 x 1,5)	25	250
R179EX023	3/4"E x (14 x 2)	25	250
R179EX024	3/4"E x (16 x 2)	25	250
R179EX025	3/4"E x (17 x 2)	25	250
R179EX026	3/4"E x (18 x 2)	25	250
R179EX027	3/4"E x (20 x 2)	25	250

#### CALOTTA NON CROMATA NICHT VERCHROMT FINITION EN LAITON

COD	Filetatura	Altezza	Larghezza
R179EY055	1/2" x (16 x 2)	25	250
R179EY056	1/2" x (16 x 2,2)	25	250
R179EY058	1/2" x (16,2 x 2,6)	25	250

Adattatore per tubi in plastica o multistrato, 1/2" o 3/4" Eurocono. Conforme alla norma EN 1254-3. O-Ring nero conforme norma EN 681-1. Per impianti idraulici. Campo di temperatura 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio 10 bar.

Adapter für Kunststoff- oder Mehrschichtrohre, 1/2" oder 3/4" Eurokonus. Entspricht der Norm EN 1254-3. Der schwarze O-Ring entspricht der EN 681-1. Für hydraulische Systeme. Temperaturbereich 5÷110 °C. Maximaler Arbeitsdruck 10 bar.

Adaptateur pour tuyaux en plastique ou multicouches, Eurocone 1/2" ou 3/4". Conforme à la norme EN 1254-3. O-ring noir conforme à la norme EN 681-1. Pour les systèmes hydrauliques. Plage de température 5÷110 °C. Pression de travail maximale de 10 bars.

#### NOTE

R179EY055, R179EY056, R179EY058: Ø 16 mm.

### T179M



COD	Filetatura	Altezza	Larghezza
T179MX005	16 x (14 x 2)	1	10
T179MX009	16 x (16 x 2)	1	10
T179MX010	16 x (16 x 2,2)	10	250

Adattatore cromato lucido per tubi in plastica o multistrato. Da applicare a valvole e detentori per termoarredo. Conforme alla norma EN 1254-3. O-Ring nero conforme norma EN 681-1. Per impianti idraulici. Campo di temperatura 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio 10 bar.



Hochglanzverchromter Adapter für Kunststoffoder Mehrschichtrohre. Anzuwenden auf Heizkörperventilen und Rücklaufverschraubungen. Entspricht der Norm EN 1254-3. Schwarzer O-Ring nach EN 681-1. Für Installationssysteme. Temperaturbereich 5÷110 °C. Maximaler Betriebsdruck 10 bar.

Adaptateur chromé poli pour les tubes en plastique ou multicouches. A appliquer sur les vannes et les coudes de radiateurs. Conforme à la norme EN 1254-3. O-ring noir conforme à la norme EN 681-1. Pour les installations hydrauliques. Plage de température 5÷110 °C. Pression de fonctionnement maximale de 10 bars.



## T179E



COD    
**T179EX024** 3/4"E x (16 x 2) 10 250

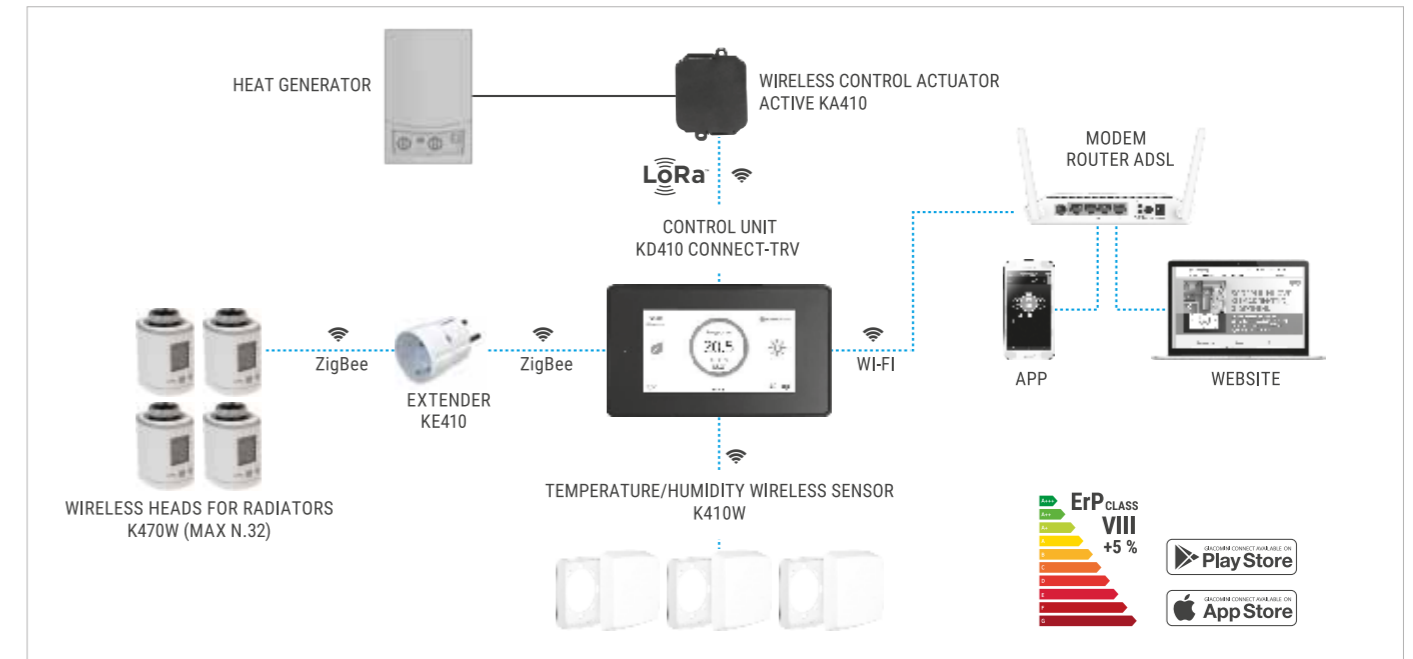
**■** Adattatore cromato lucido per tubi in plastica o multistrato, 3/4" Eurocono.  
 Conforme alla norma EN 1254-3.  
 O-Ring nero conforme norma EN 681-1.  
 Per impianti idraulici.  
 Campo di temperatura 5÷110 °C.  
 Pressione massima di esercizio 10 bar.

**■** Hochglanzverchromter Adapter für Kunststoff- oder Mehrschichtrohre, 3/4" Eurokonus.  
 Entspricht der Norm EN 1254-3.  
 Schwarzer O-Ring gemäß EN 681-1.  
 Für hydraulische Systeme.  
 Temperaturbereich 5÷110 °C.  
 Maximaler Arbeitsdruck 10 bar.

**■** Adaptateur chromé poli pour tubes plastiques ou multicouches, 3/4" Eurocone.  
 Conforme à la norme EN 1254-3.  
 O-ring noir conforme à la norme EN 681-1.  
 Pour les systèmes hydrauliques.  
 Plage de température 5÷110 °C.  
 Pression de travail maximale de 10 bars.



## ➤ Cronotermostati da radiatore e teste termostatiche Heizkörper-Chronothermostate und Thermostatköpfe Chronothermostats et têtes thermostatiques pour radiateurs



### REGOLAZIONE WIRELESS CON KLIMADOMOTIC DRAHTLOSE STEUERUNG MIT KLIMADOMOTIC REGULATION THERMIQUE WIRELESS AVEC KLIMADOMOTIC



**KLIMAdomotic** è un sistema di regolazione intelligente ottimizzato per sistemi di termoregolazione con valvole termostatiche radiocontrollate (Wireless).  
 L'unità di controllo KD410 **Connect -TRV** permette all'utente di essere sempre connesso al proprio impianto: è facilmente configurabile grazie all'interfaccia grafica user friendly ed è controllabile da remoto tramite pagina web da PC oppure con i più comuni Smartphone tramite l'**APP dedicata "Giacomini Connect"**.

**KLIMAdomotic** ist ein intelligentes Regelsystem, optimiert für Systeme mit funkgesteuerten Thermostatköpf (Wireless).  
 Mit der KD410 **Connect-TRV**-Steuereinheit können Sie immer An Ihr System verbunden sein: Dank der grafischen Display ist es einfach zu konfigurieren, benutzerfreundlich und kann über eine PC-Webseite oder mit mehr ferngesteuert werden oder durch gewöhnliches Smartphone mit den „Giacomini Connect“ APP.

**KLIMAdomotic** est un système de régulation intelligent optimisé pour les systèmes de thermorégulation avec vannes thermostatiques à commande radio (Wireless).  
 L'unité de commande KD410 **Connect -TRV** permet à l'utilisateur d'être toujours connecté à son système: il est facilement configurable grâce à une interface graphique user friendly et peut être contrôlé à distance via une page Web PC ou avec le plus courant Smartphone via l' **App dédiée "Giacomini Connect"**.

## KD410 CONNECT-TRV

COD			
KD410Y002	230 V (Connect-TRV)	1	-



**IT** Unità di controllo KD410 con display touch screen capacitivo da 4,3", per la gestione della regolazione climatica. Supporta i seguenti protocolli di comunicazione:

- ZigBee (comunicazione verso cronotermostati per radiatore K470W)
- WiFi (comunicazione verso Router WiFi)
- LoRa (comunicazione wireless verso attuatore di controllo KA410 e sensori di temperatura/umidità K410W)

Adattabile alle più comuni scatole elettriche da parete (incasso a parete 503, scatola rettangolare da cartongesso, scatola tonda). Dimensioni 141x86x31 mm.

**DE** Steuergerät KD410 mit kapazitivem 4,3-Zoll-Touchscreen-Display für das Klimamanagement. Es unterstützt die folgenden Kommunikationsprotokolle

- ZigBee (Kommunikation mit Heizkörperthermostaten mit K470W)
- WiFi (Kommunikation mit WiFi-Router)
- LoRa (drahtlose Kommunikation mit dem Regelantrieb KA410 und den Temperatur-/Feuchtesensoren K410W)

Anpassbar an die gängigsten Wandeinbaukästen (Wandeinbaukasten 503, rechteckiger Gipskartonkasten, runder Kasten). Abmessungen 141x86x31 mm

**FR** Unité de contrôle KD410 avec écran tactile capacitif de 4,3" pour la gestion de la climatisation. Il prend en charge les protocoles de communication suivants

- ZigBee (communication avec les chronothermostats des radiateurs avec K470W)
- WiFi (communication avec le routeur WiFi)
- LoRa (communication sans fil avec l'actionneur de commande KA410 et les capteurs de température/humidité K410W)

Adaptable aux différents boîtiers électriques muraux les plus courants (encastré 503, boîtier rectangulaire en placoplâtre, boîtier rond). Dimensions 141x86x31 mm



### NOTE

#### Alimentazione:

- da tavolo: 5 Vdc (tramite alimentatore esterno 230 Vac / 5 Vdc mini-USB)
- da parete: 12 Vdc (tramite connettore rapido posteriore 230 Vdc / 12 Vdc)

#### Stromversorgung:

- Desktop: 5 Vdc (über externes 230 Vac / 5 Vdc Mini-USB-Netzteil)
- Wandmontage: 12 Vdc (über rückseitigen 230 Vdc / 12 Vdc Schnellanschluss)

#### Alimentation électrique :

- desktop : 5 Vdc (via une alimentation externe 230 Vac / 5 Vdc mini-USB)
- montage mural : 12 Vdc (via le connecteur rapide arrière 230 Vdc / 12 Vdc)



APP K-DOMO  
PLAY STORE



APP K-DOMO  
APPLE STORE



VIDEO

## K470W

COD			
K470WX011	M30 x 1,5 mm + adattatore M30 x 1,5 mm + Adapter M30 x 1,5 mm + adaptateur	1	20



**IT** Testa wireless per radiatore. Funzionamento in abbinamento all'unità di controllo KD410 Connect-TRV per la gestione da remoto dell'impianto di riscaldamento (serie KLIMAdomotic TRV). Dotata di ghiera con attacco M30x1,5 mm e adattatore per utilizzo con un'ampia gamma di valvole termostattizzabili (eccetto valvole serie DB). Alimentazione a 2 batterie 1,5 V formato AA. Standard di comunicazione HA 1.2 ZigBee. Grado di protezione IP20. Campo di controllo temperatura: 5÷30 °C. Temperatura di esercizio 0÷50 °C. Temperatura di stoccaggio -20÷70 °C. Conforme alla Direttiva EMC 2014/53/EU

**DE** Drahtloser Heizkörper-Thermostatkopf. Funktioniert in Verbindung mit dem Steuergerät KD410 Connect-TRV zur Fernsteuerung der Heizungsanlage (Serie KLIMAdomotic TRV). Ausgestattet mit Ringmutter mit Anschluss M30x1,5 mm und Adapter zur Verwendung mit einer Vielzahl von Thermostatventilen (ausser Ventilen der Serie DB). Stromversorgung durch 2 x 1,5 V AA-Batterien. HA 1.2 Kommunikationsstandard ZigBee. Schutzart IP20. Temperaturbereich: 5÷30 °C. Betriebstemperatur 0÷50 °C. Lagertemperatur -20÷70 °C. Entspricht der EMV-Richtlinie 2014/53/EU

**FR** Tête de radiateur sans fil. Fonctionne avec l'unité de contrôle KD410 Connect-TRV pour le contrôle à distance du système de chauffage (série KLIMAdomotic TRV). Equipé d'un écrou avec un raccord M30x1,5 mm et d'un adaptateur pour une large gamme de vannes thermostatiques (à l'exception des vannes de la série DB). Alimenté par 2 piles AA de 1,5 V. HA 1.2 Norme de communication ZigBee. Degré de protection IP20. Plage de contrôle de la température : 5÷30 °C. Température de fonctionnement 0÷50 °C. ZTigemBpeérature de stockage -20÷70 °C. Conforme à la directive CEM 2014/53/EU

### ZigBee

#### NOTE

- Non idoneo all'installazione su valvole serie DB.
- Nicht geeignet für den Einbau auf Ventilen der DB-Serie.
- Ne peut être montée sur les vannes de la série DB.

## K410W

COD			
K410WY001	Solo temperatura Nur Temperatur Température seulement	1	-



**IT** Sensore wireless di temperatura da posizionare in ambienti regolati dalle valvole termostatiche con cronotermostato per radiatori K470W. Comunicazione con KD410 Connect-TRV tramite protocollo LoRa. Alimentazione 2 batterie AA 1,5 V. Campo di temperatura di funzionamento 0÷50 °C. Campo di temperatura di stoccaggio -10÷75 °C. Dimensioni 86x86x27 mm.

**DE** Drahtloser Temperatursensor für die Installation in Räumen, die von Thermostatventilen mit Heizkörperthermostat K470W gesteuert werden. Kommunikation mit KD410 Connect-TRV über LoRa-Protokoll. Stromversorgung 2 Batterien AA 1,5 V. Betriebstemperaturbereich 0÷50 °C. Lagertemperaturbereich -10÷75 °C. Abmessungen 86x86x27 mm.

**FR** Sonde de température sans fil à installer dans les locaux contrôlés par des vannes thermostatiques avec le thermostat de radiateur K470W. Communication avec le KD410 Connect-TRV via le protocole LoRa. Alimentation électrique 2 piles AA 1,5 V. Plage de température de fonctionnement 0÷50 °C. Plage de température de stockage -10÷75 °C. Dimensions 86x86x27 mm.



### STAND ALONE



Giacomini offre un'ampia gamma di **attuatori termostatici a bassa inerzia** con sensore a liquido, per la regolazione e il controllo automatico della temperatura del radiatore.

Regolando automaticamente l'afflusso del fluido caldo al radiatore in base al valore impostato, permettono di conseguire comfort e risparmio energetico. Disponibili per il montaggio su corpi valvola Giacomini e anche per corpi valvola di altri produttori.

La nuova frontiera degli attuatori per valvole da radiatore Giacomini è rappresentata dalla **testa cronotermostatica elettronica**.

Si tratta di un dispositivo tecnologicamente avanzato, compatto, silenzioso, di lunga autonomia. I tasti funzione, il selettore a rotella ed un visualizzatore LCD permettono un'agevole programmazione settimanale, con varie fasce di attivazione giornaliera e tre diversi set-point temperatura: comfort, economy/notte ed antigelo.

Giacomini bietet eine breite Palette von **thermostatischen Stellantrieben mit geringem Trägheitsmoment** und Flüssigkeitsfühler für die automatische Regelung und Steuerung der Heizkörpertemperatur.

Sie regeln automatisch den Durchfluss der Heizungsflüssigkeit zum Heizkörper entsprechend dem eingestellten Wert und sorgen so für Komfort und Energieeinsparung. Erhältlich für die Montage auf Ventileinheiten von Giacomini und auch für Ventileinheiten anderer Hersteller.

Die neue Grenze der Giacomini-Heizkörperventilantriebe wird durch den **elektronischen Chronothermostatkopf** dargestellt. Es handelt sich um ein technologisch fortschrittliches, kompaktes und leises Gerät mit langer Autonomie. Die Funktionstasten, das Wählrad und das LCD-Display ermöglichen eine einfache Wochenprogrammierung mit verschiedenen täglichen Aktivierungsbereichen und drei verschiedenen Temperatursollwerten: Komfort, Economy/Nacht und Frostschutz.

Giacomini propose une large gamme de **têtes thermostatiques à faible inertie** avec capteur à liquide, pour la régulation et le contrôle automatiques de la température des radiateurs.

Régulant automatiquement le flux de fluide chaud vers le radiateur en fonction de la valeur réglée, ils permettent d'obtenir confort et économie d'énergie. Disponible pour le montage sur les corps de valve Giacomini et aussi pour les corps de valve d'autres fabricants.

La nouvelle frontière des actionneurs de vannes de radiateurs Giacomini est représentée par la **tête chronothermostatique électronique**.

Il s'agit d'un appareil technologiquement avancé, compact, silencieux et doté d'une longue autonomie.

Les touches de fonction, le sélecteur à molette et le display LCD permettent une programmation hebdomadaire facile, avec différentes bandes d'activation quotidiennes et trois points de consigne de température différents : confort, économie/nuît et antigel.



## KE410

COD			
<b>KE410Y002</b>	230 V	1	-

■ Ripetitore wireless di segnale ZigBee (Extender), da utilizzare nel caso in cui sia necessario estendere la copertura radio fra l'unità di controllo KD410 Connect-TRV e le valvole termostatiche più lontane. Da collegare a presa elettrica 230 V, è in grado di comunicare anche i consumi elettrici dell'apparecchiatura da esso alimentato. Dimensioni 88x64x50 mm. Attacco Shuko 16 A.

■ Kabelloser ZigBee-Signalverstärker (Extender), der eingesetzt wird, wenn die Funkabdeckung zwischen der Steuereinheit KD410 Connect-TRV und entfernten Thermostatventilen erweitert werden muss. Er wird an eine 230-V-Steckdose angeschlossen und kann auch den Stromverbrauch der von ihm versorgten Geräte anzeigen. Abmessungen 88x64x50 mm. Shuko 16-Ampere-Anschluss.

■ Répéteur de signaux ZigBee sans fil (Extender), à utiliser lorsqu'il est nécessaire d'étendre la couverture radio entre la centrale KD410 Connect-TRV et des vannes thermostatiques éloignées. A brancher sur une prise électrique de 230 V, il peut également communiquer la consommation électrique des équipements qu'il alimente. Dimensions 88x64x50 mm. Shuko 16 A connexion.



ZigBee



## KA410

COD			
<b>KA410Y001</b>	230 V	1	-

■ Attuatore di controllo wireless Active per accensione/spengimento del generatore di calore (caldaia, pompa di calore, servomotore elettrico). Comunicazione con l'unità di controllo KD410 Connect-TRV tramite protocollo LoRa. Alimentazione 230 V, 50 Hz. Dimensioni 57x44x19 mm.

■ Aktiver drahtloser Regelantrieb zum Ein- und Ausschalten des Wärmeerzeugers (Heizkessel, Wärmepumpe, elektrischer Stellmotor). Kommunikation mit der Steuereinheit KD410 Connect-TRV über das LoRa-Protokoll. Stromversorgung 230 V, 50 Hz. Abmessungen 57x44x19 mm.

■ Actionneur de commande sans fil pour allumer / éteindre le générateur de chaleur (chaudière, pompe à chaleur, servomoteur électrique). Communication avec l'unité de contrôle KD410 Connect-TRV via le protocole LoRa. Alimentation 230 V, 50 Hz. Dimensions 57 x 44 x 19 mm.



LoRa



## K470H

COD			
<b>K470HX001</b>	-	1	20

STAND ALONE



■ Cronotermostato per radiatore. Dotato di ghiera con attacco M30 x 1.5mm ed adattatore per l'utilizzo con un'ampia gamma di valvole termostattizzabili. Quattro fasce orarie giornaliere programmabili. Porta seriale verso il programmatore K471. Alimentazione a 2 batterie 1,5 V formato AA. Grado di protezione IP30. Temperatura di esercizio 0÷50 °C. Temperatura di stoccaggio -20÷70 °C. Conforme alla Direttiva 2004/108/CE.

■ Chronothermostat für Heizkörper. Ausgestattet mit Ringmutter mit Anschluss M30 x 1,5 mm und Adapter zur Verwendung mit einer breiten Palette von Thermostatventilen. Vier programmierbare tägliche Zeitfenster. Serielle Schnittstelle zum K471-Programmiergerät. Stromversorgung durch 2 x 1,5 V AA-Batterien. Schutzart IP30. Betriebstemperatur 0÷50 °C. Lagertemperatur -20÷70 °C. Entspricht der Richtlinie 2004/108/EG.

■ Chronothermostat pour radiateur. Équipé d'un écrou avec un raccord M30 x 1,5 mm et d'un adaptateur pour une utilisation avec une large gamme de vannes thermostatiques. Quatre plages horaires quotidiennes programmables. Port série vers le programmeur K471. Alimenté par 2 piles AA de 1,5 V. Degré de protection IP30. Température de fonctionnement 0÷50 °C. Température de stockage -20÷70 °C. Conforme à la directive 2004/108/CE.



## K471

COD			
<b>K471X001</b>	-	1	-

■ Chiave di programmazione per cronotermostato per radiatore (serie K470H). Connessione USB verso il pc e Mini-USB verso il cronotermostato.

■ Programmierungstick für Heizkörper Thermostat (K470H Serie). USB-Anschluss an den PC und Mini-USB zum Thermostat.

■ Clé de programmation pour le la tête thermostatique pour radiateurs K470H. Connexion USB au PC et Mini-USB et à la tête K470H.



## VALVOLE TERMOSTATICHE PER RADIATORE - IL MARCHIO KEYMARK THERMOSTATISCHE HEIZKÖRPERVENTILE - DAS KENNZEICHEN KEYMARK ROBINETS THERMOSTATIQUES POUR RADIATEURS - LA MARQUE KEYMARK



Il **Keymark** è il marchio di conformità europeo di proprietà del CEN (Comitato Europeo di Normazione), ente normativo che ha lo scopo di armonizzare e produrre norme tecniche (EN) in Europa in collaborazione con enti normativi nazionali e sovranazionali quali per esempio l'ISO. È un marchio volontario gestito da organismi di terza parte che fornisce l'assicurazione che un prodotto è conforme ai requisiti indicati nelle norme europee. Esso aumenta la fiducia nei marchi dei vari Paesi europei e l'accettazione di un livello equivalente di qualità degli schemi di certificazione nazionali.

Il **Keymark** si propone quindi di diventare il simbolo dei prodotti europei di qualità.

Le garanzie offerte dall'applicazione del **Keymark** sono importanti:

- Verifica delle prestazioni delle valvole termostatiche per radiatore in accordo con gli standard europei;
- Produttore con standard qualitativi certificati da un sistema aziendale di gestione della qualità (minimo a livello ISO 9001);
- Campioni di valvole termostatiche prelevati da ispettori indipendenti direttamente dalla produzione corrente;
- Monitoraggio regolare del prodotto e del sistema di gestione della qualità del Produttore.



Die **Keymark** ist das europäische Konformitätszeichen von CEN (Europäisches Komitee für Normung), einem Normungsgremium, das die Harmonisierung und Erstellung technischer Normen (EN) in Europa in Zusammenarbeit mit nationalen und supranationalen Normungsgremien, die ISO zum Ziel hat. Es handelt sich um ein freiwilliges, von unabhängigen Organisationen verwaltetes Zeichen, das die Konformität eines Produkts mit den in den europäischen Normen festgelegten Anforderungen gewährleistet. Sie erhöht das Vertrauen in die Gütezeichen der verschiedenen europäischen Länder und die Akzeptanz eines gleichwertigen Qualitätsniveaus der nationalen Zertifizierungssysteme.

Die **Keymark** soll so zum Symbol für europäische Qualitätsprodukte werden.

Die durch die Anwendung der **Keymark** gebotenen Garantien sind wichtig:

- Leistungsprüfung von thermostatischen Thermostatventilen in Übereinstimmung mit den europäischen Normen;
- Hersteller mit Qualitätsstandards, die durch ein betriebliches Qualitätsmanagementsystem (mindestens ISO 9001) zertifiziert sind;
- Muster von thermostatischen Heizkörperventilen, die von externen Inspektoren direkt aus der laufenden Produktion entnommen wurden;
- Regelmäßige Überwachung des Produkts und des Qualitätsmanagementsystems des Herstellers.



La **Keymark** est la marque de conformité européenne détenue par le CEN (Comité européen de normalisation), un organisme de normalisation qui vise à harmoniser et à produire des normes techniques (EN) en Europe en coopération avec des organismes de normalisation nationaux et supranationaux tels que l'ISO. Il s'agit d'une marque volontaire administrée par des organismes tiers qui garantit qu'un produit est conforme aux exigences définies dans les normes européennes. Elle renforce la confiance dans les labels des différents pays européens et l'acceptation d'un niveau de qualité équivalent des systèmes de certification nationaux.

La **Keymark** vise ainsi à devenir le symbole des produits européens de qualité.

Les garanties offertes par l'application de la **Keymark** sont importantes :

- Test de performance des robinets de radiateurs thermostatiques conformément aux normes européennes ;
- Fabricant dont les normes de qualité sont certifiées par un système de gestion de la qualité de l'entreprise (au moins au niveau ISO 9001) ;
- Échantillons de robinets de radiateurs thermostatiques prélevés par des inspecteurs indépendants directement sur la production actuelle ;
- Contrôle régulier du produit et du système de gestion de la qualité du fabricant.

## R470

COD			
<b>R470X001</b>	-	1	50

POSIZIONE POSITION	*	1	2	3	4	☀
Temperatura regolata [°C]						
Eingestellte Temperatur [°C]	8	10	15	20	25	30
Température régulée [°C]						

■ Testa termostatica a bassa inerzia termica, con sensore a liquido, sistema di aggancio rapido CLIP CLAP. Posizioni di regolazione da \* a ☀, corrispondenti al campo di temperatura 8÷30 °C. Campo di temperatura in abbinamento ai corpi valvola 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio in abbinamento ai corpi valvola 10 bar.

■ Thermostat-Kopf mit geringer thermischer Trägheit, mit Flüssigkeitsfühler, Schnellkupplungssystem CLIP CLAP. Einstellpositionen von \* bis ☀, entsprechend dem Temperaturbereich 8÷30 °C. Temperaturbereich in Kombination mit Ventilgehäusen 5÷110 °C. Maximaler Betriebsdruck in Kombination mit Ventilgehäusen 10 bar.

■ Tête thermostatique avec bulbe liquide, système de raccordement rapide CLIP CLAP. Positions de réglage de \* à ☀, correspondant à la plage de température 8 ÷ 30 °C. Plage de température en liaison avec les corps de vanne 5 ÷ 110 °C. Pression de service maximale associée à des corps de vanne de 10 bars.



## T470C

COD						
<b>T470CX001</b>	-			1	50	
<b>POSIZIONE POSITION</b>	*	1	2	3	4	☀
Temperatura regolata [°C]						
Eingestellte Temperatur [°C]	8	10	15	20	25	30
Température régulée [°C]						



**IT** Testa termostatica a bassa inerzia per termoarredo, cromata lucida, con sensore a liquido, sistema di aggancio rapido CLIP CLAP.  
 Posizioni di regolazione da \* a ☀, corrispondenti al campo di temperatura 8÷30 °C.  
 Campo di temperatura in abbinamento ai corpi valvola 5÷110 °C.  
 Pressione massima di esercizio in abbinamento ai corpi valvola 10 bar.

**DE** Thermostat-Kopf mit geringer Trägheit für Heizkörper, poliertes Chrom, mit Flüssigkeitsfühler, Schnellkupplungssystem CLIP CLAP.  
 Einstellpositionen von \* bis ☀, entsprechend dem Temperaturbereich 8÷30 °C.  
 Temperaturbereich in Kombination mit Ventilgehäusen 5÷110 °C.  
 Maximaler Betriebsdruck in Kombination mit Ventilgehäusen 10 bar.

**FR** Tête thermostatique à faible inertie pour radiateur, chrome poli, avec bulbe à liquide, système de connexion rapide CLIP CLAP.  
 Positions de réglage de \* à ☀, correspondant à la plage de température 8÷30 °C.  
 Plage de température en combinaison avec les corps de vanne 5÷110 °C.  
 Pression de service maximale en combinaison avec les corps de vanne 10 bar.

## R469

COD							
<b>R469X001</b>	CLIP CLAP			1	50		
<b>POSIZIONE POSITION</b>	0	*	1	2	3	4	☀
Temperatura regolata [°C]							
Eingestellte Temperatur [°C]	SHUT OFF	8	12	16	20	24	28
Température régulée [°C]							



**IT** Testa termostatica a bassa inerzia termica, con sensore a liquido, sistema di aggancio rapido CLIP CLAP.  
 Possibilità di bloccare o parzializzare l'apertura e/o la chiusura, tramite l'anello limitatore in dotazione.  
 Posizioni di regolazione da \* a ☀, corrispondenti al campo di temperatura 8÷28 °C.  
 Posizione "0" per funzione shut-off.  
 Campo di temperatura in abbinamento ai corpi valvola 5÷110 °C.  
 Pressione massima di esercizio in abbinamento ai corpi valvola 10 bar.  
 Numerazione in braille per permettere la regolazione a persone ipovedenti e/o non vedenti.

**DE** Thermostatischer Kopf mit geringer thermischer Trägheit, mit Flüssigkeitssensor, Schnellkupplungssystem CLIP CLAP.  
 Möglichkeit der Blockierung oder teilweisen Öffnung und/oder Schließung durch den mitgelieferten Begrenzungsring.  
 Einstellpositionen von \* bis ☀, entsprechend dem Temperaturbereich 8÷28 °C.  
 Stellung «0» für die Abschaltfunktion.  
 Temperaturbereich in Kombination mit Ventilgehäusen 5÷110 °C.  
 Maximaler Betriebsdruck in Kombination mit den Ventilkörpern 10 bar.  
 Nummerierung in Braille-Schrift, um sehbehinderten und/oder blinden Menschen die Orientierung zu erleichtern.

**FR** Tête thermostatique à faible inertie thermique, avec capteur de liquide, système de connexion rapide CLIP CLAP.  
 Possibilité de blocage ou d'ouverture et/ou de fermeture partielle au moyen de la bague de limitation fournie.  
 Positions de réglage de \* à ☀, correspondant à la plage de température 8÷28 °C.  
 Position "0" pour la fonction d'arrêt.  
 Plage de température en combinaison avec les corps de vanne 5÷110 °C.  
 Pression de service maximale en combinaison avec les corps de vanne 10 bar.  
 Numérotation en braille pour permettre l'ajustement par les personnes malvoyantes.

## R469H

COD							
<b>R469HX001</b>	M30 x 1.5mm			1	50		
<b>POSIZIONE POSITION</b>	0	*	1	2	3	4	☀
Temperatura regolata [°C]							
Eingestellte Temperatur [°C]	SHUT OFF	8	12	16	20	24	28
Température régulée [°C]							



**IT** Testa termostatica a bassa inerzia termica, con sensore a liquido, sistema di aggancio con ghiera filettata M30 x 1.5mm.  
 Possibilità di bloccare o parzializzare l'apertura e/o la chiusura, tramite l'anello limitatore in dotazione.  
 Posizioni di regolazione da \* a ☀, corrispondenti al campo di temperatura 8÷28 °C.  
 Posizione "0" per funzione shut-off.  
 Campo di temperatura in abbinamento ai corpi valvola 5÷110 °C.  
 Pressione massima di esercizio in abbinamento ai corpi valvola 10 bar.  
 Numerazione in braille per permettere la regolazione a persone ipovedenti e/o non vedenti.

**DE** Thermostatischer Kopf mit geringer thermischer Trägheit, mit Flüssigkeitssensor, Schnellkupplungssystem mit Gewindering M30 x 1,5 mm.  
 Möglichkeit der Blockierung oder teilweisen Öffnung und/oder Schließung durch den mitgelieferten Begrenzungsring.  
 Einstellpositionen von \* bis ☀, entsprechend dem Temperaturbereich 8÷28 °C.  
 Stellung "0" für die Abschaltfunktion.  
 Temperaturbereich in Kombination mit Ventilgehäusen 5÷110 °C.  
 Maximaler Betriebsdruck in Kombination mit den Ventilkörpern 10 bar.  
 Nummerierung in Braille-Schrift, um sehbehinderten und/oder blinden Menschen die Orientierung zu erleichtern.

**FR** Tête thermostatique à faible inertie thermique, avec capteur de liquide, système de couplage avec écrou fileté M30 x 1,5 mm.  
 Possibilité de blocage ou d'ouverture et/ou de fermeture partielle au moyen de la bague de limitation fournie.  
 Positions de réglage de \* à ☀, correspondant à la plage de température 8÷28 °C.  
 Position "0" pour la fonction d'arrêt.  
 Plage de température en combinaison avec les corps de vanne 5÷110 °C.  
 Pression de service maximale en combinaison avec les corps de vanne 10 bar.  
 Numérotation en braille pour permettre l'ajustement par les personnes malvoyantes.

## R460

COD						
<b>R460X001</b>	-			1	50	
<b>POSIZIONE POSITION</b>	*	1	2	3	4	☀
Temperatura regolata [°C]						
Eingestellte Temperatur [°C]	8	10	15	20	25	30
Température régulée [°C]						



**PERSONALIZZABILE CON VOSTRO LOGO  
 PERSONALISIERUNG MÖGLICH  
 PERSONNALISABLE AVEC VOTRE LOGO**

**IT** Testa termostatica a bassa inerzia termica, con sensore a liquido, sistema di aggancio rapido CLIP CLAP.  
 Con possibilità di parzializzazione, mediante appositi limitatori integrati per impostazione dell'apertura minima e massima.  
 Posizioni di regolazione da \* a ☀, corrispondenti al campo di temperatura 8÷30 °C.  
 Campo di temperatura in abbinamento ai corpi valvola 5÷110 °C.  
 Pressione massima di esercizio in abbinamento ai corpi valvola 10 bar.

**DE** Thermostatkopf mit geringer thermischer Trägheit, mit Flüssigkeitsfühler, Schnellkupplungssystem CLIP CLAP.  
 Mit der Möglichkeit der Partialisierung durch integrierte Begrenzer für die Einstellung der minimalen und maximalen Öffnung.  
 Einstellpositionen von \* bis ☀, entsprechend dem Temperaturbereich 8÷30 °C.  
 Temperaturbereich in Kombination mit Ventilgehäusen 5÷110 °C.  
 Maximaler Betriebsdruck in Kombination mit Ventilgehäusen 10 bar.

**FR** Tête thermostatique à bulbe liquide, système de raccordement rapide CLIP CLAP Giacomini.  
 Avec de spéciaux limiteurs intégrés pour le réglage de l'ouverture minimale et maximale.  
 Positions de réglage de \* à ☀, correspondant à la plage de température 8 ÷ 30 °C.  
 Plage de température en liaison avec les corps de vanne 5 ÷ 110 °C.  
 Pression de service maximale associée à des corps de vanne de 10 bars.

## R460H

COD			
<b>R460HX011</b>	-	1	50

POSIZIONE POSITION	*	1	2	3	4	☀
--------------------	---	---	---	---	---	---

Temperatura regolata [°C]						
Eingestellte Temperatur [°C]	8	10	15	20	25	30
Température réglée [°C]						



Testa termostatica a bassa inerzia termica, con sensore a liquido, attacco corpo valvola M30x1,5 mm. Con possibilità di parzializzazione, mediante appositi limitatori integrati per impostazione dell'apertura minima e massima.

Posizioni di regolazione da \* a ☀, corrispondenti al campo di temperatura 8÷30 °C. Campo di temperatura in abbinamento ai corpi valvola 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio in abbinamento ai corpi valvola 10 bar.

Thermostatischer Kopf mit geringer thermischer Trägheit, mit Flüssigkeitsfühler, Ventilanschluss M30x1,5 mm. Mit der Möglichkeit der Partialisierung durch integrierte Begrenzer für die Einstellung der minimalen und maximalen Öffnung.

Einstellpositionen von \* bis ☀, entsprechend dem Temperaturbereich 8÷30 °C. Temperaturbereich in Kombination mit Ventilgehäusen 5÷110 °C. Maximaler Betriebsdruck in Kombination mit Ventilgehäusen 10 bar.

Tête thermostatique à faible inertie thermique, avec capteur à liquide, raccord pour corps de vanne M30x1,5 mm. Avec possibilité de partialisation, au moyen de limiteurs intégrés pour le réglage de l'ouverture minimale et maximale. Positions de réglage de \* à ☀, correspondant à la plage de température 8÷30 °C. Plage de température en combinaison avec les corps de vanne 5÷110 °C. Pression de service maximale en combinaison avec les corps de vanne 10 bar.

### MONTAGGIO TESTA TERMOSTATICA CON SISTEMA DI AGGANCIAMENTO RAPIDO CLIP CLAP MONTAGE DES THERMOSTATKOPFES MIT CLIP CLAP SCHNELLKUPPLUNGSSYSTEM INSTALLATION DE LA TÊTE THERMOSTATIQUE AVEC SYSTÈME DE RACCORD CLIP CLAP



1) Aprire completamente la testa portando la manopola in posizione ☀. Successivamente tirare l'attacco **Clip-Clap** verso la manopola.

1) Öffnen Sie den Kopf vollständig mit den Knopf in Position ☀. Dann ziehen Sie den **Clip-Clap** System in Richtung Handrad.

1) Ouvrir complètement la tête en tournant le volant jusqu'à la position ☀. Tirer ensuite le raccord **Clip Clap** vers le volant.

2) Agganciare la testa termostatica alla valvola, verificando che piolo della valvola (A), feritoia della testa termostatica (B), tacca indicatrice dell'anello **Clip-Clap** (C), siano allineati.

2) Stecken Sie den Thermostatkopf an das Ventil und überprüfen Sie, ob der Ventilstift (A) im Schlitz des Thermostatkopf (B), und die Kerbanzeige des **Clip-Clap**-Rings (C), korrekt ausgerichtet sind.

2) Clipser la tête thermostatique sur la vanne, en s'assurant que l'axe de la vanne, l'ouverture de la tête thermostatique et l'encoche de l'indicateur de la bague de serrage **Clip Clap** sont bien alignées.

3) Chiudere a fondo la testa ruotando la manopola (portare la manopola in posizione "0").

3) Drehen Sie den Thermostatkopf bis er komplett geschlossen ist. (drehen in Position „0“).

3) Fermer complètement la tête en tournant le volant (positionner le volant sur "0").

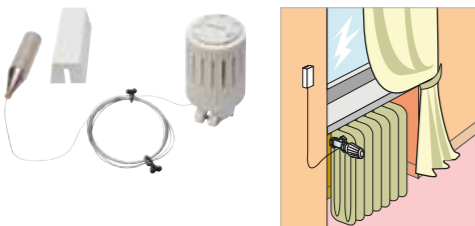
4) A questo punto la testa è agganciata alla valvola e può essere portata nella posizione di regolazione desiderata ruotando la manopola.

4) Zu diesem Zeitpunkt ist der Thermostatkopf eingerastet und kann in die gewünschte Einstellposition gebracht werden.

4) La tête est maintenant fixée à la vanne et peut être déplacée vers la position de réglage souhaitée en tournant le volant.

## R462

COD			
<b>R462X002</b>	2 m	1	25
<b>R462X005</b>	5 m	1	25



Testa termostatica, con sensore a liquido a distanza. Regolazione sulla valvola. Posizioni di regolazione da 1 a 5, corrispondenti al campo di temperatura 8÷32 °C.

Thermostatkopf, mit Flüssigkeitsfernfühler. Einstellung am Ventil. Einstellpositionen 1 bis 5, entsprechend dem Temperaturbereich 8÷32 °C.

Tête thermostatique, avec capteur à distance. Réglage sur la valve. Positions de réglage 1 à 5, correspondant à la plage de température 8÷32 °C.

## R463

COD			
<b>R463X002</b>	2 m	1	25
<b>R463X005</b>	5 m	1	25



Testa termostatica, con sensore e regolazione a distanza; attuatore da applicare al corpo valvola. Posizioni di regolazione da 1 a 5, corrispondenti al campo di temperatura 8÷32 °C.

Thermostatkopf, mit Fühler und Fernregulierung; der Antrieb ist am Ventilgehäuse zu befestigen. Einstellpositionen 1 bis 5, entsprechend dem Temperaturbereich 8÷32 °C.

Tête thermostatique, avec capteur et réglage à distance; actionneur à fixer sur le corps de vanne. Positions de réglage 1 à 5, correspondant à la plage de température 8÷32 °C.

## R462L

COD			
<b>R462LX001</b>	2 m	1	25
<b>R462LX021</b>	2 m	1	25



R462LX001

R462LX021

Testa termostatica limitatrice di temperatura, con sensore a liquido a distanza. Regolazione sulla valvola. Campo di regolazione 20÷70 °C.

Thermostatischer Temperaturbegrenzungskopf, mit Flüssigkeitsfernfühler. Einstellung am Ventil. Einstellbereich 20÷70 °C.

Tête thermostatique de limitation de la température, avec capteur de liquide à distance. Réglage sur la valve. Plage de réglage 20÷70 °C.

#### NOTE

**R462LX021**: pozzetto e vite inclusi.

**R462LX021**: Tauchhülse und Schraube enthalten.

**R462LX021**: doigt de gant et vis inclus.

## Altri componenti per radiatori (sfoghi aria, tappi) Andere Heizkörperkomponenten (Entlüfter, Stopfen) Autres composants pour radiateurs (purgeurs d'air, bouchons)

### R200

COD			
<b>R200X001</b>	1" →	10	100
<b>R200X002</b>	1" ←	10	100
<b>R200X003</b>	1-1/4" →	5	50
<b>R200X004</b>	1-1/4" ←	5	50



Valvola automatica sfogo aria, in ottone, cromata. Per radiatori. Con autotenuta e tappo di sicurezza. Campo di temperatura 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio 10 bar. Pressione massima di scarico 7 bar.

Automatisches Entlüftungsventil, Messing, verchromt. Für Heizkörper. Mit selbstdichtendem Verschluss und Sicherheitskappe. Temperaturbereich 5÷110 °C. Maximaler Betriebsdruck 10 bar. Maximaler Auslassdruck 7 bar.

Purgeur d'air automatique, en laiton, chromé. Pour les radiateurs. Avec auto-étanchéité et le bouchon de sécurité. Plage de température 5÷110 °C. Pression de fonctionnement maximale de 10 bars. Pression de décharge maximale de 7 bars.

### R66A

COD			
<b>R66AX000</b>	1/8"	50	1.000
<b>R66AX001</b>	1/4"	50	1.000
<b>R66AX002</b>	3/8"	50	500
<b>R66AX003</b>	1/2"	25	250



Valvolina manuale di sfogo aria radiatori, con guarnizione autotenuta. Campo di temperatura 5÷95 °C. Pressione massima di esercizio 10 bar.

Manuelles Heizkörperentlüftungsventil, mit selbstdichtender Dichtung. Temperaturbereich 5÷95 °C. Maximaler Betriebsdruck 10 bar.

Purgeur d'air manuel pour radiateur, avec joint d'étanchéité. Plage de température 5÷95 °C. Pression de fonctionnement maximale de 10 bars.

## R90

**TAPPO CON SFOGO ARIA**  
**DECKEL MIT ENTLÜFTER**  
**BOUCHON AVEC PURGEUR D'AIR**

COD			
<b>R90X002</b>	3/8"	250	500
<b>R90X003</b>	1/2"	200	400

**CHIAVE**  
**SCHLUSSEL**  
**CLÉ**

COD			
<b>R74Y001</b>	-	1	-

Tappe per radiatori, in ottone, cromato. Con valvolina manuale di sfogo aria e guarnizione autotenuta. Apertura con chiave a quadro e possibilità di rotazione dello scarico. Campo di temperatura 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio 25 bar. Per l'apertura utilizzare la chiave R74.

Heizkörperverschluss, Messing, verchromt. Mit manueller Entlüftung und selbstdichtender Dichtung. Öffnung mit Vierkantschlüssel und Möglichkeit zum Drehen des Auslasses. Temperaturbereich 5÷110 °C. Maximaler Arbeitsdruck 25 bar. Verwenden Sie zum Öffnen den Schlüssel R74.

Bouchon de radiateur, en laiton, chromé. Avec purgeur d'air manuel et joint auto-étanche. Ouverture avec clé carrée et possibilité de rotation de la sortie. Plage de température 5÷110 °C. Pression de travail maximale de 25 bars. Utilisez la clé R74 pour l'ouverture.



R74



## R92

COD			
<b>R92X002</b>	3/8"	100	1.000
<b>R92X003</b>	1/2"	250	500

Tappe per radiatori, in ottone, cromato, con guarnizione autotenuta. Campo di temperatura 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio 10 bar.

Blindstopfen, Messing, verchromt, mit selbstdichtender Dichtung. Temperaturbereich 5÷110 °C. Maximaler Betriebsdruck 10 bar.

Bouchon de radiateur, en laiton, chromé, avec joint auto-étanche. Plage de température 5÷110 °C. Pression de fonctionnement maximale de 10 bars.



## R542N

COD			
<b>R542NY001</b>	16 x 16	10	40

Raccordo a squadra, in ottone, con attacco adattatore per tubo rame, plastica o multistrato, per collegamento a muro di valvole e detentori.

Completo di:  
- Gomito in plastica di protezione.  
- Tubo rame con autotenuta, lunghezza 120 mm.  
- Rosone in plastica.  
Campo di temperatura 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio 10 bar.

Winkelverbinder, Messing, mit Adapteranschluss für Kupfer-, Kunststoff- oder Verbundrohr, zum Wandanschluss von Ventilen und Rücklaufverschraubungen. Komplett mit:

- Schutzbogen aus Kunststoff.  
- Kupferrohr mit selbstdichtender Anschluss, Länge 120 mm.  
- Kunststoff-Rosette.  
Temperaturbereich 5÷110 °C. Maximaler Arbeitsdruck 10 bar.

Raccord équerre, en laiton, avec raccord adaptateur pour tube en cuivre, plastique ou multicouche, pour le raccordement mural de vannes et de raccords de réglage.

Complète avec :  
- Coude de protection en plastique.  
- Tube de cuivre autoportant, longueur 120 mm.  
- Rosette en plastique.  
Plage de température 5÷110 °C. Pression de travail maximale de 10 bars.



## R173

COD			
<b>R173X002</b>	3/8"	50	500
<b>R173X003</b>	1/2"	25	250
<b>R173X004</b>	3/4"	20	200
<b>R173X005</b>	1"	10	100
<b>R173X006</b>	1-1/4"	5	50
<b>R173X007</b>	1/2" ridotto 3/8" 1/2" Reduziert 3/8" 1/2" réduit 3/8"	25	250

Bocchettone telescopico in ottone, cromato. Per valvole e detentori serie Giacotech. Campo di temperatura 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio 10 bar.

Teleskopische Ausgleichstülle, verchromt. Für Ventile und Rücklaufverschraubungen der Serie Giacotech. Temperaturbereich 5÷110 °C. Maximaler Arbeitsdruck 10 bar.

Douille, en laiton chromé. Pour les vannes et les vannes de réglage Giacotech. Plage de température 5 ÷ 110 °C. Pression de travail maximale 10 bars.

NOTE

R173X007: per valvole e detentori serie Giacotech 3/8"x16.

R173X007: für Ventile und Rücklaufverschraubungen der Serie 3/8"x16.

R173X007: pour vannes et coudes de réglage Giacotech série 3/8"x16.



## Accessori e ricambi / Zubehör und Ersatzteile / Accessories

### R175A

COD			
<b>R175AY001</b>	-	25	250

Rosone in plastica. Per tubi con Ø 12÷18 mm.

Kunststoff-Einfachrosette. Für Rohrdurchmesser von 12 bis 18 mm.

Rosace en plastique. Pour les tubes Ø 12÷18 mm.



### R175C

COD			
<b>R175CY001</b>	-	1	20

Rosone in plastica per valvole monotubo e bitubo base 18. Interasse 50 mm. Per tubi con Ø 12÷18 mm.

Kunststoff-Doppelrosette für Einrohr- und Zweirohrventile mit Feingewinde 18. 50 mm Achsabstand. Für Rohre Ø 12÷18 mm.

Rosace en plastique pour vannes monotube et bitube base 18. Entraxe 50 mm. Pour les tubes Ø 12÷18 mm.



### R175B

COD			
<b>R175BY001</b>	-	1	20

Rosone in plastica per valvole monotubo e bitubo base 16. Interasse 35 mm. Per tubi con Ø 12÷18 mm.

Kunststoffrosette für Einrohr- und Zweirohrventile mit Feingewinde 16. 35 mm Achsabstand. Für Rohre Ø 12÷18 mm.

Rosace en plastique pour vannes à mono ou bitube en base 16. Entraxe de 35 mm. Pour tube de Ø 12 ÷ 18 mm.



### T175D

COD			
<b>T175DX001</b>	-	1	25

Rosone in plastica per termoarredo, cromato lucido. Per tubi con Ø 12÷18 mm.

Kunststoffrosette für Heizkörper, Chrom poliert. Für Rohre Ø 12÷18 mm.

Rosace en plastique pour radiateur, chrome poli. Pour les tubes Ø 12÷18 mm.



## R173TG

COD			
<b>R173X032</b>	3/8"	25	250
<b>R173X033</b>	1/2"	15	150
	1/2" ridotto 3/8"		
<b>R173X037</b>	1/2" reduziert 3/8"	20	200
	1/2" réduit 3/8"		

Bocchettone telescopico in ottone, cromato, con autotenuta e calotta. Per valvole e detentori serie Giacotech. Campo di temperatura 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio 10 bar.

Teleskopische Messing-Ausgleichstülle, verchromt, selbstdichtend und mit Überwurf. Für Ventile und Rücklaufverschraubungen der Serie Giacotech. Temperaturbereich 5÷110 °C. Maximaler Arbeitsdruck 10 bar.

Douille télescopique en laiton, chromé, avec auto-étanchéité et écrou. Pour les vannes et les coudes de réglage de la série Giacotech. Plage de température 5÷110 °C. Pression de travail maximale de 10 bars.

NOTE

R173X037: per valvole e detentori serie Giacotech 3/8"x16.

R173X037: für Ventile der Serie Giacotech 3/8"x16.

R173X037: Dimension réduite 1/2" - 3/8", sans joint auto-étanche.



## R73C

COD			
<b>R73CY004</b>	Per R455C, R455D Für R455C, R455D Pour R455C, R455D	1	-
<b>R73CY014</b>	Per R454Y003 Für R454Y003 Pour R454Y003	1	-

Chiave speciale per installazione dei dispositivi di protezione.

Spezialschlüssel für die Montage von Schutzvorrichtungen.

Clé spéciale pour l'installation des dispositifs de protection.



## R176P

### CROMATA / VERCHROMT / CHROMÉ

COD			
<b>R176PX003</b>	16 x 16	25	250
<b>R176PX004</b>	18 x 18	25	250
<b>R176PX007</b>	3/4"E x 3/4"E	25	250



### NON CROMATA / NICHT VERCHROMT / NON CHROMÉ

COD			
<b>R176PY008</b>	3/4"F x 3/4"F	5	30

■ Prolunga in ottone con calotta girevole. Campo di temperatura 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio 10 bar.

■ Verlängerung aus Messing. Temperaturbereich 5÷110 °C. Maximaler Arbeitsdruck 10 bar.

■ Rallonge en laiton avec calotte tournante. Plage de température 5÷110 °C. Pression de travail maximale de 10 bars.

#### NOTE

Versione cromata: per attacco adattatore tubo rame, plastica o multistrato. Versione non cromata: per attacco tubo ferro, lunghezza 33 mm.

Verchromte Ausführung: für Kupfer-, Mehrschicht-Kunststoffrohr-Adapteranschluss. Nicht verchromte Version: für IG Rohranschluss, Länge 33 mm.

Version chromée : pour le raccordement d'un adaptateur de tube en cuivre, en plastique multicouche. Version non chromée : pour le raccordement femelle, longueur 33 mm.

## R455C

COD			
<b>R455CY001</b>	Per testa R470 Für R470 Pour R470	1	100



■ Guscio di protezione anti-asportazione ed anti-manomissione, per testa termostatica R470. Completo di vite anti-manomissione R454D. Per l'installazione utilizzare la chiave speciale R73CY004.

■ Schutzhülle gegen Entfernung und Manipulation, für den Thermostatkopf R470. Komplett mit Manipulationssicherungsschraube R454D. Verwenden Sie für die Installation den Spezialschlüssel R73CY004.

■ Coque de protection contre le démontage et la modification, pour tête thermostatique R470. Complet avec la vis anti-effraction R454D. Utilisez la clé spéciale R73CY004 pour l'installation.

## R455D

COD			
<b>R455DY001</b>	Per testa R460 Für R460 Pour R460	1	100



■ Guscio di protezione anti-asportazione ed anti-manomissione, per testa termostatica R460. Completo di vite anti-manomissione R454D. Per l'installazione utilizzare la chiave speciale R73CY004.

■ Schutzhülle gegen Entfernung und Manipulation, für den Thermostatkopf R460. Komplett mit Manipulationssicherungsschraube R454D. Verwenden Sie für die Installation den Spezialschlüssel R73CY004.

■ Coque de protection contre le démontage et la modification, pour tête thermostatique R460. Complet avec la vis anti-effraction R454D. Utilisez la clé spéciale R73CY004 pour l'installation.

## R454D

COD			
<b>R454DY001</b>	Per R455C, R455D Für R455C, R455D Pour R455C, R455D	1	-



■ Vite anti-manomissione di sicurezza, completa di dado, per gusci di protezione R455C, R455D.

■ Manipulationssichere Sicherheitsschraube, komplett mit Mutter, für Schutzschalen R455C, R455D.

■ Vis de sécurité contre les manipulations, complète avec écrou, pour les coquilles de protection R455C, R455D.

## R454

COD			
<b>R454Y001</b>	Per R462, R462L, R463 Für R462, R462L, R463 Pour R462, R462L, R463	1	-
<b>R454Y002</b>	Per R460, R468, R470 Für R460, R468, R470 Pour R460, R468, R470	1	-
<b>R454Y003</b>	Per R460, R468, R470 Für R460, R468, R470 Pour R460, R468, R470	1	-



■ Fascetta completa di vite e dado, per teste termostatiche.

■ Spannring komplett mit Schraube und Überwurfmutter, für Thermostatköpfe.

■ Anneau de fixation complète avec vis et écrou, pour têtes thermostatiques.

#### NOTE

**R454Y003**: fascetta antimanomissione per teste **R460**, **R468**, **R470**, previa asportazione anello CLIP CLAP.

**R454Y003**: Sicherungsschelle für **R460**, **R468** und **R470**, nach Entfernung des CLIP CLAP-Rings.

**R454Y003**: collier de sécurité pour les têtes **R460**, **R468**, **R470**, après retrait de la bague CLIP CLAP.

## P56T

COD			
<b>P56TY001</b>	-	1	-



■ Chiave per sostituzione vitoni del kit termoarredo T439L.

■ Montageschlüssel zum Auswechseln der Stopfbuchsen des Heizkörper-Kits T439L.

■ Clé pour le remplacement du mécanisme de réglage du kit T439L.

## R400T

COD			
<b>R400TY500</b>	-	1	-



■ Chiave per sostituzione vitoni P12A e P12B delle valvole termostattizzabili.

■ Montageschlüssel für den Austausch der Stopfbuchsen P12A und P12B von Thermostatventilen.

■ Clé pour remplacer les P12A et P12B des vannes thermostatiques.

## R453H

COD			
<b>R453HY011</b>	Per teste termostatiche Für Thermostatköpfe Pour têtes thermostatiques	50	250
<b>R453HY012</b>	Per cronotermostato K470H Für Chrono K470H und K470W Pour chrono-thermostat K470H-K470W	50	250



■ Adattatore per teste termostatiche o cronotermostati per radiatore Giacomini, con attacco M30 x 1,5 mm.

■ Adapter für Giacomini Thermostatköpfe oder Chronothermostate für Heizkörper, mit Anschluss M30 x 1,5 mm.

■ Adaptateur pour têtes thermostatiques ou chronothermostats Giacomini pour radiateurs, avec connexion M30 x 1,5 mm.

#### NOTE

Non adatto per installazione su valvole serie DB.

Nicht geeignet für den Einbau auf Ventilen der DB-Serie.

Non compatible pour l'installation sur les vannes de la série DB.

## R400

### CHIAVE MONTAGESCHLEUSE CLEF

COD			
<b>R400Y001</b>	-	1	-



■ Chiave a valvola per la sostituzione dei P12A sotto pressione.

■ Montageblock für den Austausch von P12A Thermostatventil-Innteilen unter Druck.

■ Clé pour changement du mécanisme P12A dans les robinets thermostatiques sans vidange de l'installation.

### GHIERA DI RICAMBIO ERSATZADAPTER ANNEAU DE FIXATION

COD			
<b>R453Y001</b>	-	1	100

R453



VIDEO

#### NOTE

Adatta alla sostituzione di **P12AX004**, **P12AX011** e **P12AX006**. Non adatto per installazione su valvole serie DB.

Geeignet als Ersatz für **P12AX004**, **P12AX011** und **P12AX006**. Nicht geeignet für den Einbau in Ventile der Serie DB.

Convient pour le remplacement de **P12AX004**, **P12AX011** et **P12AX006**. Ne convient pas à l'installation sur les vannes de la série DB.

## P12A

COD			
<b>P12AX011</b>	3/8" - 1/2" - 3/4"	1	-
<b>P12AX003</b>	1"	1	-
<b>P12AX004</b>	1/2"	1	-



■ Vitone completo per valvole termostattizzabili.

■ Stopfbuchse für Thermostatventile.

■ Mécanisme complet pour les vannes thermostatiques.

#### NOTE

**P12AX011**: per valvole da 3/8", 1/2", 3/4" e collettore **R553V**. **P12AX003**: per valvole **R401**, **R402**, **R421**, **R422** misura 1". **P12AX004**: per valvole **R356**, **R357**, **R358**, **R304T**, **R437**, **R437N**, **R440N**.

**P12AX011**: für 3/8"-, 1/2"- und 3/4"-Ventile und Verteiler **R553V**. **P12AX003**: für **R401**, **R402**, **R421**, **R422** Ventile der Größe 1". **P12AX004**: für die Ventile **R356**, **R357**, **R358**, **R304T**, **R437**, **R437N**, **R440N**.

**P12AX011**: pour les vannes 3/8", 1/2", 3/4" et le collecteur **R553V**. **P12AX003**: pour les vannes **R401**, **R402**, **R421**, **R422** dimension 1". **P12AX004**: pour les vannes **R356**, **R357**, **R358**, **R304T**, **R437**, **R437N**, **R440N**.

#### INFO

In fase d'ordine specificare il modello e la misura della valvola. Bei der Bestellung geben Sie bitte das Modell und die Ventilgröße an.

Au moment de la commande, veuillez préciser le modèle et la dimension de la vanne.

## R73P

COD			
<b>R73PY010</b>	Per valvole e collettori DB Für DB-Ventile und Verteiler Pour les vannes et collecteurs DB	1	-



■ Chiave di manovra per valvole con bilanciamento dinamico della portata serie DB e HDB.

■ Schlüssel für Ventile mit dynamischem Durchflussausgleich der Serien DB und HDB.

■ Clé de commande pour les vannes avec équilibrage dynamique du débit séries DB et HDB.

## P12ADB

COD			
<b>P12ADBX001</b>	3/8" - 1/2" - 3/4" (LF)	1	50
<b>P12ADBX002</b>	3/8" - 1/2" - 3/4" (HF)	1	50

**Kit** Vitoni per valvole termostattizzabili serie DB e collettori R553FKDB, completi di chiave di regolazione R73PY010.

Stopfbuchse für DB-Thermostatventile und Verteiler R553FKDB, komplett mit Einstellschlüssel R73PY010.

Mécanisme pour vannes thermostatiques série DB et collecteurs R553FKDB, complètes de clé de réglage R73PY010.

### NOTE

**P12ADBX001:** versione Low Flow (LF); attacco testa termostatica CLIP CLAP; membrana di colore rosso.  
**P12ADBX002:** versione High Flow (HF); attacco testa termostatica CLIP CLAP; membrana di colore nero.

**P12ADBX001:** Low Flow (LF)-Version; Thermostatkopfanschluss CLIP CLAP; rot gefärbte Membrane.

**P12ADBX002:** High Flow (HF) Version; Thermostatkopfanschluss CLIP CLAP; schwarz gefärbte Membrane.

**P12ADBX001 :** version Low Flow (LF) ; raccordement de la tête thermostatique CLIP CLAP ; Membrane de couleur rouge.

**P12ADBX002 :** version High Flow (HF) ; raccordement de la tête thermostatique CLIP CLAP ; Membrane de couleur noire.

### INFO

I vitoni **P12ADB** per valvole e collettori di bilanciamento dinamico serie DB non sono compatibili con le altre valvole e collettori Giacomini.

Die Stopfbuchsen **P12ADB** für die dynamischen Ausgleichsventile und -verteiler der Serie DB sind nicht mit anderen Ventilen und Verteilern von Giacomini kompatibel.

Les mécanisme **P12ADB** pour les vannes et collecteurs d'équilibrage dynamique série DB ne sont pas compatibles avec les autres vannes et collecteurs Giacomini.

## P12HDB

COD			
<b>P12HDBX001</b>	3/8" - 1/2" (LF)	1	-
<b>P12HDBX002</b>	3/8" - 1/2" (HF)	1	-

**Kit** Vitoni per valvole termostattizzabili serie HDB e collettori R553FPDB e R553 FSDB, completi di chiave di regolazione R73PY010.

Stopfbuchse für Thermostatventile der Serie HDB und Verteiler R553FPDB und R553 FSDB, komplett mit Einstellschlüssel R73PY010.

Mécanisme pour vannes thermostatiques série HDB et collecteurs R553FPDB et R553 FSDB, complètes de clé de réglage R73PY010.

### NOTE

**P12HDBX001:** versione Low Flow (LF); attacco testa termostatica M30 x 1,5 mm; membrana di colore rosso.  
**P12HDBX002:** versione High Flow (HF); attacco testa termostatica M30 x 1,5 mm; membrana di colore nero.

**P12HDBX001:** Low Flow (LF)-Version; Thermostatkopfanschluss M30 x 1,5 mm; rot gefärbte Membrane.

**P12HDBX002:** High Flow (HF) Version; Thermostatkopfanschluss M30 x 1,5 mm; schwarz gefärbte Membrane.

**P12HDBX001 :** Version à Low Flow (LF) ; raccord de tête thermostatique M30 x 1,5 mm ; Membrane de couleur rouge.

**P12HDBX002 :** version High Flow (HF) ; raccord de tête thermostatique M30 x 1,5 mm ; membrane de couleur noire.

### INFO

I vitoni **P12HDB** per collettori di bilanciamento dinamico serie DB non sono compatibili con le altre valvole e collettori Giacomini.

Die Stopfbuchsen **P12HDB** für die dynamischen Ausgleichsventile und -verteiler der Serie DB sind nicht mit anderen Ventilen und Verteilern von Giacomini kompatibel.

Les mécanisme **P12HDB** pour les vannes et collecteurs d'équilibrage dynamique série DB ne sont pas compatibles avec les autres vannes et collecteurs Giacomini.

## R400DB

COD			
<b>R400DBX001</b>	-	1	-

**Kit** per sostituzione vitoni delle valvole termostattizzabili serie DB e HDB con bilanciamento dinamico della portata, senza svuotamento dell'impianto.

Kit für den Austausch von Stopfbuchsen für thermostatisch geregelte Ventile der Serien DB und HDB mit dynamischem Strömungsausgleich, ohne Entleerung des Systems.

Kit pour le remplacement des mécanisme dans les vannes thermostatiques série DB et HDB avec équilibrage dynamique du débit, sans vidange du système.

### INFO

Fornito in pratica valigetta completa di istruzioni e adattatori per vitoni di ricambio.

Wird in einem praktischen Koffer mit Anleitung und Ersatz-Stopfbuchsenadaptern geliefert.

Fourni dans une valise pratique, avec des instructions et des adaptateurs de mécanisme de rechange.

## P15TG

COD			
<b>P15TGX002</b>	3/8"	1	-
<b>P15TGX003</b>	1/2" x 3/8"	1	-
<b>P15TGX004</b>	1/2"	1	-
<b>P15TGX043</b>	1/2"	1	-
<b>P15TGX045</b>	1/2"	1	-

**Bocchettone cromato con autotenuta per valvole e detentori serie Giacotech.**

Giacotech-Tülle zu Thermostatventilen und HK-Verschraubungen. Messing verchromt.

Douille auto-étanche en laiton chromé pour vannes et vannes de réglage serie Giacotech.

### NOTE

**P15TGX002:** bocchettone 3/8"x3/8", per versioni attacco ferro 3/8".  
**P15TGX003:** bocchettone ridotto 1/2"x3/8", per versioni attacco ad adattatore 3/8"x16, 1/2"x16, 1/2"x18 attacco ferro 1/2".

**P15TGX004:** bocchettone 1/2"x1/2", per versioni attacco ad adattatore 1/2"x16, 1/2"x18 attacco ferro 1/2".

**P15TGX043:** per valvole **R437, R437N e R440N.**

**P15TGX045:** per valvole **R356B1, R356M1, R357B1, R357M1, R358B1, R358M1.**

**P15TGX002:** für 3/8" IG Anschluss.

**P15TGX003:** für Adapterversionen 3/8" x16.

**P15TGX004:** für Adapteranschluss-Versionen 1/2" x16, 1/2" x18, 1/2" IG Anschluss.

**P15TGX043:** für **R437, R437N e R440N.**

**P15TGX045:** für **R356B1, R356M1, R357B1, R357M1, R358B1, R358M1.**

Versions

**P15TGX002 :** pour la série fer 3/8"

**P15TGX003 :** pour la série alésage 3/8"x16

**P15TGX004 :** pour les robinets 1/2"x16, 1/2"x18

**P15TGX043 :** pour les robinets 1/2", types **R437, R437N, R440N**

**P15TGX045 :** pour les robinets 1/2". Avec sonde fileté, types **R356B1, R356M1, R357B1, R357M1, R358B1, R358M1**

## T15TG

COD			
<b>T15TGX004</b>	1/2"	1	25

**Bocchettone per termoarredo, in ottone, cromato lucido, con autotenuta.**  
Campo di temperatura 5÷110 °C.  
Pressione massima di esercizio 10 bar.

Tülle für Heizkörper, Messing, hochglanzverchromt, mit Selbstdichtung.  
Temperaturbereich 5÷110 °C.  
Maximaler Arbeitsdruck 10 bar.

Douille pour radiateur, en laiton, chromé poli, avec auto-étanchéité.

Plage de température 5÷110 °C.  
Pression de travail maximale de 10 bars.

## P15-2

COD			
<b>P15X002</b>	3/8"	1	-
<b>P15X003</b>	1/2"	1	-
<b>P15X004</b>	3/4"	1	-
<b>P15X005</b>	1"	1	-
<b>P15X006</b>	1-1/4"	1	-

**Bocchettone cromato per valvole e detentori.**

Verchromte Tülle für Ventile und Rücklaufverschraubungen.

Embout chromé pour vannes et coudes de réglage.

## P15-7

COD			
<b>P15X033</b>	1/2"	1	-
<b>P15X034</b>	3/4"	1	-
<b>P15X035</b>	1" filettatura dx 1" Gewinde rechts 1" filetage à droite	1	-
<b>P15X036</b>	1" filettatura sx 1" Linksgewinde 1" filetage à gauche	1	-

**Bocchettone cromato per valvole a quattro vie serie R324N, R304T.**

Verchromte Tülle für Vierwegeventile der Serien R324N, R304T.

Douille chromé pour vannes à quatre voies série R324N, R304T.

## P18L

COD			
<b>P18LX002</b>	5/8" x 3/8"	1	-
<b>P18LX003</b>	3/4" x 1/2"	1	-
<b>P18LX004</b>	1" x 3/4"	1	-
<b>P18LX005</b>	1-1/4" x 1"	1	-
<b>P18LX006</b>	1-1/2" x 1-1/4"	1	-

**Calotta cromata per bocchettoni, filetto femmina.**

Verchromte Überwurfmutter, Innengewinde.

Ecrou chromé, filetage femelle.

### NOTE

**P18LX005:** calotta per valvole **R304T e R324N.**

**P18LX005:** Überwurfmutter für Ventile **R304T und R324N.**

**P18LX005:** écrou pour les vannes **R304T et R324N.**

## R79B

COD			
<b>R79BY001</b>	3/8" - 1-1/4"	1	25

**Chiave universale per bocchettoni, dal 3/8" al 1-1/4".**

Universal-Steckschlüssel, 3/8" bis 1-1/4".

Clé universelle pour les douilles, de 3/8" à 1-1/4".

## R450TG

COD			
<b>R450X012</b>	-	1	-

**Volantino micrometrico per valvole termostattizzabili serie Giacotech.**

Mikrometrisches Handrad für Thermostatventile der Serie Giacotech.

Volant micrométrique pour vannes thermostatiques série Giacotech.

## P26PD

COD			
<b>P26PY012</b>	3/8"	1	-
<b>P26PY013</b>	1/2"	1	-

**Cappuccio in plastica per detentori.**

Kunststoffkappe für Radiator-Rücklaufverschraubung.

Capuche en plastique pour vannes de réglage.

### NOTE

**P26PY012:** per versioni attacco ferro 3/8".

**P26PY013:** per versioni attacco ferro 1/2" ed attacco adattatore 3/8"x16, 1/2"x16 e 1/2"x18.

**P26PY012:** für IG 3/8".

**P26PY013:** für IG 1/2" und Adapteranschluss 3/8"x16, 1/2"x16 und 1/2"x18.

**P26PY012:** pour les versions avec raccord de fer3/8".

**P26PY013:** pour les versions avec raccord de fer 1/2" pour adaptateur 3/8» x16, 1/2» x16 et 1/2»x18.

## P26A

COD			
P26AX004	3/4"	1	-
P26AX005	1"	1	-
P26AX006	1-1/4"	1	-

■ Cappuccio cromato per detentori serie R14TG, R15TG, R29TG, R31TG.

■ Verchromte Kappe für Rücklaufverschraubungen der Serien R14TG, R15TG, R29TG, R31TG.

■ Capuche chromé, pour vannes de réglage des séries R14TG, R15TG, R29TG, R31TG.



## T450C

COD			
T450CX012	-	1	-

■ Volantino micrometrico cromato lucido per valvole termostaticabili termoarredo serie T431C, T432C, T357M, T358M.

■ Poliertes verchromtes mikrometrisches Handrad für thermostatische Heizkörperventile der Serien T431C, T432C, T357M, T358M.

■ Poignée "chromée polie" pour vannes thermostatiques pour sèche-serviettes serie T431C, T432C, T357M, T358M.



## T26C

COD			
T26CX003	-	1	-

■ Cappuccio cromato lucido per detentori termoarredo serie T29C, T31C.

■ Polierte verchromte Kappe für Heizkörperschraubung der Serien T29C und T31C.

■ Capuche en laiton chromé poli pour vannes de réglage (sèche-serviettes) serie T29C, T31C.



## T175D-1

COD			
T175DX011	Per T439L Für T439L Pour T439L	1	25

■ Rosone per termoarredo, in materiale plastico, cromato lucido, con copritubo, per kit T439L.

■ Hochglanz verchromte Abdeckrosette zu Badheizkörperanschlussgarnitur T439L.

■ Rosette pour sèche-serviettes, en plastique, chromée brillante, avec cache-tube, pour kit T439L.



## P304T

COD			
P304TX003	1/2"	1	-
P304TX004	3/4"	1	-
P304TX005	1" filettatura dx 1" Rechtsgewinde 1" filetage à droite	1	-
P304TX006	1" filettatura sx 1" Linksgewinde 1" filetage à gauche	1	-

■ Bocchettone di ricambio per valvole R304T, completo di canotto portasonda e separatore di flusso.

■ Ersatzverschraubung für R304T-Ventile, komplett mit Sondenhalter und Durchflussseparator.

■ Raccord de remplacement pour les vannes R304T, complet avec porte-sonde et séparateur de flux.



## P16S

COD			
P16SY001	1/2" - sonda Ø 11 1/2" - Sonde Ø 11 1/2" - sonde Ø 11	1	-
P16SY002	3/4" - sonda Ø 12 3/4" - Sonde Ø 12 3/4" - sonde Ø 12	1	-
P16SY003	1" - sonda Ø 14 1" - Sonde Ø 14 1" - sonde Ø 14	1	-

■ Canotto portasonda in plastica, per valvole serie R324N e R304T.

■ Sondenhalter aus Kunststoff, für die Ventilserien R324N und R304T.

■ Porte-sonde en plastique, pour les séries de vannes R324N et R304T.



## P16-1

COD			
P16Y001	-	1	-

■ Separatore di flusso in plastica, per valvole serie R356B1, R356M1, R357B1, R357M1, R358B1, R358M1.

■ Durchflussweiche aus Kunststoff, für die Ventilserien R356B1, R356M1, R357B1, R357M1, R358B1, R358M1.

■ Séparateur de flux en plastique pour les vannes R356B1, R356M1, R357B1, R357M1, R358B1, R358M1.



## P16-3

COD			
P16Y003	-	1	-

■ Separatore di flusso in plastica, per valvole serie R437N, R440N.

■ Durchflussweiche aus Kunststoff, für Ventilserien R437N, R440N.

■ Séparateur de flux en plastique, pour les séries de vannes R437N, R440N.



## P16-5

COD			
P16Y005	-	1	-

■ Separatore di flusso in plastica, per valvola serie R324N.

■ Durchflussweiche aus Kunststoff, für Ventilserie R324N.

■ Séparateur de flux en plastique, pour vanne série R324N.



## P16-6

COD			
P16Y008	-	1	-

■ Separatore di flusso in plastica, per valvola serie R304T.

■ Durchflussweiche aus Kunststoff, für Ventilserie R304T.

■ Séparateur de flux en plastique, pour vanne série R304T.



## R541N

COD			
R541NX001	-	10	100

■ Tubo in rame, cromato lucido, con attacco 1/2" M dotato di autotenuta. Lunghezza 120 mm.

■ Kupferrohr, Chrom poliert, mit 1/2" AG Anschluss. Selbstdichtend. Länge 120 mm.

■ Tube de cuivre chromé poli avec raccord 1/2" M Auto étanche. Longueur 120 mm.



# Dati tecnici e dimensionali

## Technische daten und dimensionen

### Caractéristiques techniques et dimensions

DIMENSIONI IN MM

GRÖSSE MM

DIMENSIONS MM

#### VALVOLE TERMOSTATIZZABILI CON BILANCIAMENTO DINAMICO DELLA PORTATA - SERIE DB

Liquidi: acqua e soluzioni glicolate (max. 30%). Campo di temperatura: 5÷95 °C. Pressione massima di esercizio per applicazioni manuali: 16 bar. Pressione massima di esercizio in abbinamento a testa termostatica: 10 bar

#### THERMOSTATISCHE VENTILE MIT DYNAMISCHEM DURCHFLUSSAUSGLEICH - SERIE DB

Flüssigkeiten: Wasser und Glykollösungen (max. 30%). Temperaturbereich: 5÷95 °C. Maximaler Betriebsdruck für manuelle Anwendungen: 16 bar. Maximaler Betriebsdruck in Kombination mit Thermostatkopf: 10 bar

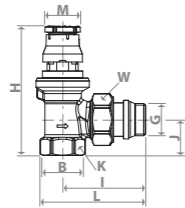
#### VANNES THERMOSTATIQUES AVEC ÉQUILIBRAGE DYNAMIQUE DU DÉBIT - SÉRIE DB

Liquides : eau et solutions de glycol (max. 30%). Plage de température : 5÷95 °C. Pression maximale de fonctionnement pour les applications manuelles : 16 bar. Pression maximale de fonctionnement en combinaison avec la tête thermostatique : 10 bar

### R401DB

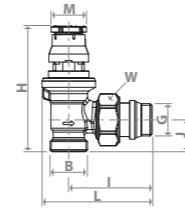
COD	GXB	H	I	J	K	L	M	W
R401DBX032	3/8" x 3/8"	79	51	20	22	68	23	27
R401DBX033	1/2" x 1/2"	83	53	23	26	71	23	30
R401DBX004	3/4" x 3/4"	86	60	25	32	78	23	38

- \* Bocchettone senza autotenuta
- \* Tülle ohne Selbstdichtungfunktion.
- \* Douille sans auto-étanchéité.



### R411DB

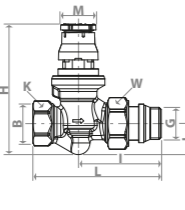
COD	GXB	H	I	J	K	L	M	W
R411DBX033	1/2" x 1/2"	80	53	21	-	71	23	30



### R402DB

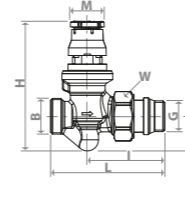
COD	GXB	H	I	J	K	L	Y	W
R402DBX032	3/8" x 3/8"	83	54	16	22	76	23	27
R402DBX033	1/2" x 1/2"	84	53	20	26	82	23	30
R402DBX004	3/4" x 3/4"	87	56	21	32	81	23	38

- \* Bocchettone senza autotenuta
- \* Tülle ohne Selbstdichtungfunktion.
- \* Douille sans auto-étanchéité.



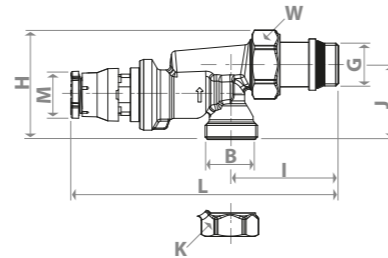
### R412DB

COD	GXB	H	I	J	K	L	Y	W
R412DBX033	1/2" x 1/2"	87	52	23	-	77	23	30



### R415DB

COD	GXB	H	I	J	K	L	M	W
R415DBX033	1/2" x 1/2"	53	53	36	25	129	23	30
R415DBX042	1/2" x 1/2"	53	45	36	-	122	23	30



#### VALVOLE TERMOSTATIZZABILI CON BILANCIAMENTO DINAMICO DELLA PORTATA - SERIE HDB

Liquidi: acqua e soluzioni glicolate (max. 30%). Campo di temperatura: 5÷95 °C. Pressione massima di esercizio per applicazioni manuali: 16 bar. Pressione massima di esercizio in abbinamento a testa termostatica: 10 bar

#### THERMOSTATISCHE VENTILE MIT DYNAMISCHEM DURCHFLUSSAUSGLEICH - SERIE HDB

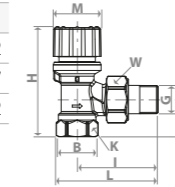
Flüssigkeiten: Wasser und Glykollösungen (max. 30%). Temperaturbereich: 5÷95 °C. Maximaler Betriebsdruck für manuelle Anwendungen: 16 bar. Maximaler Betriebsdruck in Kombination mit Thermostatkopf: 10 bar

#### VANNES THERMOSTATIQUES AVEC ÉQUILIBRAGE DYNAMIQUE DU DÉBIT - SÉRIE HDB

Liquides : eau et solutions de glycol (max. 30%). Plage de température : 5÷95 °C. Pression maximale de fonctionnement pour les applications manuelles : 16 bar. Pression maximale de fonctionnement en combinaison avec la tête thermostatique : 10 bar

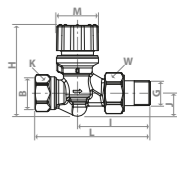
### R401HDB

COD	GXB	H	I	J	L	M	W	K
R401HDBX102	3/8" x 3/8"	74	52	22	69	34	27	22
R401HDBX103	1/2" x 1/2"	79	58	27	75	34	30	27
R401HDBX104	3/4" x 3/4"	79	66	29	84	34	37	32



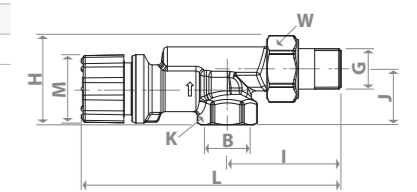
### R402HDB

COD	GXB	H	I	J	L	M	W	K
R402HDBX102	3/8" x 3/8"	75	56	19	84	34	27	22
R402HDBX103	1/2" x 1/2"	75	59	19	94	34	30	27
R402HDBX104	3/4" x 3/4"	76	70	21	107	34	37	32



### R415HDB

COD	GXB	H	I	J	L	M	W	K
R415HDBX103	1/2" x 1/2"	45	57	28	130	34	30	27



#### VALVOLE TERMOSTATIZZABILI - SERIE GIACOTECH

Liquidi: acqua e soluzioni glicolate (max. 30%). Campo di temperatura: 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio per applicazioni manuali: 16 bar. Pressione massima di esercizio in abbinamento a testa termostatica: 10 bar.M

#### THERMOSTATISCHE VENTILE - SERIE GIACOTECH

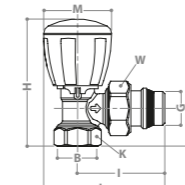
Flüssigkeiten: Wasser und Glykollösungen (max. 30%). Temperaturbereich: 5÷110 °C. Maximaler Betriebsdruck für manuelle Anwendungen: 16 bar. Maximaler Betriebsdruck in Kombination mit Thermostatkopf: 10 bar.

#### VANNES THERMOSTATIQUES - SÉRIE GIACOTECH

Liquides : eau et solutions de glycol (max. 30%). Plage de température : 5÷110 °C. Pression maximale de fonctionnement pour les applications manuelles : 16 bar. Pression maximale de fonctionnement en combinaison avec la tête thermostatique : 10 bar.

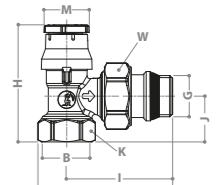
### R421TG

COD	GxB	H	I	J	K	L	M	W
R421X132	3/8"x3/8"	74	51	20	22	72	42	27
R421X133	1/2"x1/2"	78	53	23	26	74	42	30
R421FX004	3/4"x3/4"	87	58	26	32	76	42	38
R421X034	3/4"x3/4"	79	60	25	32	81	42	38
R421X035	1"x1"	97	72	31	39	94	42	46



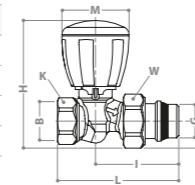
### R401TG

COD	GxB	H	I	J	K	L	M	W
R401X132	3/8"x3/8"	55	51	20	22	64	23	27
R401X133	1/2"x1/2"	59	53	23	26	68	23	30
R401FX004	3/4"x3/4"	68	62	26	32	76	23	38
R401X034	3/4"x3/4"	60	60	25	32	78	23	38
R401X035	1"x1"	78	72	31	39	94	23	46
R401PX232	3/8"x3/8"	55	51	20	22	64	23	27
R401PX233	1/2"x1/2"	59	53	23	27	68	23	30
R401PX234	3/4"x3/4"	68	61	25	32	79	23	38



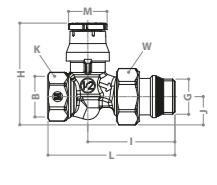
### R422TG

COD	GxB	H	I	J	K	L	M	W
R422X132	3/8"x3/8"	77	54	15	22	76	42	27
R422X133	1/2"x1/2"	79	55	17	26	82	42	30
R422FX004	3/4"x3/4"	89	61	22	32	93	42	38
R422X034	3/4"x3/4"	83	55	21	32	81	42	38
R422X035	1"x1"	95	64	26	39	105	42	46



### R402TG

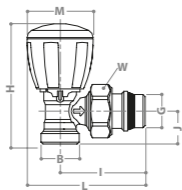
COD	GXB	H	I	J	K	L	M	W
R402X132	3/8"x3/8"	58	54	15	22	76	23	27
R402X133	1/2"x1/2"	60	55	17	26	82	23	30
R402FX004	3/4"x3/4"	70	61	22	32	97	23	38
R402X034	3/4"x3/4"	64	55	21	32	81	23	38
R402X035	1"x1"	76	64	26	39	105	23	46
R402PX232	3/8"x3/8"	58	54	15	22	76	23	27
R402PX233	1/2"x1/2"	60	55	17	27	82	23	30
R402PX234	3/4"x3/4"	65	56	21	32	82	23	38





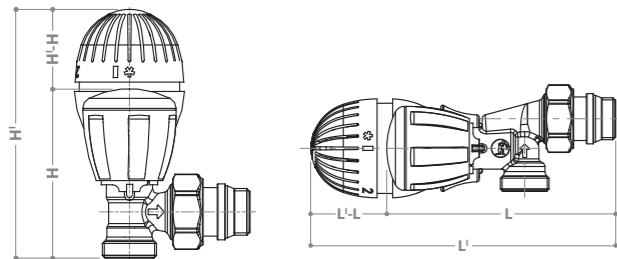
## R431TG

COD	GxB	H	I	J	L	M	W
R431X032	3/8"x16	75	53	21	74	42	30
R431X033	1/2"x16	75	53	21	74	42	30
R431X034	1/2"x18	75	53	21	74	42	30
R431EX037	1/2"x3/4"E	75	53	21	74	42	30



MISURE CON INSTALLAZIONE DELLA TESTA TERMOSTATICA  
 ABMESSUNGEN MIT EINBAU DES THERMOSTATKOPFS  
 MESURES AVEC INSTALLATION DE LA TÊTE THERMOSTATIQUE

COD	R460X001	R470X001	R468CX001	R468X001
H-H	53 mm	35 mm	63 mm	52 mm
LI-L per R435TG	53 mm	35 mm	63 mm	52 mm



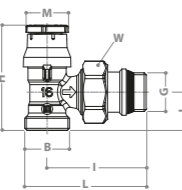
Liquidi: acqua e soluzioni glicolate (max. 30%). Campo di temperatura: 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio per applicazioni manuali: 16 bar. Pressione massima di esercizio in abbinamento a testa termostatica: 10 bar.

Flüssigkeiten: Wasser und Glykollösungen (max. 30%). Temperaturbereich: 5÷110 °C. Maximaler Betriebsdruck für manuelle Anwendungen: 16 bar. Maximaler Betriebsdruck in Kombination mit Thermostatkopf: 10 bar.

Liquides : eau et solutions de glycol (max. 30%). Plage de température : 5÷110 °C. Pression maximale de fonctionnement pour les applications manuelles : 16 bar. Pression maximale de fonctionnement en combinaison avec la tête thermostatique : 10 bar.

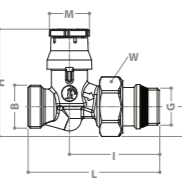
## R411TG

COD	GXB	H	I	J	L	M	W
R411X032	3/8"x16	56	53	21	66	23	30
R411X033	1/2"x16	56	53	21	66	23	30
R411X034	1/2"x18	56	53	21	66	23	30
R411PX232	3/8"x16	57	53	21	66	23	30
R411PX233	1/2"x16	57	53	21	66	23	30



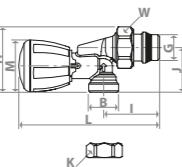
## R412TG

COD	GXB	H	I	J	L	M	W
R412X032	3/8"x16	60	51	17	74	23	30
R412X033	1/2"x16	60	51	17	75	23	30
R412X034	1/2"x18	60	51	17	76	23	30
R412PX232	3/8"x16	61	51	17	75	23	30
R412PX233	1/2"x16	61	51	17	75	23	30



## R435TG

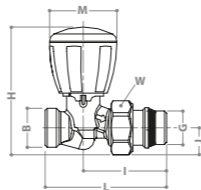
COD	GxB	H	I	J	K	L	M	W
R435X053	1/2"x1/2"*	53	53	36	25	121	42	30
R435X062	1/2"x16	53	45	36	-	113	42	30
R435X043	1/2"x18	53	45	37	-	113	42	30



- \* Attacco esagonale tubo ferro
- \* Sechskantverbindung auf Eisenrohr
- \* Raccord hexagonal pour tube en fer

## R432TG

COD	GxB	H	I	J	L	M	W
R432X032	3/8"x16	79	51	17	74	42	30
R432X033	1/2"x16	79	51	17	75	42	30
R432X034	1/2"x18	79	51	17	76	42	30



### VALVOLE MANUALI - DETENTORI

Liquidi: acqua e soluzioni glicolate (max. 30%). Campo di temperatura: 5÷110 °C. Pressione massima per applicazioni manuali: 16 bar.

### MANUELLE VENTILE - RÜCKLAUFVERSCHRAUBUNGEN

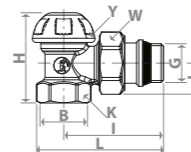
Flüssigkeiten: Wasser und Glykollösungen (max. 30%). Temperaturbereich: 5÷110 °C. Maximaler Druck für manuelle Anwendungen: 16 bar.

### VANNES MANUELLES - RACCORD DE RÉGLAGE

Liquides : eau et solutions de glycol (max. 30%). Plage de température : 5÷110 °C. Pression maximale pour les applications manuelles : 16 bar.

## R14TG

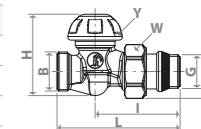
COD	GXB	H	I	J	K	L	Y	W
R14X032	3/8"x3/8"	43	50	19	22	66	-	27
R14X033	1/2"x1/2"	47	53	21	26	70	-	30
R14X034*	3/4"x3/4"	54	60	23	32	79	35	38
R14X035*	1"x1"	72	68	30	39	90	40	46
R14X036*	1-1/4"x1-1/4"	80	80	34	49	108	45	53



- \* Cappuccio in ottone
- \* Messingkappe
- \* Capuchon en laiton

## R31TG

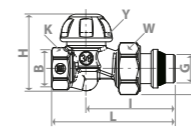
COD	GXB	H	I	J	L	Y	W
R31X032	3/8"x16	51	52	17	75	-	30
R31X033	1/2"x16	51	52	17	76	-	30
R31X034	1/2"x18	51	52	17	77	-	30
R31X035*	3/4"x18	62	54	21	80	35	38
R31X036*	3/4"x22	62	54	21	84	35	38



- \* Cappuccio in ottone
- \* Messingkappe
- \* Capuchon en laiton

## R15TG

COD	GXB	H	I	J	K	L	Y	W
R15X032	3/8"x3/8"	47	56	15	22	76	-	27
R15X033	1/2"x1/2"	51	60	17	26	83	-	30
R15X034*	3/4"x3/4"	62	55	21	32	81	35	38
R15X035*	1"x1"	78	69	26	39	106	40	46
R15X036*	1-1/4"x1-1/4"	86	78	30	49	119	45	53



- \* Cappuccio in ottone
- \* Messingkappe
- \* Capuchon en laiton

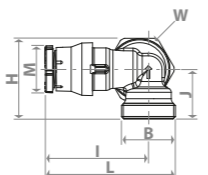
## R403TG

COD	GXB	H	I	I'	J	L	L'	M	W	K
R403X052	3/8"x3/8" ←	43	50	57	27	65	71	23	30	27
R403X062	3/8"x3/8" →	43	50	57	27	65	71	23	30	27
R403X054	1/2"x1/2" ←	43	50	57	27	65	71	23	30	27
R403X064	1/2"x1/2" →	43	50	57	27	65	71	23	30	27
R403X024	1/2"x18 ←	41	50	58	24	63	71	23	30	-
R403X034	1/2"x18 →	41	50	58	24	63	71	23	30	-

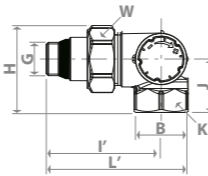
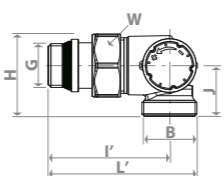
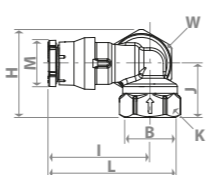
### NOTE

R403X052, R403X062, R403X054, R403X064, R403PX052, R403PX062, R403PX054, R403PX064  
 Attacco esagonale tubo ferro / Sechskantverbindung auf Eisenrohr / Raccord hexagonal pour tube en fer

### ATTACCO ADATTATORE



### ATTACCO FERRO



### VALVOLE MONOTUBO E BITUBO

Liquidi: acqua e soluzioni glicolate (max. 30%). Campo di temperatura: 5÷110 °C (5÷90 °C con sonda in plastica). Pressione massima di esercizio: 10 bar. Percentuale di alimentazione al radiatore in versione monotubo: 47% con volantino manuale, 33% con testa termostatica.

### EINROHR- UND ZWEIROHRVENTILE

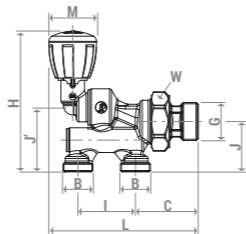
Flüssigkeiten: Wasser und Glykollösungen (max. 30%). Temperaturbereich: 5÷110 °C (5÷90 °C mit Kunststofffühler). Maximaler Betriebsdruck: 10 bar. Prozentuale Versorgung des Heizkörpers in der Einrohrausführung: 47% mit manuellem Handrad, 33% mit Thermostatkopf.

### VANNES MONOTUBE ET BITUBE

Liquides : eau et solutions de glycol (max. 30%). Plage de température : 5÷110 °C (5÷90 °C avec sonde en plastique). Pression maximale de fonctionnement : 10 bar. Pourcentage d'alimentation du radiateur en version monotube : 47% avec volant manuel, 33% avec tête thermostatique.

## R304T

COD	GXB	I	J	J'	L	C	H	M	W	Ø
R304TX011	1/2"x16	35	38	50	115	51	116	42	46	11
R304TX012	1/2"x18	50	44	56	125	51	122	42	46	11
R304TX013	3/4"x16	35	38	50	116	53	116	42	46	12
R304TX014	3/4"x18	50	44	56	126	53	122	42	46	12
R304TX015	→1"x16	35	38	50	118	53	116	42	46	14
R304TX016	←1"x16	35	38	50	118	53	116	42	46	14
R304TX017	→1"x18	50	44	56	128	53	122	42	46	14
R304TX018	←1"x18	50	44	56	128	53	122	42	46	14



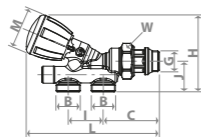
Liquidi: acqua e soluzioni glicolate (max. 30%). Campo di temperatura: 5÷110 °C. Pressione massima di esercizio: 10 bar

Flüssigkeiten: Wasser und Glykollösungen (max. 30%). Temperaturbereich: 5÷110 °C. Maximaler Betriebsdruck: 10 bar

Liquides : eau et solutions de glycol (max. 30%). Plage de température : 5÷110 °C. Pression maximale de fonctionnement : 10 bar

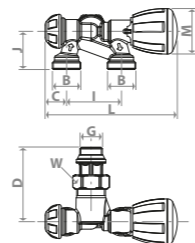
## R440N

COD	GXB	I	H	J	L	C	M	W
R440NX032	1/2"x16	35	47	30	133	56	42	30



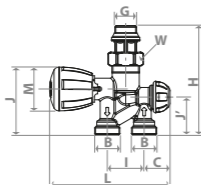
## R357B1

COD	GXB	I	J	L	C	D	M	W
R357BX062	1/2" x 18	50	35	123	22	68	42	30



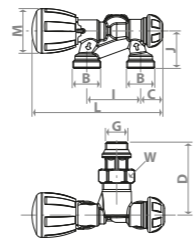
## R356B1

COD	GXB	I	J	J'	L	C	H	M	W
R356BX062	1/2"x18	50	43	35	116	22	103	42	30



## R358B1

COD	GXB	I	J	L	C	D	M	W
R358BX062	1/2" x 18	50	35	123	22	68	42	30



Liquidi: acqua e soluzioni glicolate (max. 30%). Campo di temperatura: 5÷110 °C (5÷90 °C con sonda in plastica).

Pressione massima di esercizio: 10 bar. Percentuale di alimentazione al radiatore: 50% con volantino manuale, 35% con testa termostatica.

Flüssigkeiten: Wasser und Glykollösungen (max. 30%). Temperaturbereich: 5÷110 °C (5÷90 °C mit Kunststofffühler).

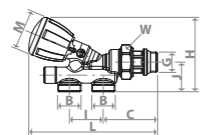
Maximaler Betriebsdruck: 10 bar. Prozentuale Versorgung des Heizkörpers: 50% mit manuellem Handrad, 35% mit Thermostatkopf.

Liquides : eau et solutions de glycol (max. 30%). Plage de température : 5÷110 °C (5÷90 °C avec sonde en plastique).

Pression maximale de fonctionnement : 10 bar. Pourcentage d'alimentation du radiateur : 50% avec volant manuel, 35% avec tête thermostatique.

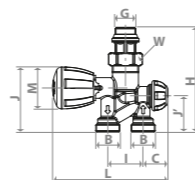
## R437N

COD	GXB	I	H	J	L	C	M	W
R437NX031	1/2"x16	35	47	30	133	56	42	30



## R356M1

COD	GXB	I	J	J'	L	C	H	M	K
R356MX062	1/2" x 18	50	43	35	116	22	103	42	30



Liquidi: acqua e soluzioni glicolate (max. 30%). Campo di temperatura: 5÷110 °C (5÷90 °C con sonda in plastica).

Pressione massima di esercizio: 10 bar. Percentuale di alimentazione al radiatore: 50% con volantino manuale, 35% con testa termostatica.

Flüssigkeiten: Wasser und Glykollösungen (max. 30%). Temperaturbereich: 5÷110 °C (5÷90 °C mit Kunststofffühler).

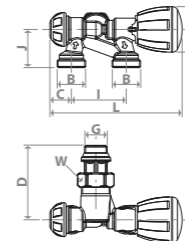
Maximaler Betriebsdruck: 10 bar. Prozentuale Versorgung des Heizkörpers: 50% mit manuellem Handrad, 35% mit Thermostatkopf.

Liquides : eau et solutions de glycol (max. 30%). Plage de température : 5÷110 °C (5÷90 °C avec sonde en plastique).

Pression maximale de fonctionnement : 10 bar. Pourcentage d'alimentation du radiateur : 50% avec volant manuel, 35% avec tête thermostatique.

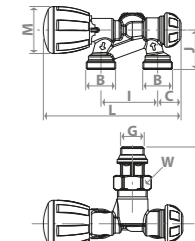
## R357M1

COD	GXB	I	J	L	C	D	M	W
T357MX011	1/2"x16	35	34	124	31	68	42	30
R357MX062	1/2"x18	50	35	123	22	68	42	30



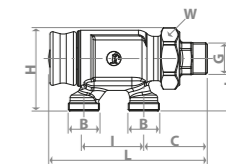
## R358M1

COD	GXB	I	J	L	C	D	M	W
T358MX011	1/2"x16	35	35	124	31	68	42	30
R358MX062	1/2"x18	50	35	123	22	68	42	30



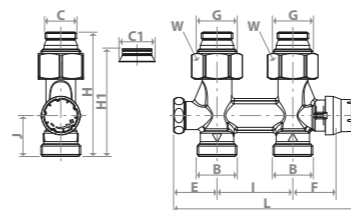
## R324N

COD	GXB	I	J	L1	C	S	M	K
R324NX011	1/2"x16	35	38	64	126	52	46	11
R324NX012	1/2"x18	50	44	69	131	52	46	11
R324NX013	3/4"x16	35	38	64	127	53	46	12
R324NX014	3/4"x18	50	44	69	132	53	46	12
R324NX015	←1"x16	35	38	64	129	55	46	14
R324NX016	←1"x18	50	44	69	134	55	46	14
R324NX017	→1"x16	35	38	64	129	55	46	14
R324NX018	→1"x18	50	44	69	134	55	46	14



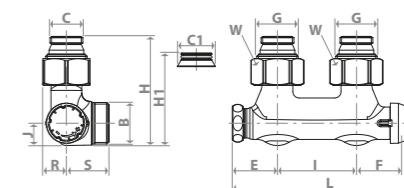
## R385T

COD	GXB	L	E	I	F	J	W
R385TX013	3/4"F x 3/4"E	124	29	50	28	27	30



## R386T

COD	GXB	L	E	I	F	J	W	R	S
R386TX013	3/4"F x 3/4"E	124	29	50	28	14	30	15	27
T386TX013	3/4"F x 3/4"E	124	29	50	28	14	30	15	27



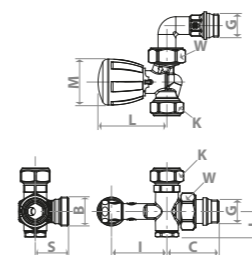
## R436M-1

COD	GXB	I	J	L	C	S	M	K	W
R436MX033	1/2"x18	50	23	62	47	30	42	27	30

Il tubo R194 Ø 16 deve essere acquistato separatamente.

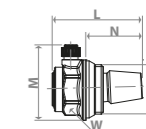
Das Rohr R194 Ø 16 muss separat gekauft werden.

Le tube R194 Ø 16 doit être acheté séparément.



## R200

COD	GXB	L	M	N	W
R200X001	1" →	10,82	VR	10	100
R200X002	1" ←	10,82	VR	10	100
R200X003	1-1/4" →	12,16	VR	5	50
R200X004	1-1/4" ←	12,16	VR	5	50



### NOTE

Campo di temperatura 5÷120 °C  
- pressione massima di esercizio 14 bar  
- pressione massima di scarico 7 bar

Temperaturbereich 5÷120 °C

- Max. Arbeitsdruck 14 bar

- Max. Abgabedruck 7 bar

Plage de température 5÷120 °C

- Pression de service max. 14 bar

- Pression de sortie max. 7 bar